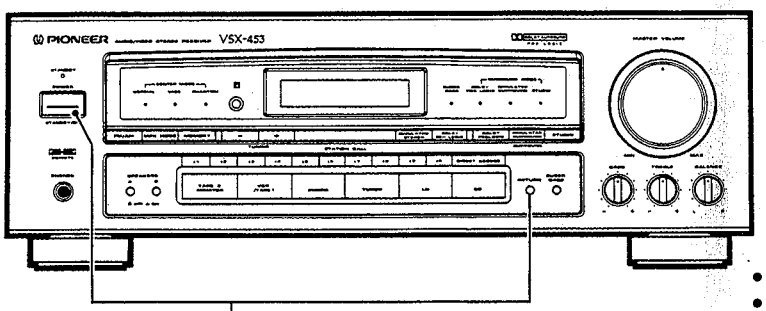
PIONEER®
The Art of Entertainment

Operating Instructions
Mode d'emploi

VSX-453
VSX-463S

AUDIO/VIDEO STEREO RECEIVER
AMPLI-SYNTONISEUR STEREO AUDIO/VIDEO



- Illustration shows model VSX-453.
- Illustration représente le modele VSX-453.

English

Français

Demonstration mode

- The demonstration mode is activated by turning on the power switch while holding down the RETURN button (from the power standby condition). The demonstration will appear on the display.
- Press any other button to cancel the demonstration.

Mode de démonstration

- Le mode de démonstration est activé en appuyant sur le commutateur d'alimentation tout en maintenant enfoncée la touche RETURN (à partir de l'état alimentation en attente). La démonstration apparaît sur l'affichage.
- Appuyer sur n'importe quelle autre touche pour annuler le mode de démonstration.

WARNING: **TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

IMPORTANT NOTICE

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

CAUTION: **TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

ATTENTION: **AFIN DE PREVENIR TOUS RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DEBUT D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.**

REMARQUE IMPORTANTE

Le numéro de série de cet appareil se trouve sur son panneau arrière. Pour s'y référer en cas de besoin, prière d'inscrire ce numéro sur la carte de garantie inclue et de la conserver dans un endroit sûr.

ATTENTION: **POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.**

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

RETURN function

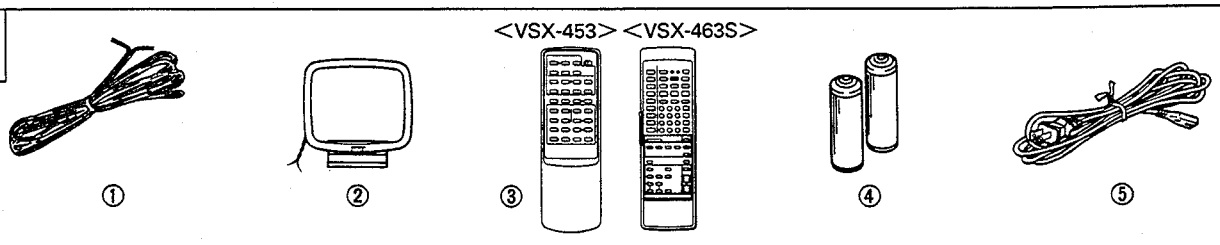
This function returns the unit to a set of initial settings and the tuner ready to receive broadcast. This is helpful during troubleshooting or when no sound is output. For details, refer to page 16.

CONTENTS

ACCESSORY ITEMS 2
SURROUND EFFECT 3
DOLBY 3CH LOGIC 4
DOLBY PRO LOGIC SURROUND, DOLBY 3CH LOGIC CENTER MODE 4
SPEAKER INSTALLATION 5
SIMULATED STEREO 5
CONNECTIONS **6**
AUDIO SYSTEM CONNECTIONS 6
VIDEO SYSTEM CONNECTIONS 8
SPEAKER CONNECTIONS 9
MULTI-ROOM CONNECTIONS 11
REAR PANEL FACILITIES **12**
FRONT PANEL FACILITIES **14**
TUNER **18**
DIRECT ACCESS TUNING 18
AUTO TUNING 19
MANUAL TUNING 20
PRESET TUNING 20
RECEIVING FM SIMULCAST TV PROGRAMS 22
OPERATING THE AUDIO/VIDEO COMPONENTS **22**
PLAYBACK 22
RECORDING WITH A CASSETTE DECK 23
DOLBY PRO LOGIC SURROUND AND DOLBY 3CH LOGIC **24**
HINTS FOR BETTER RECEPTION 26
REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-453> **27**
REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S> **33**
TROUBLESHOOTING 50
SPECIFICATIONS 54

ACCESSORY ITEMS

1



See Fig. 1.

① FM Antenna
② AM Loop Antenna
③ Remote control unit
④ Dry cell batteries
VSX-453: size "AA" (R6/UM-3)
VSX-463S: size "AA" (LR6/AM-3)
⑤ Power cord

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

Fonction de retour (RETURN)

Cette fonction ramène l'appareil à un ensemble de réglages initiaux et à l'état prêt pour le syntonisateur. Elle est utile pendant le dépistage des pannes ou lorsqu'aucun son n'est sorti. Se reporter page 16 pour plus de détails.

TABLE DES MATIERES

ACCESSOIRES 2
EFFET D'AMBIANCE 3
DOLBY 3CH LOGIC 4
MODE CENTRAL D'AMBIANCE "DOLBY PRO LOGIC SURROUND" ET "DOLBY 3CH LOGIC" 4
INSTALLATION DES ENCEINTES 5
STEREO SIMULEE 5
CONNEXIONS **6**
CONNEXIONS D'UN SYSTEME AUDIO 6
CONNEXIONS D'UN SYSTEME VIDEO 8
CONNEXIONS DES ENCEINTES 9
CONNEXIONS PIECES MULTIPLES 11
DISPOSITIFS DU PANNEAU ARRIERE **12**
DISPOSITIFS DU PANNEAU AVANT **14**
SYNTONISATEUR **18**
SYNTONISATION A ACCES DIRECT 18
SYNTONISATION AUTOMATIQUE 19
SYNTONISATION MANUELLE 20
SYNTONISATION PREREGLEE 20
RECEPTION D'EMISSIONS SIMULTANEES DE TELEVISION ET FM 22
OPERATION DES APPAREILS AUDIO/VIDEO **22**
LECTURE 22
ENREGISTREMENT AVEC UNE PLATINE CASSETTE 23
DOLBY PRO LOGIC SURROUND ET DOLBY 3CH LOGIC **24**
CONSEILS POUR UNE MEILLEURE RECEPTION 26
FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-453> **27**
FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S> **33**
DEPISTAGE DES PANNES 52
SPECIFICATIONS 55

ACCESSOIRES

Voir la Fig. 1.

① Antenne FM
② Antenne à boucle AM
③ Unité de télécommande
④ Piles alcalines
VSX-453: format "AA" (R6/UM-3)
VSX-463S: format "AA" (LR6/AM-3)
⑤ Cordon d'alimentation

SURROUND EFFECT

This unit has a built-in surround processor for adding presence and an expansive effect to the sound.

• STUDIO:

Select this position to enjoy the effect of listening to music in a recording studio.
The source sound is output as it is through the front speakers, with reverberation output through the rear speakers.
This is particularly suitable for a source that has a lot of reverberation.

• SIMULATED SURROUND:

The "SIMULATED SURROUND" creates effects of reverberated and reflected sound from the walls and ceiling similar to a concert hall. These sound-effects added to the actual sound from the source make you feel as if you were in a more expanded space. The different ranges of the expanded space can be set by the DELAY TIME button.
Set the Delay Time to 15 ms or 20 ms for a live-house concert. For chamber music, set to 20 ms. For orchestral music, set to 30 ms. The "SIMULATED SURROUND" also gives effects on monaural sources by outputting the reverberated sound from rear speakers while keeping the output sound from front speakers as it is. Turn on the "SIMULATED SURROUND" for a monaural source to gain effective surround playback.

• DOLBY* PRO LOGIC SURROUND:

Choose this setting for movies and music (especially Video Discs and video tapes bearing the DOLBY SURROUND mark) playback.
DOLBY PRO LOGIC SURROUND continuously detects the size and direction of the dominant signal and cancels undesirable crosstalk, thereby providing signal emphasis.
It makes you clearly perceive the directions where music comes from. Real flow of sound also can be re-created naturally using this feature. You can feel as if being in the outstanding and expansive sound field.
When using DOLBY PRO LOGIC SURROUND, a delay time setting of 20 ms is commonly used. Use a different setting if you prefer.
Even if they do not bear the DOLBY SURROUND mark, some video recordings may be Dolby Surround encoded.
Choose the SIMULATED SURROUND mode if the source sound signal is mono. Little or no sound will be heard from the surround speakers if the DOLBY PRO LOGIC SURROUND mode is selected.
With DOLBY PRO LOGIC SURROUND, monaural source sound will be heard only from the center channel at settings other than the PHANTOM position.

Note:
Dolby Surround will not operate correctly if the signal passes through a graphic equalizer.
When using Dolby Surround, set the graphic equalizer for flat response or to its "through" (or off) setting, if you have one in use.

*
Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. Additionally licensed under one or more of the following patents: U.S. number 3,959,590: Canadian numbers 1,004,603 and 1,037,877. "DOLBY", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

EFFET D'AMBIANCE

Cette unité comprend un processeur d'ambiance intégré pour ajouter de la présence au son et rendre un effet d'expansion.

• STUDIO:

Sélectionner cette position pour obtenir l'effet d'une écoute de musique dans un studio d'enregistrement.
Le son de source est sorti tel quel par les enceintes avant, la réverbération étant sortie par les enceintes arrière.
Cette fonction est particulièrement appropriée pour une source qui a beaucoup de réverbération.

• SIMULATED SURROUND (AMBIANCE SIMULEE):

"L'AMBIANCE SIMULEE" crée les effets d'un son réverbéré et réfléchi par les murs et le plafond, similaires à ceux d'une salle de concert. Ces effets acoustiques ajoutés au son réel provenant de la source donnent la sensation de se trouver dans un espace plus grand. Les différentes dimensions d'espace étendu peuvent être réglées par la touche de temps de retard (DELAY TIME).
Régler le temps de retard sur 15 ms ou 20 ms pour un concert sur scène. Pour de la musique de chambre, le régler sur 20 ms et pour de la musique d'orchestre, le régler sur 30 ms. "L'AMBIANCE SIMULEE" ajoute également des effets aux sources monaurales en sortant le son réverbéré par les enceintes arrière tout en maintenant tel quel le son sorti par les enceintes avant. Activer la fonction "AMBIANCE SIMULEE" pour une source monaurale afin d'obtenir une reproduction d'ambiance efficace.

• DOLBY* PRO LOGIC SURROUND:

Choisir ce réglage pour la reproduction de films et de musique (en particulier de disques vidéo et de bandes vidéo portant la marque DOLBY SURROUND).
DOLBY PRO LOGIC SURROND détecte continuellement la taille et le sens du signal dominant et élimine la diaphonie nuisible, fournissant ainsi une accentuation du signal.
Cet effet permet de percevoir clairement les sens d'où vient la musique. Une dispersion réelle du son peut également être naturellement recréée à l'aide de cette caractéristique. Il semble que l'on se trouve dans un excellent champ acoustique très étendu.
Avec l'ambiance DOLBY PRO LOGIQUE (DOLBY PRO LOGIC SURROUND) on utilise en général un temps de retard de 20 ms. Mais un réglage différent peut, bien sûr, être utlisé selon les préférences.
Certain enregistrements vidéo peuvent être codés en ambiance Dolby Surround, même s'ils ne portent pas la marque DOLBY SURROUND.
Choisir le mode AMBIANCE SIMULEE (SIMULATED SURROUND) si le signal sonore de la source est mono. Un son faible ou aucun son ne sortira aux enceintes d'ambiance si le mode d'ambiance DOLBY PRO LOGIQUE (DOLBY PRO LOGIC SURROUND) est sélectionné.
Avec l''ambiance DOLBY PRO LOGIQUE (DOLBY PRO LOGIC SURROUND), le son de la source monophonique n'est entendu qu'en provenance du canal aux réglages autres qu'à la position PHANTOM.

Remarque:
L'ambiance Dolby ne fonctionnera pas correctement si le signal passe par un égaliseur graphique.
Lorsque l'ambiance Dolby est utilisée, régler l'égaliseur graphique pour une réponse plate ou sur sa position "transfert" (hors service) (ou "off" désactivé), s'il en est équipé.

*
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation et sous un ou plusiers des brevets suivants: U.S.A. 3,959,590; Canada 1,004,603 et 1,037,877. "'Dolby', 'Pro Logic,' et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation".

DOLBY 3CH LOGIC

Combining the rear speaker signal with that of the front speakers results in your being able to enjoy a regenerated sound field which has comparatively more presence and a more expansive feeling from the front 3 channels (front L, front R, and center speakers) than that of ordinary stereo regeneration.

DOLBY PRO LOGIC SURROUND, DOLBY 3CH LOGIC CENTER MODE

[For DOLBY PRO LOGIC SURROUND and DOLBY 3CH LOGIC]

You can choose from the following settings:
Center Mode Choices:

When using a center speaker:
- **NORMAL** — Low range frequencies, which have little effect on directionality and positioning, are routed to the left and right front speakers. So you can use a relatively small size speaker as the center speaker.
- **WIDE** — If you use a large size center speaker, choose this setting. The full frequency range of the Dolby Surround center channel, from low to high, is routed to the center speaker.

When not using a center speaker: DOLBY PRO LOGIC SURROUND only
- **PHANTOM** — The signal which would have been sent to the center speaker is divided equally between the left and right front speakers.

DOLBY 3CH LOGIC

En ajoutant le signal pour les enceintes arrière au signal pour les enceintes avant, les trois canaux avant (avant gauche, avant droite et central) fournissent un champ acoustique beaucoup plus large, plus spacieux que celui qu'il est possible d'obtenir pendant une reproduction stéréo normale.

MODE CENTRAL D'AMBIANCE "DOLBY PRO LOGIC SURROUND" ET "DOLBY 3CH LOGIC"

[Pour l'ambiance DOLBY PRO LOGIC et DOLBY 3CH LOGIC]

Choisir entre les réglages suivants:
Choix de mode central:

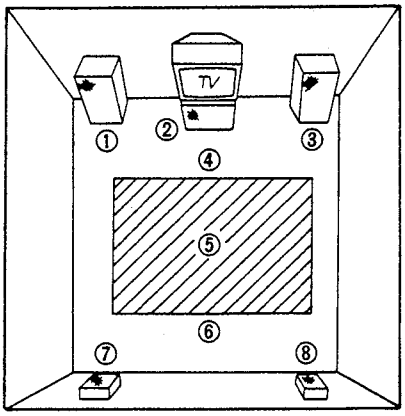
Lors de l'utilisation d'une enceinte centrale:
- **NORMAL** — Les basses fréquences, qui ont peu d'effet sur la directivité et le positionnement, sont acheminées vers les enceintes avant gauche et droite. Des enceintes de taille relativement petite peuvent donc être utilisées comme enceintes centrales.
- **WIDE** — Choisir ce réglage si les enceintes centrales sont de grande taille. Toute la gamme de fréquences des enceintes centrales, de basses à hautes, est acheminée vers les enceintes centrales.

Lorsqu'une enceinte centrale n'est pas utilisée: DOLBY PRO LOGIC SURROUND seulement
- **PHANTOM** — Le signal qui aurait dû être envoyé à l'enceinte centrale est divisé également entre les enceintes avant gauche et droite.

SPEAKER INSTALLATION

INSTALLATION DES ENCEINTES

2



Speaker Installation Examples for Surround

To get the most out of the surround system, place the speakers as shown in Fig. 2.

An example of speaker location

① Front left speaker
② Center speaker
③ Front right speaker
④ FRONT
⑤ Listening area
⑥ REAR
⑦ Rear left speaker
⑧ Rear right speaker

If the rear speakers are positioned at an extreme distance, the surround level will be unable to adjust and the surround effect will not be fully achieved.

NOTE:

- *To avoid interference with the picture on a nearby TV set, use magnetically shielded speaker systems. This is particularly important for the center speaker since it is usually located closest to the TV.*
- *Position the left and right channel speakers at equal distances from the TV set and approximately 2 meters from each other.*
- *Position the center speaker above, below, or behind the TV set. Sound may not appear to coincide with the picture if you position it next to the TV set.*
- *Rear speakers are best positioned slightly above ear level.*

Exemple d'installation des enceintes pour la Surround

Pour tirer le meilleur effet du système d'ambiance, placer les enceintes comme indiqué ci-dessous sur la Fig. 2.

Exemple d'emplacement d'enceinte centrale

① Enceinte gauche avant
② Enceinte centrale
③ Enceinte droite avant
④ AVANT
⑤ Zone d'écoute
⑥ ARRIERE
⑦ Enceinte gauche arrière
⑧ Enceinte droite arrière

Si les enceintes arrière sont positionnées à une distance extrême, le niveau d'ambiance ne pourra pas être ajusté et l'effet d'ambiance ne sera jamais complètement atteint.

REMARQUE:

- *Pour éviter des interférences avec l'image d'un téléviseur placé à proximité, utiliser des systèmes d'enceintes blindés magnétiquement. Cela est particulièrement important pour l'enceinte centrale car elle est généralement située la plus près du téléviseur.*
- *Positionner les enceintes canal gauche et canal droit à égale distance du téléviseur et à approximativement 2 mètres l'une de l'autre.*
- *Positionner l'enceinte centrale au-dessus, au-dessous ou derrière le téléviseur. Le son peut paraître ne pas coïncider avec l'image si elle est placée à côté du téléviseur.*
- *La meilleure position des enceintes arrière est légèrement au-dessus du niveau des oreilles.*

SIMULATED STEREO

This function transforms monaural signals into simulated stereo sound. Use it when you wish to experience a sense of stereo presence when listening to AM broadcasts, or VCR and other monaural signal sources.

NOTE:

The simulated stereo function can also be used with stereo sound sources, but it will result in an effect somewhat different from the normal stereo sound.

STEREO SIMULEE

Cette fonction transforme les signaux monauraux en son stéréo simulé. L'utiliser pour ressentir une sensation de présence stéréo lors de l'écoute d'émissions AM, ou magnétoscope (VCR) et d'autres sources de signaux monauraux.

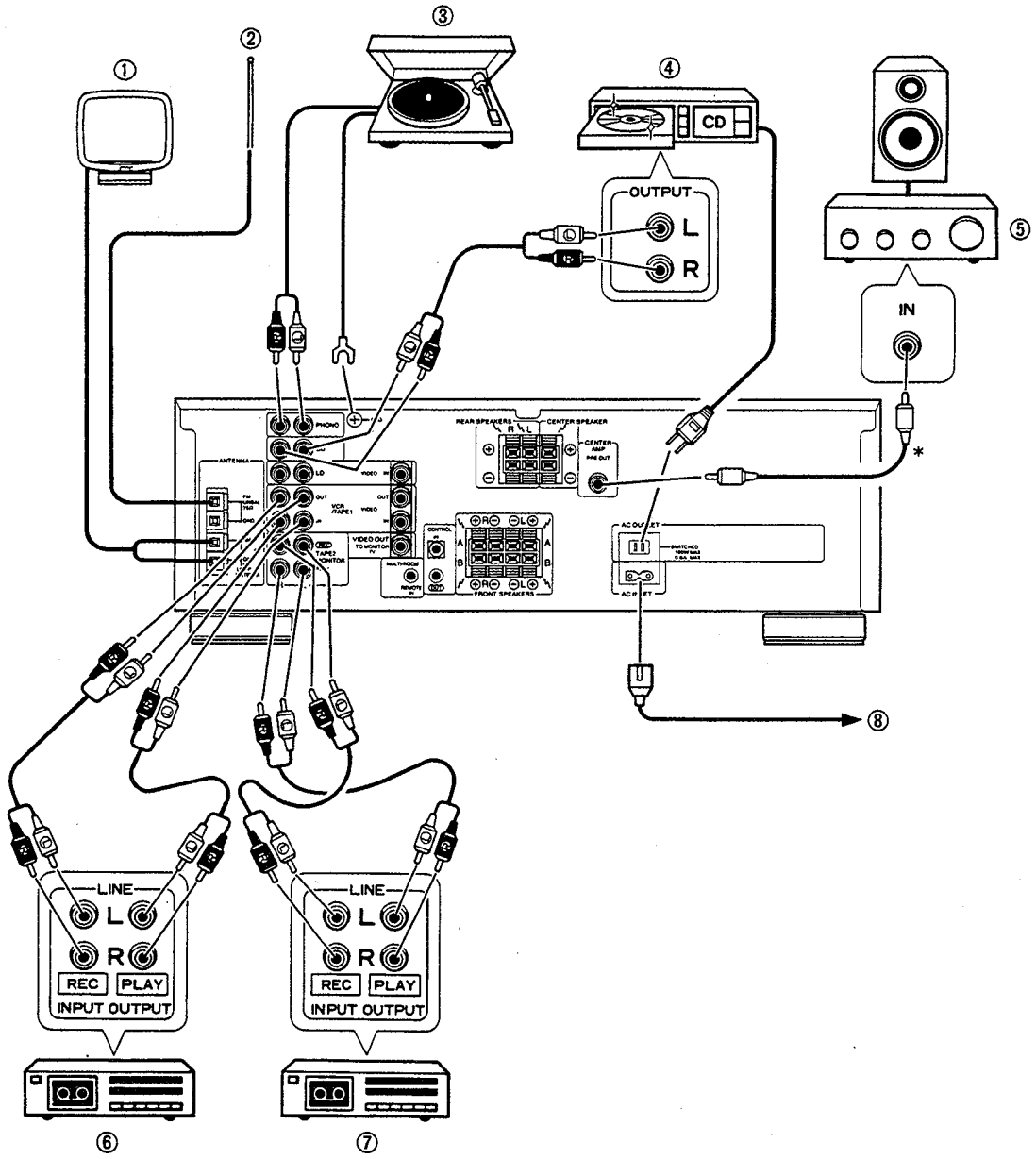
REMARQUE:

La fonction de stéréo simulée peut aussi être utilisée avec des sources en son stéréo. Cependant l'effet sera légèrement différent du son stéréo normal.

CONNECTIONS

CONNEXIONS

3



AUDIO SYSTEM CONNECTIONS

See Fig. 3.

① Accessory AM Loop antenna
② Accessory FM antenna
③ Turntable
④ CD player
⑤ Power amplifier
⑥ Cassette deck 1
⑦ Cassette deck 2
⑧ AC wall socket

* Use if you want to apply an additional power amplifier to boost center channel power output.

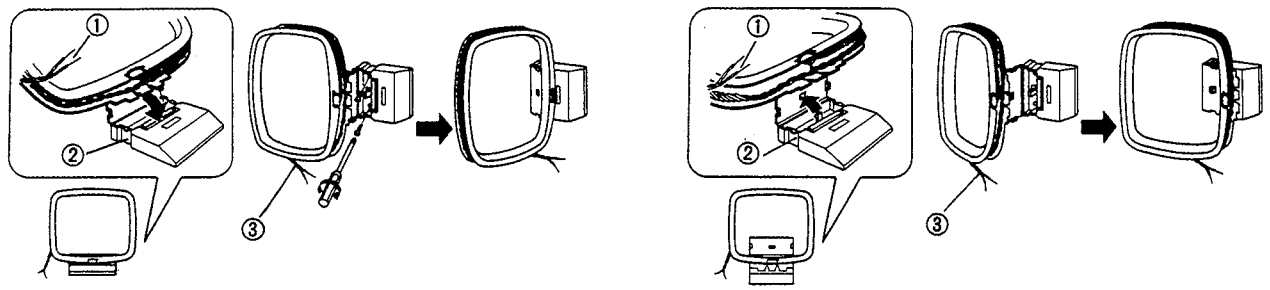
CONNEXIONS D'UN SYSTEME AUDIO

Voir la Fig. 3.

① Antenne AM à boucle accessoire
② Antenne FM accessoire
③ Table de lecture
④ Lecteur de disque compact
⑤ Amplificateur de puissance
⑥ Platine cassette 1
⑦ Platine cassette 2
⑧ Prise secteur murale

* Pour utiliser un amplificateur de puissance supplémentaire afin d'amplifier la sortie de puissance du canal central.

4



Setting Up the AM Antenna
See Fig. 4.

- Insert the claw on the bottom of the antenna into the hole in the leg.
- Place the antenna on a level surface and rotate it to locate the orientation that yields the best reception.
- Use the attachment hole in the leg to screw to wall or other location, then insert the claw on the bottom of the antenna into the hole in the leg (affixing the antenna in the direction that gives the best reception).

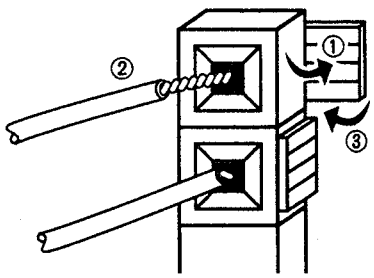
① Lead wire
② Leg
③ Lead wire

Installation de l'antenne AM
Voir la Fig. 4.

- Insérer la griffe située en bas de l'antenne dans la rainure dans le pied.
- Placer l'antenne sur une surface plate et la tourner pour déterminer l'orientation qui donne la meilleure réception.
- Utiliser l'orifice de fixation se trouvant dans le pied pour visser à un mur ou à un autre point, puis insérer la griffe située en bas de l'antenne dans la rainure dans le pied (en fixant l'antenne dans le sens qui donne la meilleure réception).

① Conducteur
② Pied
③ Conducteur

5



AM Loop Antenna and FM Antenna connection
See Fig 5.

① Push down.
② Insert the wire into the hole.
③ Pull the lever back.

NOTE FOR FM ANTENNA:
Stretch the antenna out to its full length, and affix it to a wall, etc.

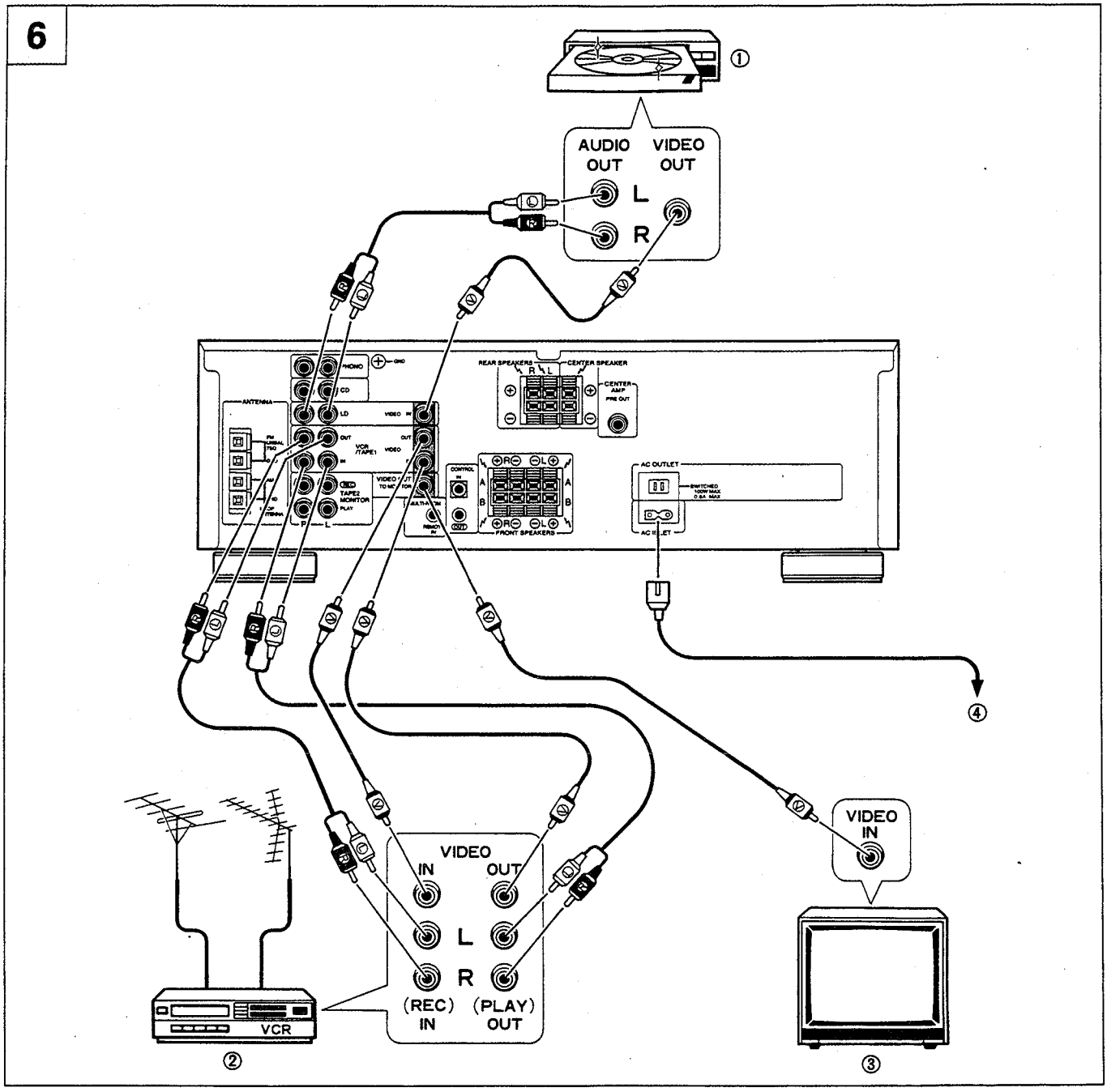
NOTE FOR AM LOOP ANTENNA:
The antenna should be placed at a distance from the receiver, and should not be allowed to touch metallic objects.
Avoid placing it near CD players, personal computers, television sets, and other devices generating radio frequencies.

Connexion de l'antenne à boucle AM et de l'antenne FM
Voir la Fig. 5.

① Abaisser.
② Insérer le fil dans l'orifice.
③ Ramener le levier.

REMARQUE POUR L'ANTENNE FM:
Etendre l'antenne à sa longueur totale et la fixer à un mur, etc.

REMARQUE POUR L'ANTENNE AM A BOUCLE:
L'antenne doit être placée à une certaine distance du récepteur et elle ne doit pas toucher d'objets métalliques.
Eviter de la placer près d'un lecteur de disque compact, d'un ordinateur personnel, d'un téléviseur ou autre dispositif générant des fréquences radio.



VIDEO SYSTEM CONNECTIONS

See Fig. 6.

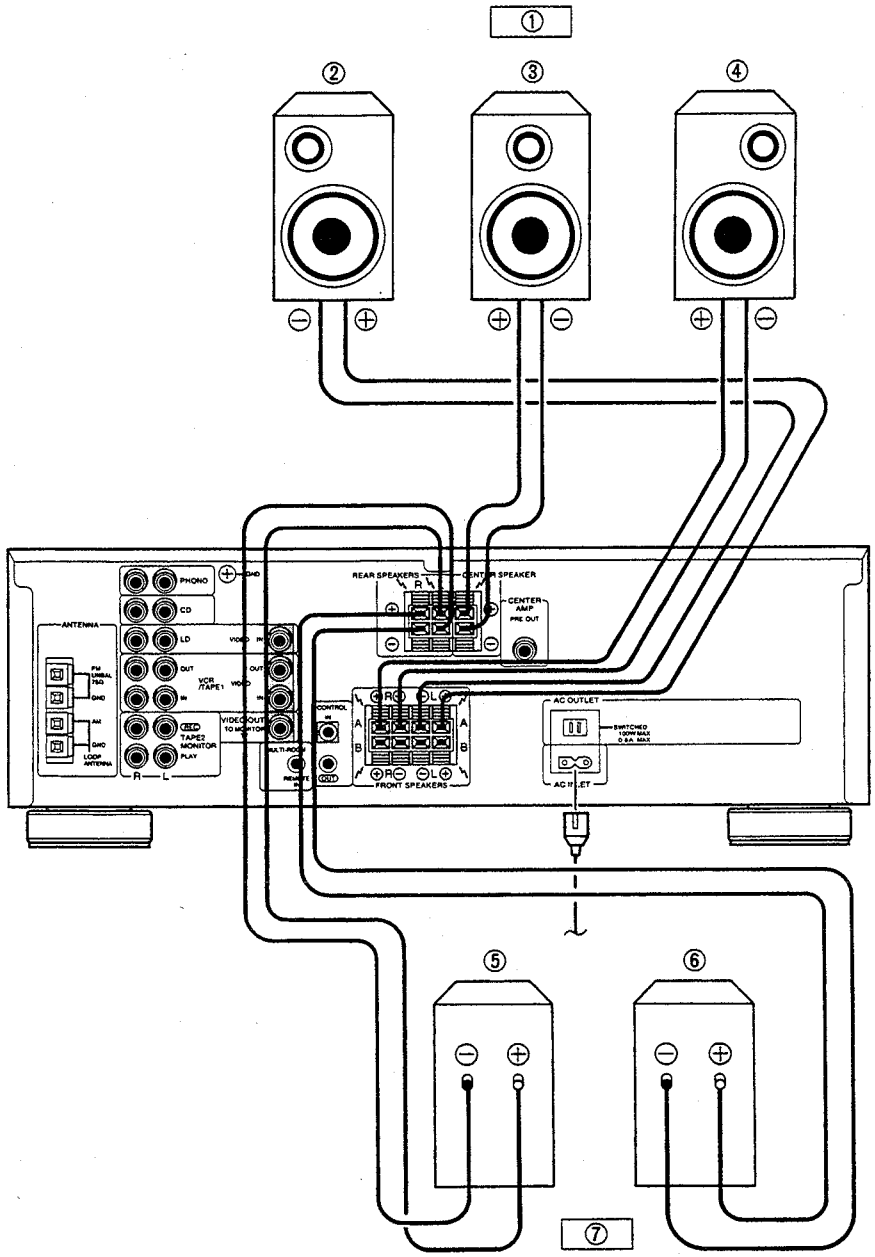
① LD player
② VCR
③ TV Monitor
④ AC wall socket

CONNEXIONS D'UN SYSTEME VIDEO

Voir la Fig. 6.

① Lecteur LD
② Magnétoscope (VCR)
③ Moniteur TV
④ Prise secteur murale

7



SPEAKER CONNECTIONS

See Fig. 7.

① FRONT
② Left
③ Center
④ Right
⑤ Left
⑥ Right
⑦ REAR

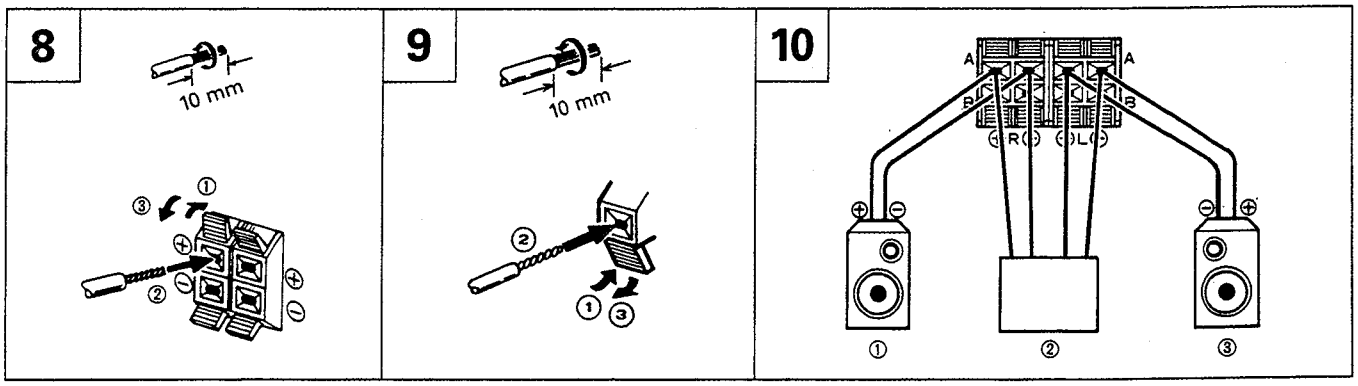
CONNEXIONS DES ENCEINTES

Voir la Fig. 7.

① AVANT
② Gauche
③ Centre
④ Droite
⑤ Gauche
⑥ Droite
⑦ ARRIERE

CONNECTIONS

CONNEXIONS



Front/Rear speaker cord connection
See Fig. 8.

① Push the lever up (or down).
② Insert the cord.
③ Pull the lever back.

NOTE:
Do not allow any of the cord's conductors to protrude from the terminals or touch any other conductors. Malfunctioning or breakdowns may occur when conductors come into contact with each other.

NOTE:
For the front and rear speakers, use speaker systems having impedance of 8 Ω to 16 Ω.

NOTE:
Use if you want to apply an additional power amplifier to boost center channel power output. Refer to page 6 for connection instructions.

Center speaker cord connection
See Fig. 9.

① Push the lever down.
② Insert the cord.
③ Pull the lever back.

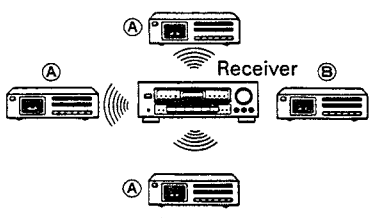
NOTE:
For the center speaker, use speaker having impedance of 8 Ω to 16 Ω.

NOTE:
When connecting a super woofer system such as the Pioneer S-W1000, connect it to the same speaker terminals (A or B) to which the front speakers are connected. Connecting the front speakers and super woofer system to terminals A and B respectively will result in reduced volume from the front speakers.

See Fig. 10.

① Front (R)
② Super woofer
③ Front (L)

Precaution regarding installation position of cassette deck.
If the cassette tape deck is installed in the Ⓐ positions as shown in the drawing below, it may be adversely affected during playback. If possible, it is better to install it in the Ⓑ position.



Connexion du cordon d'enceinte avant et arrière
Voir la Fig. 8.

① Pousser le levier vers le haut (ou le bas).
② Insérer le cordon.
③ Ramener le levier.

REMARQUE:
Ne laisser aucun cordon dépasser des bornes ou entrer en contact avec d'autres cordons. Sinon, l'appareil pourrait mal fonctionner ou tomber en panne.

REMARQUE:
Comme haut-parleurs avant et arrière, utiliser des enceintes ayant une impédance comprise entre 8 Ω à 16 Ω.

REMARQUE:
Pour utiliser un amplificateur de puissance supplémentaire afin d'amplifier la sortie de puissance du canal central. Se reporter page 6 pour les instructions de raccordement.

Connexion du cordon d'enceinte centrale
Voir la Fig. 9.

① Pousser le levier vers le bas.
② Insérer le cordon.
③ Ramener le levier.

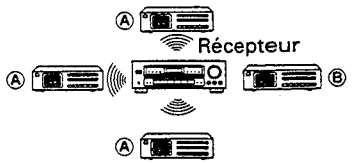
REMARQUE:
Comme haut-parleurs central, utiliser de enceinte ayant une impédance comprise entre 8 Ω à 16 Ω.

REMARQUE:
Lors de la connexion d'un système de super woofer tel que le Pioneer S-W1000, le raccorder aux même bornes d'enceintes (A ou B) que les enceintes avant. La connexion des enceintes avant et d'un système de super woofer aux bornes A et B respectivement causera une réduction du volume des enceintes avant.

Voir la Fig. 10.

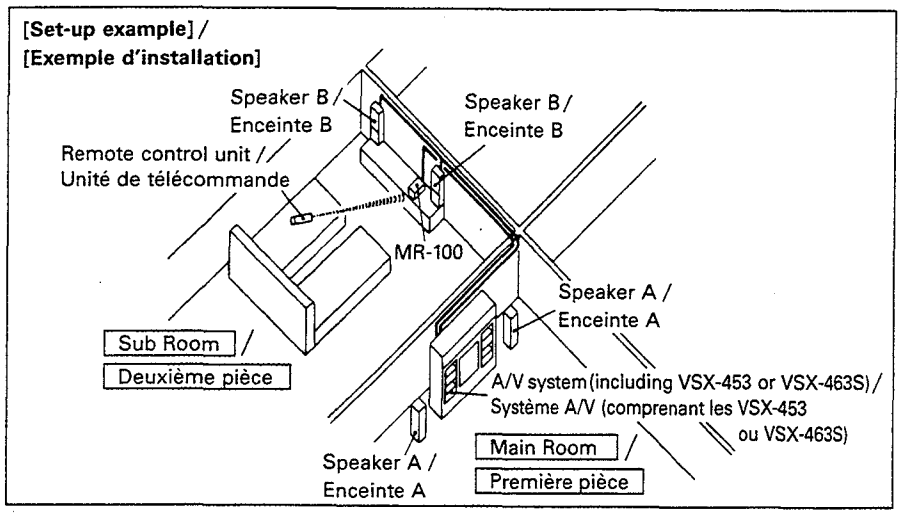
① Avant droite (R)
② Super woofer
③ Avant gauche (L)

Précaution à prendre concernant la position d'installation de la platine cassette stéréo.
Si la platine cassete stéréo est installée dans les positions Ⓐ indiquées sur le schéma ci-dessous, elle peut être affectée pendant la reproduction. Il est recommandé de l'installer, si possible, dans la position Ⓑ.



MULTI-ROOM CONNECTIONS

[Set-up example] /
[Exemple d'installation]



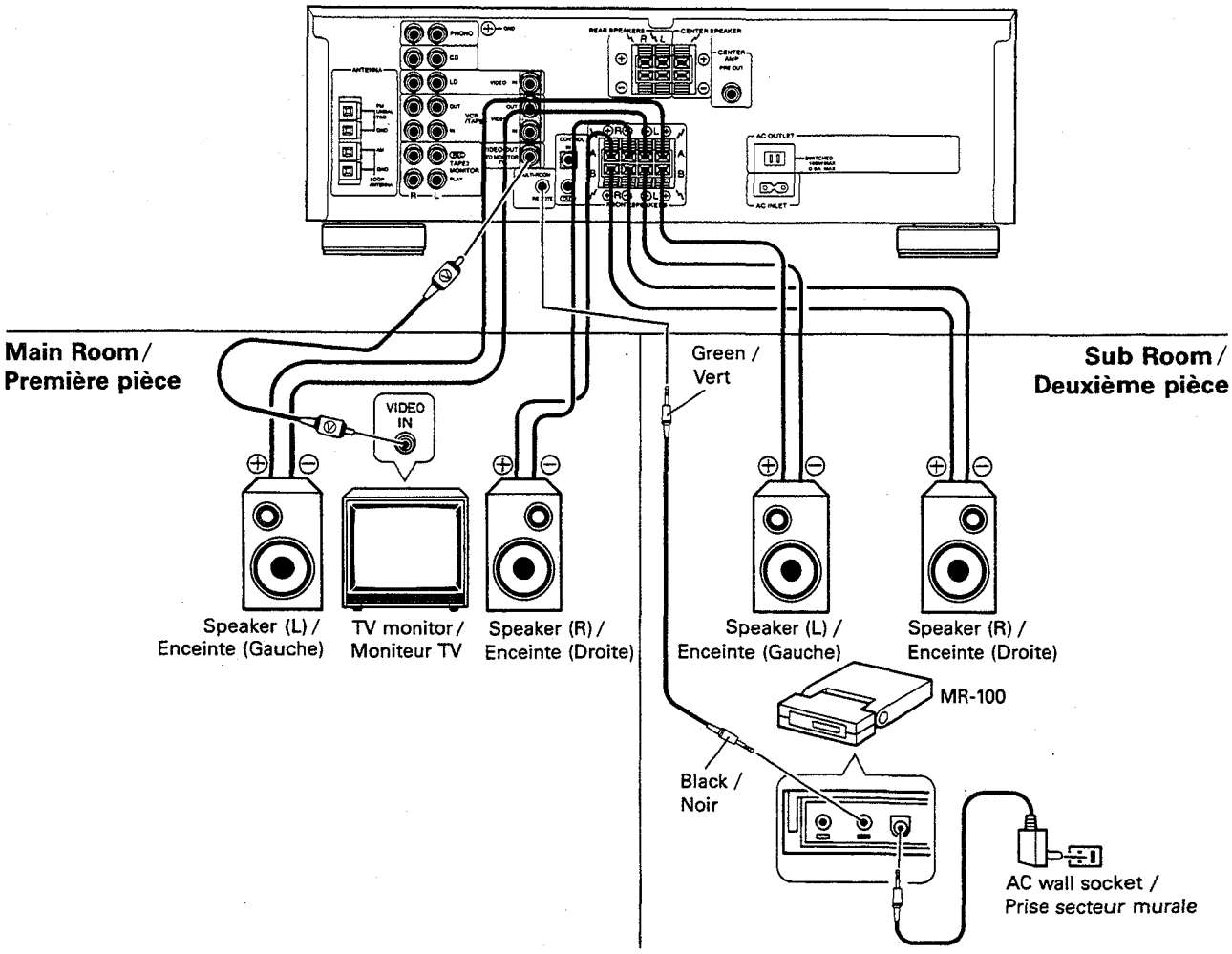
CONNEXIONS PIECES MULTIPLES

NOTE:
Be careful not to make the wrong connections for CONTROL IN/OUT (black) and MULTI-ROOM REMOTE IN (green).

REMARQUE:
Veiller à ne pas effectuer des connexions incorrectes pour CONTROL IN/OUT (noir) et MULTI-ROOM REMOTE IN (vert).

- If you connect to the CONTROL jacks of other components, such as a CD player or cassette deck, bearing the SR mark, you can also enjoy remote control of these components from Sub Room. (For details concerning connections, refer to page 13.)

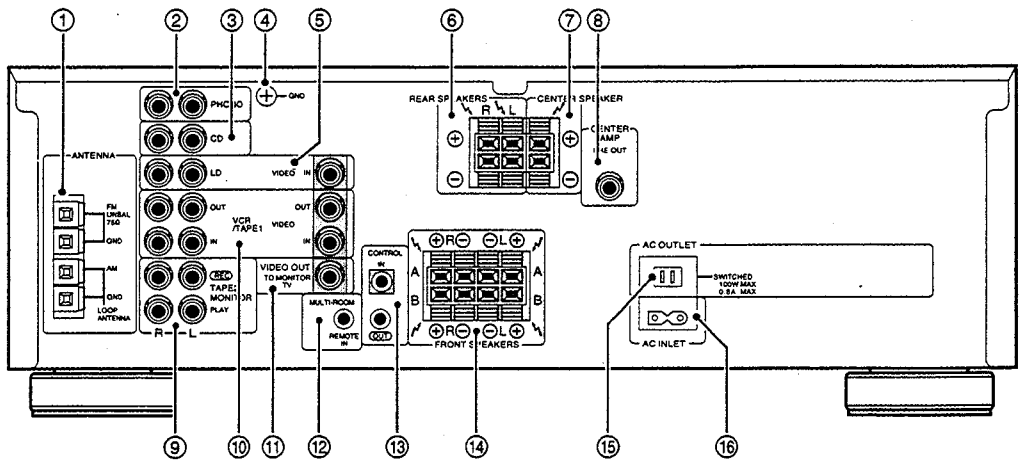
- Si ces prises sont raccordées aux prises CONTROL d'un autre composant, comme un lecteur de disque compact ou une platine cassette stéréo portant la marque SR, ces composants peuvent également être télécommandés depuis la deuxième pièce. (Se reporter page 13 pour plus de détails sur les connexions.)



REAR PANEL FACILITIES

DISPOSITIFS DU PANNEAU ARRIERE

11



See Fig. 11.

① FM/AM ANTENNA terminals (➡ Page 6)

Connect to FM and AM antennas.

② PHONO input jacks (➡ Page 6)

Connect to the output cables from a turntable.

③ CD input jacks (➡ Page 6)

Connect to the output jacks of a compact disc player.

④ GND terminal (➡ Page 6)

Connect the turntable ground lead to this terminal.
Loosen the screw, connect the ground lead, and then tighten the screw.

⑤ LD input jacks (➡ Page 8)

Connect to an LD player's output jacks (audio, video).

⑥ REAR SPEAKERS terminals (➡ Page 9)

Connect the rear speakers to these terminals.

NOTE:

Do not allow any of the cord's conductors to protrude from the terminals or touch any other conductors. Malfunctioning or breakdowns may occur when conductors come into contact with each other.

Use speakers with impedance of 8 Ω to 16 Ω.

⑦ CENTER SPEAKER terminals (➡ Page 9)

Connect the center speaker to these terminals.
Use center speakers with impedance of 8 Ω to 16 Ω.

⑧ CENTER AMP PRE OUT jack (➡ Page 6)

When a separate power amplifier is used to drive the surround center speaker, connect the power amplifier to this jack.

⑨ TAPE 2 MONITOR jacks (➡ Page 6)

Connect to audio components such as a second cassette deck or graphic equalizer.

⑩ VCR/TAPE 1 jacks (➡ Pages 6, 8)

Connect to the first cassette deck or to a VCR. With a VCR, also connect the video jacks.

Voir la Fig. 11.

① Bornes d'antenne FM/AM (FM/AM ANTENNA) (➡ Page 6)

Y brancher des antennes FM et AM.

② Prises d'entrée PHONO (➡ Page 6)

Y brancher les câbles de sortie d'une table de lecture.

③ Prises d'entrée CD (➡ Page 6)

Les raccorder aux prises de sortie d'un lecteur de disque compact.

④ Borne de terre (GND) (➡ Page 6)

Brancher le câble de terre de la table de lecture à cette borne.
Desserrer la vis, insérer le câble de terre, puis serrer la vis.

⑤ Prises d'entrée LD (➡ Page 8)

Les raccorder aux prises de sortie (audio, vidéo) d'un lecteur de disque laser (LD).

⑥ Bornes d'enceintes arrière (REAR SPEAKERS) (➡ Page 9)

Raccorder les enceintes arrière à ces bornes.

REMARQUE:

Ne laisser aucun cordon dépasser des bornes ou entrer en contact avec d'autres cordons. Sinon, l'appareil pourrait mal fonctionner ou tomber en panne.

Utiliser des enceintes d'une impédance de 8 Ω à 16 Ω.

⑦ Bornes d'enceinte centrale (CENTER SPEAKER) (➡ Page 9)

Raccorder l'enceinte centrale à ces prises.
Utiliser une enceinte centrale ayant une impédance de 8 Ω à 16 Ω.

⑧ Prise de pré-sortie ampli central (CENTER AMP PRE OUT) (➡ Page 6)

Lorsqu'un amplificateur de puissance séparé est utilisé pour entraîner l'enceinte centrale d'ambiance, raccorder l'amplificateur de puissance à cette prise.

⑨ Prises de contrôle de bande 2 (TAPE 2 MONITOR) (➡ Page 6)

Y raccorder des composants audio comme une seconde platine cassette ou un égaliseur graphique.

⑩ Prises magnétoscope/platine cassette 1 (VCR/TAPE 1) (➡ Pages 6, 8)

Y raccorder une première platine cassette ou un magnétoscope. Avec un magnétoscope, raccorder également les prises vidéo.

⑪ VIDEO OUT (TO MONITOR TV) jack (➡ Page 8)

Connect to a monitor TV.

⑫ MULTI-ROOM REMOTE IN jack (➡ Page 11)

Connect to the separately sold MR-100 Multi-Room remote control unit.

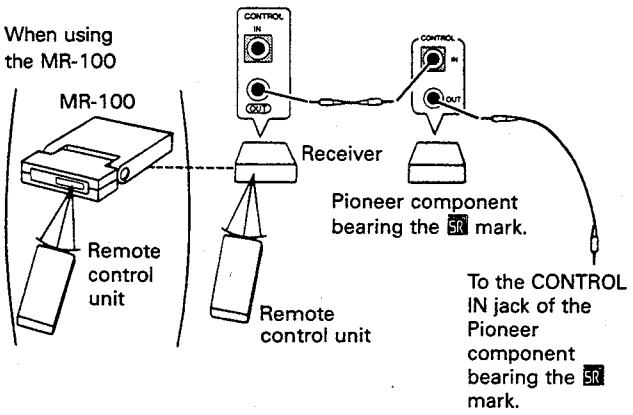
⑬ CONTROL IN/OUT jacks

IN : Connect this jack to other Pioneer components (main unit or remote control unit) when using those components to control this unit.

OUT : Connect this jack to other Pioneer components when using the remote control of this unit to control the other components.

NOTE:

The receiver's remote sensor does not function when a plug is inserted in the IN jack. To operate, point the remote control unit at the remote sensor on the component to which the receiver's IN jack is connected.


When using the MR-100
MR-100
Remote control unit
Receiver
Pioneer component bearing the SR mark.
Remote control unit
To the CONTROL IN jack of the Pioneer component bearing the SR mark.

⑭ FRONT SPEAKERS terminals (➡ Page 9)

A: Connect to the first set of speakers.

B: Connect to the second set of speakers.

NOTE:

Do not allow any of the cord's conductors to protrude from the terminals or touch any other conductors. Malfunctioning or breakdowns may occur when conductors come into contact with each other.

Use speakers with impedance of 8 Ω to 16 Ω.

⑮ AC OUTLET jack

[SWITCHED 100 W (0.8 A) MAX]

Power supplied through this outlet is turned on and off by the receiver's POWER switch. Electrical power consumption of the connected equipment should not exceed 100 W (0.8 A).

NOTE:

- *This unit should be disconnected by removing the power plug from the wall socket when not in regular use, e.g. when on vacation.*
- *Do not connect appliances with high power consumption such as heaters, irons, or television sets to this AC OUTLET in order to avoid overheating and fire risk.*
  This can cause the receiver to malfunction.

CAUTION:
DO NOT CONNECT MONITOR OR TV SET.

⑯ AC INLET jack

Connect the supplied power cord here.

⑪ Prise de sortie vidéo (vers moniteur TV) [VIDEO OUT (TO MONITOR TV)] (➡ Page 8)

Y raccorder un moniteur TV.

⑫ Prise d'entrée de télécommande pièces multiples (MULTI-ROOM REMOTE IN) (➡ Page 11)

Raccorder ici l'unité de télécommande pièces multiples MR-100 vendue en option.

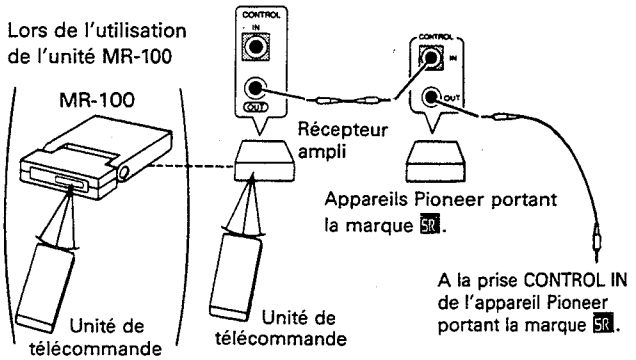
⑬ Prises d'entrée, sortie de télécommande (CONTROL IN/OUT)

IN : Raccorder cette prise à d'autres appareils Pioneer (unité principale ou unité de télécommande), lors de l'utilisation de ces appareils pour commander cette unité.

OUT : Raccorder cette prise à d'autres appareils Pioneer lors de l'utilisation de la télécommande de cette unité pour commander les autres appareils.

REMARQUE:

Le détecteur du récepteur ne fonctionne pas lorsqu'une prise est introduite dans la prise d'entrée. Pour le faire fonctionner, pointer l'unité de télécommande vers le détecteur de l'appareil auquel la prise d'entrée du récepteur ampli est raccordée.


Lors de l'utilisation de l'unité MR-100
MR-100
Unité de télécommande
Récepteur ampli
Unité de télécommande
Appareils Pioneer portant la marque SR.
A la prise CONTROL IN de l'appareil Pioneer portant la marque SR.

⑭ Bornes d'enceintes avant (FRONT SPEAKERS) (➡ Page 9)

A: Raccorder à une première paire d'enceintes.

B: Raccorder à une seconde paire d'enceintes.

REMARQUE:

Ne laisser aucun cordon dépasser des bornes ou entrer en contact avec d'autres cordons. Sinon, l'appareil pourrait mal fonctionner ou tomber en panne.

Utiliser des enceintes d'une impédance de 8 Ω à 16 Ω.

⑮ Prise de sortie CA (AC OUTLET)

[Commutées, 100 W (0,8 A) max. (SWITCHED 100 W (0.8 A) MAX)]

L'alimentation fournie par cette sortie est activée et coupée par le commutateur d'alimentation (POWER) du récepteur. La consommation électrique de l'équipement connecté ne doit pas dépasser 100 W (0,8 A).

REMARQUE:

- *Cet appareil doit être déconnecté en débranchant la fiche d'alimentation de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement, pendant les vacances par exemple.*
- *Ne pas raccorder d'appareils dont la consommation est élevée, comme des chauffages, fers à repasser ou téléviseurs à cette sortie CA (AC OUTLET) afin d'éviter une surchauffe et un risque d'incendie.*
  Cela pourrait provoquer un fonctionnement défectueux du récepteur.

ATTENTION:
NE PAS Y CONNECTER UN MONITEUR TV OU UN TELEVISEUR.

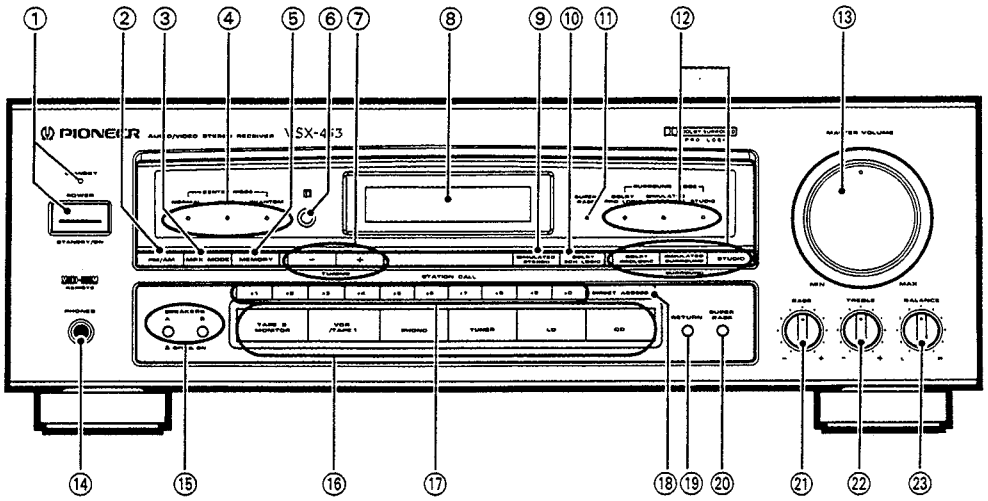
⑯ Prise d'entrée CA (AC INLET)

Y brancher le cordon d'alimentation fourni.

FRONT PANEL FACILITIES

DISPOSITIFS DU PANNEAU AVANT

12



See Fig. 12.

① POWER STANDBY/ON switch/STANDBY indicator

This is the switch for electric power.

ON : When set to the ON position, power is supplied and the unit becomes operational.

STANDBY : When set to STANDBY position, the main power flow is cut and the unit is no longer fully operational. A minute flow of power feeds the unit to maintain operation readiness.
The STANDBY indicator lights when the power is STANDBY, and goes out during ON.

[Timer ON/OFF possible]

When the unit is switched ON, ON/OFF control can be performed by means of the optional timer.

NOTE:

When the power is initially turned ON, muting will be applied to prevent sound from being output for about 6 seconds.

② FM/AM button

Use this to switch between FM and AM frequency band reception.

③ MPX MODE button

Use to select the auto stereo mode or monaural mode when listening to FM broadcasts. The monaural mode has been selected when the FM MONO indicator in the display section is lit.

Auto stereo mode:

Normally, leave in this mode for reception. When a stereo FM broadcast is received, it will be automatically reproduced in stereo.

Monaural mode:

Use if the signal is weak and there is too much noise when receiving an FM stereo broadcast. Reception becomes monaural, but noise is reduced.

NOTE:

This button has no effect on reception of AM broadcasts.

Voir la Fig. 12.

① Commutateur d'alimentation EN ATTENTE/ SOUS TENSION (POWER STANDBY/ON)/ Indicateur EN ATTENTE (STANDBY)

C'est le commutateur d'alimentation.

ON : Lorsqu'il est sur la position ON, l'alimentation est fournie et l'unité devient opérationnelle.

STANDBY : Lorsqu'il est sur la position d'attente (STANDBY), l'alimentation est coupée et l'unité n'est plus complètement opérationnelle. Un courant minimal maintient l'appareil prêt à fonctionner.
L'indicateur en attente (STANDBY) s'allume lorsque l'alimentation est en attente et s'éteint lorsque l'alimentation est normale (ON).

[Possibilité de minuterie ON/OFF]

Lorsque l'appareil est sous tension, la mise en circuit/hors circuit peut se faire au moyen de la minuterie en option.

REMARQUE:

A la mise sous tension initiale, le circuit de sourdine est activé pour empêcher le son de sortir pendant 6 secondes environ.

② Touche FM/AM

Utiliser ce sélecteur pour obtenir la réception de la gamme de fréquence FM et AM.

③ Touche de mode multiplex (MPX MODE)

Sert à sélectionner le mode stéréo ou le mode monaural automatique lors de l'écoute d'émissions FM. Le mode monaural a été sélectionné lorsque l'indicateur FM MONO s'allume dans la section d'affichage.

Mode stéréo automatique:

Normalement, régler ce mode pour la réception. Lorsqu'une émission stéréo FM est reçue, elle sera automatiquement reproduite en stéréo.

Mode monaural:

L'utiliser si le signal est faible et qu'il y a beaucoup de parasites lors de la réception d'une émission FM stéréo. La réception devient monaurale, mais les parasites sont réduits.

REMARQUE:

Cette touche n'a aucun effet sur la réception d'émissions AM.

④ CENTER MODE indicators (➡ Page 24)

⑤ MEMORY button

Pressing this button will result in the memorization of the current broadcast band, reception frequency, and FM AUTO/MONO mode.

⑥ Remote sensor window

⑦ TUNING buttons (➡ Pages 19, 20)

+: Performs tuning from the currently displayed station frequency in ascending frequency order.
−: Performs tuning in order of descending frequencies.

⑧ Display section (➡ Page 17)

⑨ SIMULATED STEREO button

Press to produce a simulated stereo effect when listening to monaural sources (for example, AM or TV broadcasts).
"SIMULATED STEREO" appears on the display section.

NOTE:

This effect is not produced through the rear speakers.

⑩ DOLBY 3CH LOGIC button

This switches on and off the DOLBY 3CH LOGIC. When it's in the on position, the "3CH LOGIC" indicator lights.

⑪ SUPER BASS indicator

Lights when SUPER BASS is ON.

⑫ SURROUND MODE selector buttons/indicators

⑬ MASTER VOLUME control

Use it to simultaneously adjust the sound volume from the front, center, and rear speakers.

⑭ PHONES jack

Connect the plug on your headphones to this jack. Set all SPEAKERS A and B switches to OFF if you want to cut the sound from speakers and listen to it only through the headphones.

⑮ SPEAKERS buttons (A, B) ▮OFF ▂ON

ON/OFF switches for the A and B speaker systems.

NOTE:

No sound will be heard through the speakers when both A and B buttons are depressed if only one set of speakers has been connected to either A or B SPEAKERS terminals.

④ Indicateurs de mode central (CENTER MODE) (➡ Page 24)

⑤ Touche de mémoire (MEMORY)

En appuyant sur cette touche, la gamme d'émission en cours, la fréquence de réception et le mode FM AUTO/MONO sont mémorisés.

⑥ Fenêtre du détecteur de télécommande

⑦ Touches de syntonisation (TUNING) (➡ Pages 19, 20)

+: Syntonise les fréquences de station dans l'ordre croissant.
−: Syntonise dans l'ordre décroissant.

⑧ Section d'affichage (➡ Page 17)

⑨ Touche de stéréo simulée (SIMULATED STEREO)

Appuyer sur cette touche pour produire un effet stéréo simulé lorsque vous écoutez une source monophonique (par exemple, des AM normales ou émissions de TV).
"SIMULATED STEREO" apparaît sur la section d'affichage.

REMARQUE:

Cet effet ne se produit pas aux enceintes arrière.

⑩ Touche DOLBY 3CH LOGIC

Elle active et désactive la fonction DOLBY 3CH LOGIC. Lorsqu'elle est en position activée, l'indicateur "3CH LOGIC" s'allume.

⑪ Indicateur de super graves (SUPER BASS)

Il est allumé lorsque la fonction SUPER BASS est activée (ON).

⑫ Touches/indicateurs du sélecteur de mode d'ambiance (SURROUND MODE)

⑬ Commande de volume total (MASTER VOLUME)

L'utiliser pour ajuster simultanément le volume sonore des enceintes avant, centrale et arrière.

⑭ Prise de casque d'écoute (PHONES)

Brancher la fiche du casque d'écoute sur cette prise. Régler les touches d'enceintes A et B hors circuit (OFF) pour n'écouter que par le casque sans qu'aucun son ne sorte aux enceintes.

⑮ Touches d'enceintes (SPEAKERS) (A, B) ▮OFF, ▂ON

Commutent les systèmes d'enceintes A et B en circuit/hors circuit (ON/OFF).

REMARQUE:

Aucun son ne sort des enceintes lorsque les deux touches A et B sont enfoncées si seulement un ensemble d'enceintes a été connecté à une des bornes A ou B (SPEAKERS).

FRONT PANEL FACILITIES

⑯ Input selector buttons

TAPE 2 MONITOR
: Press when performing playback on a second cassette deck and when monitoring recording.

VCR/TAPE 1 : Press when performing playback on a VCR unit or cassette deck.

PHONO : Press when playing records on a turntable.

TUNER : Press when listening to radio broadcasts.

LD : Press when performing playback on an LD player.

CD : Press when playing compact discs on a CD player.

⑰ STATION CALL buttons

Up to 30 FM or AM stations can be preset at random.
These buttons are used to preset and recall desired broadcasting stations, FM AUTO/MONO mode.

⑱ DIRECT ACCESS tuning button (➡ Pages 18, 19)

When this button is pressed, the STATION CALL buttons function as ten-key number buttons for direct input of the desired reception frequency. Press again to cancel this mode.

⑲ RETURN button

Press this button to return the receiver into the initial state. TUNER is selected at this initial state. Adjust the sound level by using the MASTER VOLUME control.

- TAPE 2 MONITOR ..... Off
- SURROUND MODE ..... Off
- MUTING ..... Off
- FUNCTION ..... TUNER

Returns you to the last station you were receiving. When reception is not possible, auto tuning (UP) starts from that frequency.

NOTE:
If no sound is output after the RETURN button is pressed, make sure that SPEAKERS buttons are turned on.

⑳ SUPER BASS button

Switch ON when you want to boost bass. The SUPER BASS indicator lights.

㉑ BASS control

Use to adjust the low-frequency level.
Turn clockwise to boost bass, and counterclockwise to attenuate bass.

㉒ TREBLE control

Use to adjust the high-frequency level.
Turn clockwise to boost treble, and counterclockwise to attenuate treble.

㉓ BALANCE control

Use to adjust the sound volume balance between left and right speakers.
L: Decrease the sound on the right side.
R: Decrease the sound on the left side.
Usually, left and right volume levels should be the same.

DISPOSITIFS DU PANNEAU AVANT

⑯ Touches du sélecteur d'entrée

TAPE 2 MONITOR
: Appuyer lors de la lecture d'une cassette sur une deuxième platine cassette et lors du contrôle d'un enregistrement.

VCR/TAPE 1 : Appuyer lors de la lecture sur un magnétoscope ou platine cassette.

PHONO : Appuyer lors de la lecture d'un disque analogique sur une table de lecture.

TUNER : Appuyer pour écouter une émission radio.

LD : Appuyer lors de la lecture d'un disque laser sur un lecteur de disque laser.

CD : Appuyer lors de la lecture d'un disque compact sur un lecteur de disque compact.

⑰ Touches de rappel de station (STATION CALL)

Trente stations FM ou AM maximum peuvent être préréglées de manière aléatoire.
Ces touches permettent de prérégler et de rappeler les stations d'émission désirées et le mode FM AUTO/MONO.

⑱ Touche de syntonisation à accès direct (DIRECT ACCESS) (➡ Pages 18, 19)

Lorsque cette touche est enfoncée, les touches d'appel de station (STATION CALL) fonctionnent comme dix touches numériques pour l'introduction directe de la fréquence de réception désirée. Appuyer de nouveau sur cette touche pour annuler le mode.

⑲ Touche de retour (RETURN)

Appuyer sur cette touche pour que le récepteur revienne à son état initial. TUNER est sélectionné à l'état initial. Régler le niveau sonore avec la commande MASTER VOLUME.

- TAPE 2 MONITOR ..... Désactivé
- SURROUND MODE ..... Désactivé
- MUTING ..... Désactivé
- FUNCTION ..... TUNER

Fait revenir à la dernière station reçue. Lorsque la réception n'est pas possible, la syntonisation automatique (ascendante (UP)) commence à partir de cette fréquence.

REMARQUE:
Si, après avoir appuyé sur la touche de retour (RETURN), aucun son ne sort, contrôler si les touches d'enceintes (SPEAKERS) sont bien enclenchées.

⑳ Touche de super graves (SUPER BASS)

L'activer (ON) pour accentuer les graves. L'indicateur SUPER BASS s'allume.

㉑ Commande des graves (BASS)

L'utiliser pour ajuster le niveau des basses fréquences.
La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer les graves et dans le sens inverse pour les atténuer.

㉒ Commande des aiguës (TREBLE)

L'utiliser pour ajuster le niveau des hautes fréquences.
La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer les aiguës et dans le sens inverse pour les atténuer.

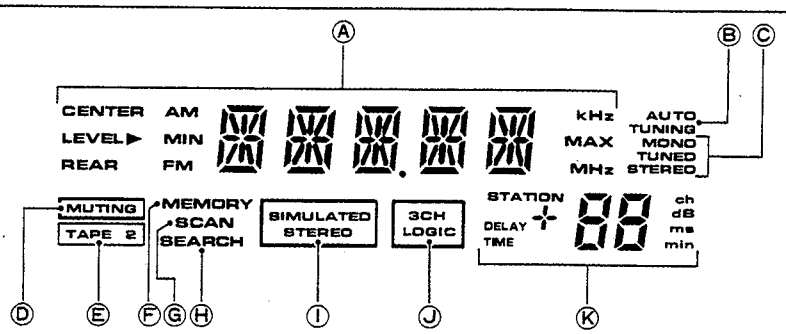
㉓ Commande d'équilibre (BALANCE)

L'utiliser pour ajuster l'équilibre du volume sonore entre les enceintes gauche et droite.
L: Diminue le son sur le côté droit.
R: Diminue le son sur le côté gauche.
Normalement, les niveaux gauche et droit du volume doivent être les mêmes.

DISPLAY SECTION

SECTION D'AFFICHAGE

13



See Fig. 13.

Ⓐ Character/Level display

- Displays function, frequency, and "SLEEP".
- It also displays the level settings during adjustment. During level display, MIN and MAX light.

Ⓑ AUTO TUNING indicator

Lights up when in the auto tuning mode.

Ⓒ Tuning indicator

TUNED : Lights up when a station is tuned in during TUNER operation.

MONO : Lights up when the FM MONO mode is selected with the MPX MODE button.

STEREO : Lights up when a stereo FM broadcast is being received.

Ⓓ MUTING indicator

Flashes when MUTING is ON.

Ⓔ TAPE 2 indicator

Lights up when the input selector is set to TAPE 2 MONITOR ON.

Ⓕ MEMORY indicator

When presetting stations, this lights when the MEMORY button is pressed.

Ⓖ SCAN indicator

Lights up during memory scan operation.

NOTE:

Memory scan can be operated by the VSX-453's remote control unit only.

Ⓗ SEARCH indicator

Lights during Return mode operation.

Ⓘ SIMULATED STEREO indicator

Ⓙ DOLBY 3CH LOGIC indicator

Ⓚ STATION/DELAY TIME/LEVEL/SLEEP TIME display

- Indicates the channel (ch) selected with the STATION CALL buttons.
- Indicates delay time (ms) when using SIMULATED SURROUND or DOLBY PRO LOGIC SURROUND.
- Indicates rear level and center level (dB).
- Indicates sleep timer settings (min).

Voir la Fig. 13.

Ⓐ Affichage caractère/niveau

- Affiche la fonction, la fréquence et "SLEEP".
- Il affiche également les réglages du niveau pendant l'ajustement. Pendant l'affichage de niveau, MIN et MAX s'allument.

Ⓑ Indicateur de syntonisation automatique (AUTO TUNING)

S'allume pendant le mode syntonisation automatique.

Ⓒ Indicateurs de syntonisation

TUNED : S'allume lorsqu'une station est syntonisée pendant l'opération de la syntonisateur (TUNER).

MONO : S'allume lorsque le mode FM MONO est sélectionné avec la touche MPX MODE.

STEREO : S'allume lorsqu'une émission FM stéréo est reçue.

Ⓓ Indicateur de sourdine (MUTING)

Clignote lorsque la sourdine (MUTING) est activée (ON).

Ⓔ Indicateur de bande 2 (TAPE 2)

Est allumé lorsque le sélecteur d'entrée est réglé sur la position TAPE 2 MONITOR ON.

Ⓕ Indicateur de mémoire (MEMORY)

Lors du préréglage de stations, il s'allume lorsque la touche MEMORY est enfoncée.

Ⓖ Indicateur de balayage (SCAN)

S'allume pendant le fonctionnement du balayage de mémoire.

REMARQUE:

Le balayage de mémoire me peut être effectué que par l'unité de télécommande du VSX-453.

Ⓗ Indicateur de recherche (SEARCH)

S'allume pendant le fonctionnement du mode de retour (RETURN).

Ⓘ Indicateur de stéréo simulée (SIMULATED STEREO)

Ⓙ Indicateur DOLBY 3CH LOGIC

Ⓚ Affichage STATION/DELAY TIME/LEVEL/SLEEP TIME

- Indique le canal (ch) sélectionné avec les touches STATION CALL.
- Indique le temps de retard (ms) lors de l'utilisation de la fonction SIMULATED SURROUND ou DOLBY PRO LOGIC SURROUND.
- Indique le niveau arrière et le niveau central (dB).
- Indique les réglages de la minuterie d'arrêt automatique (min).

TUNER

Press the POWER switch to the ON position.
Select TUNER with the input selector.
Be sure to turn the TAPE 2 MONITOR button OFF when listening to AM or FM broadcasts.
Switch ON the SPEAKERS button corresponding to the speakers being used.

FM auto stereo reception and monaural reception

Each time you press the MPX MODE button, the MONO indicator in the display section lights or goes out.

- If an FM stereo broadcast is received when the MONO indicator is out, the STEREO indicator lights, and sound is in stereo.
- If an FM stereo broadcast is received when the MONO indicator is lit, the sound will be monaural.
  If there is interference during STEREO mode reception, switch to MONO. The sound will become monaural but interference will be reduced.

SYNTONISATEUR

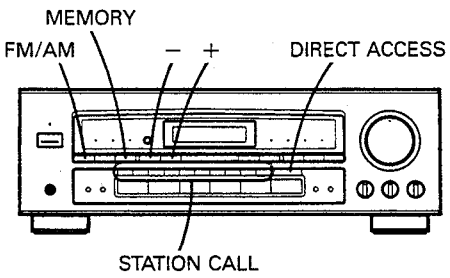
Enfoncer le commutateur d'alimentation (POWER) sur ON.
Sélectionner le syntonisateur (TUNER) avec le sélecteur d'entrée.
Le commutateur de contrôle cassette 2 (TAPE 2 MONITOR) doit être sur la position hors circuit (OFF) lors de l'écoute d'émissions AM ou FM.
Commuter en circuit (ON) les enceintes (SPEAKERS) correspondant aux enceintes en cours d'utilisation.

Réception monophonique et réception stéréo automatique FM

Chaque fois que la touche de mode (MPX MODE) est enfoncée, l'indicateur monophonique (MONO) de la section d'affichage s'allume et s'éteint.

- Lorsqu'une émission stéréo FM est reçue alors que l'indicateur monophonique (MONO) est éteint, l'indicateur STEREO s'allume et le son sort en stéréo.
- Si une émission stéréo FM est reçue alors que l'indicateur monophonique (MONO) est allumé, le son sera monophonique.
  S'il y a des interférences pendant la réception du mode STEREO, passer au mode monophonique (MONO). Le son sera alors monophonique mais les interférences seront réduites.

14



DIRECT ACCESS TUNING

See Fig. 14.

When you know the frequency of the desired station, the frequency can be input directly using the STATION CALL (number) buttons in the following way:

1. **Select TUNER with the input selector buttons.**
2. **Select either FM or AM using the FM/AM button.**
3. **Press the DIRECT ACCESS button.**
4. **Input the desired station frequency using the STATION CALL buttons.**

SYNTONISATION A ACCES DIRECT

Voir la Fig. 14.

Lorsque vous connaissez la fréquence de la station désirée, la fréquence peut être entrée directement en utilisant les touches d'appel de station (STATION CALL) (nombres) de la manière suivante:

1. **Sélectionner TUNER avec les touches du sélecteur d'entrée.**
2. **Sélectionner FM ou AM avec la touche FM/AM.**
3. **Appuyer sur la touche d'accès direct (DIRECT ACCESS).**
4. **Entrer la fréquence de station désirée par les touches d'appel de station (STATION CALL).**

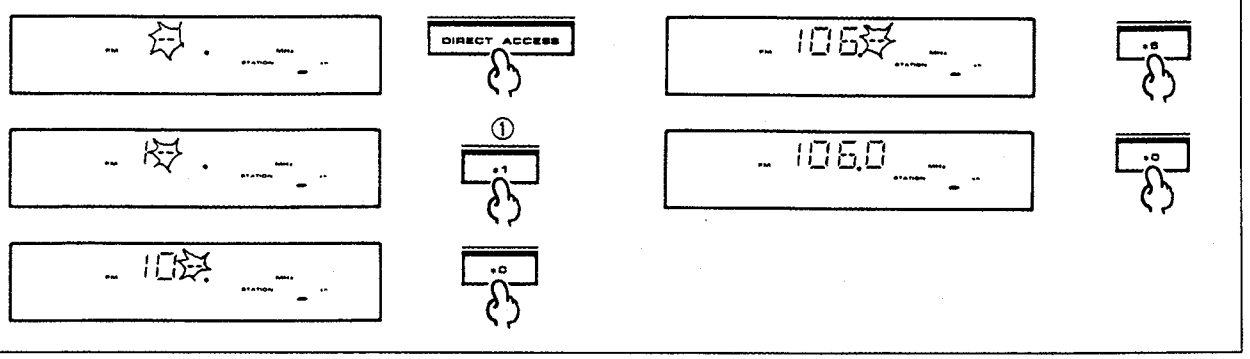
DIRECT ACCESS TUNING

Example: To receive FM 106.00 MHz.
See Fig. [15].
① STATION CALL buttons

SYNTONISATION A ACCES DIRECT

Exemple: Pour recevoir FM 106,00 MHz.
Voir la Fig. [15].
① Touches STATION CALL

15



Once the station frequency has been input, the receiver tunes in that frequency. If the input frequency falls below the lower or higher limit of the receiver's receivable frequency range "LOWER" or "UPPER" is displayed, indicating that the frequency which has been input cannot be tuned in.

5. Adjust the sound volume and tone as desired.

To cancel frequency input

Direct access is canceled when the DIRECT ACCESS button is pressed again.
Under the following conditions direct access is canceled and the unit returns to the condition in effect before direct access was selected:

① If there is no key input for about five seconds after the DIRECT ACCESS button was pressed.
② If more than about five seconds elapse between number input.

Une fois que la fréquence de station a été entrée, le récepteur syntonise cette fréquence. Si la fréquence d'entrée se trouve au-dessous de la limite inférieur e ou au-dessus de la limite supérieure de la gamme de fréquence recevable du récepteur, le message "LOWER" (inférieur) ou "UPPER" (supérieur) s'affiche indiquant que la fréquence entrée ne peut être syntonisée.

5. Régler le volume sonore et la tonalité comme désiré.

Pour supprimer l'entrée de fréquence

L'accès direct est annulé lorsque la touche DIRECT ACCESS est enfoncée à nouveau.
Dans les conditions suivantes, l'accès direct est annulé et l'unité revient à la condition en effet avant que l'accès direct ne soit sélectionné:

① S'il n'y a pas d'entrée de touche pendant cinq secondes une fois que la touche d'accès direct (DIRECT ACCESS) est enfoncée.
② Si une durée supérieure à cinq secondes s'écoule entre deux entrées de chiffres.

AUTO TUNING

See page 18, Fig. [14].

Auto tuning is convenient when you do not remember the frequency of a desired station, or when you wish to find stations that you do not normally listen to.

1. **Select either FM or AM using the FM/AM button.**
2. **Press TUNING "−" or "+" button until the frequency starts to change, then release it.**
   - The AUTO TUNING indicator lights, and the receiver automatically searches for a broadcasting station, and stops when one is found, at which time the TUNED indicator lights. Press again to search for another station.
   - To interrupt auto tuning, press TUNING button again.
3. **Adjust the sound volume and tone as desired.**

SYNTONISATION AUTOMATIQUE

Voir la page 18, Fig. [14].

La syntonisation automatique est pratique lorsque vous avez oublié la fréquence de la station désirée ou lorsque vous désirez trouver des stations que vous n'écoutez pas d'habitude.

1. **Sélectionner FM ou AM avec la touche FM/AM.**
2. **Appuyer sur la touche TUNING "−" ou "+" jusqu'à ce que la fréquence commence à changer, puis la relâcher.**
   - L'indicateur AUTO TUNING s'allume, le récepteur recherche automatiquement une station d'émission, s'arrête lorsqu'il en trouve une et l'indicateur TUNED s'allume. Appuyer de nouveau sur la touche TUNING pour rechercher une autre station.
   - Appuyer de nouveau sur la touche TUNING pour interrompre la syntonisation automatique.
3. **Régler le volume sonore et la tonalité comme désiré.**

AUTO TUNING (FM only)

NOTE:

- *When Auto Tuning is used, correct reception may not be possible for very distant stations or stations with very weak signals. In this event, Manual Tuning is recommended.*
- *The TUNED indicator may not light with broadcasts received over long distances, or when the broadcast signals are extremely weak.*

MANUAL TUNING

See page 18, Fig. 14.

Each time the TUNING button "+" or "−" is pressed, the tuning frequency changes by one step, allowing you to find stations manually.

1. **Use the FM/AM button to choose either FM or AM.**
2. **Press TUNING "−" or "+" button and release quickly.**
   - The tuning frequency will change by one step each time the button is pressed. Press as many times as necessary to tune in the desired station. The TUNED indicator lights up when the station is tuned in best.
   - If you keep the TUNING button pressed after the AUTO TUNING indicator has gone out, the reception frequency changes continuously and stops when the button is released.

NOTE:

The TUNED indicator may not light with broadcasts received over long distances, or when the broadcast signals are extremely weak.

3. **Adjust the volume and tone as desired.**

PRESET TUNING

See page 18, Fig. 14.

FREQUENCY PRESETTING

1. **Tune in the desired station.**
   - See the section "DIRECT ACCESS TUNING" for information on reception using the Direct Access Tuning mode.
   - See the section "AUTO TUNING" for information on reception using the Auto Tuning mode.
   - See the section "MANUAL TUNING" for information on reception using the Manual Tuning mode.

   In addition to station frequencies, the MPX MODE (AUTO/MONO) can also be preset (FM only).

SYNTONISATION AUTOMATIQUE (FM seulement)

REMARQUE:

- *Lorsque la fonction syntonisation automatique est utilisée, une réception correcte peut s'avérer impossible pour les stations très éloignées ou les stations à très faibles signaux. Dans ce cas, nous vous recommandons de syntoniser manuellement.*
- *L'indicateur TUNED ne s'allume pas forcément lors de la réception d'une émission en provenance de stations éloignées ou lorsque les signaux d'émission sont extrêmement faibles.*

SYNTONISATION MANUELLE

Voir la page 18, Fig. 14.

Chaque fois que les touches de syntonisation (TUNING) "+" ou "−" sont enfoncées, la fréquence de syntonisation change d'un pas, ce qui permet de trouver manuellement les stations.

1. **Utiliser la touche FM/AM pour sélectionner FM ou AM.**
2. **Appuyer sur la touche TUNING "−" ou "+" et la relâcher rapidement.**
   - La fréquence change d'un pas chaque fois que la touche est enfoncée. Appuyer le nombre de fois nécessaire pour syntoniser la station désirée. L'indicateur TUNED s'allume lorsque la station est syntonisée au mieux.
   - Si la touche TUNING est maintenue enfoncée après que l'indicateur AUTO TUNING se soit éteint, la fréquence reçue change continuellement et s'arrête lorsque la touche est relâchée.

REMARQUE:

L'indicateur TUNED ne s'allume pas forcément lors de la réception d'une émission en provenance de stations éloignées ou lorsque les signaux d'émission sont extrêmement faibles.

3. **Régler le volume sonore et la tonalité comme désiré.**

SYNTONISATION PREREGLEE

Voir la page 18, Fig. 14.

PREREGLAGE DE FREQUENCE

1. **Syntoniser la station désirée.**
   - Voir la section "SYNTONISATION A ACCES DIRECT" pour tout renseignement sur la réception en utilisant le mode de syntonisation à accès direct.
   - Voir la section "SYNTONISATION AUTOMATIQUE" pour tout renseignement sur la réception en utilisant le mode de syntonisation automatique.
   - Voir la section "SYNTONISATION MANUELLE" pour tout renseignement sur la réception en utilisant le mode de syntonisation manuelle.

   En plus des fréquences de stations, le mode MPX (AUTO/MONO) peut également être préréglé (FM seulement).

2. **Press the MEMORY button.**
3. **Press the STATION CALL button into which you wish to preset the station.**
   • Use the STATION CALL buttons (*1 — *9, *0) to select a preset channel. One press selects the 1 — 10 range, press twice 11 — 20, and press three times 21 — 30.
   [Example] If you press button [*3]:
   Once — 3 ch
   Twice — 13 ch
   Three times — 23 ch
   Press a STATION CALL button within two seconds.
4. **Repeat steps 1 to 3 to preset additional stations.**
   Total of 30 AM and FM stations may be preset. When you store a new preset, it takes the place of the previously stored station (if any).

LISTENING TO BROADCASTS USING PRESET TUNING

1. **Press the STATION CALL button into which the desired station has been preset.**
   • When the input selector is set to a function other than TUNER, it will switch to the TUNER function automatically if one of the STATION CALL buttons is pressed.
   Tuning can be performed simply and accurately following the above procedure.
2. **Adjust the volume and tone as desired.**

NOTE:
The contents of the STATION CALL button will be retained for several days, even if the receiver power cord is unplugged.
If a preset station has been erased, preset it again.

Last station memory

When the POWER switch is pressed to turn the power on, the last station received before the power was previously turned off will be tuned in again.
When the power is ON, if the FM/AM button is pressed, the last station received before the FM/AM button was previously pressed will be tuned in again.

MEMORY SCAN

Memory scan can be operated by the VSX-453's remote control unit only.
Broadcast stations memorized under the STATION CALL buttons are recalled in order at about five second intervals.

Set the input selector to TUNER, and press the remote control's SCAN button.
When you are tuned into a broadcast station you want, press the SCAN button once more. This stops the memory scan.

2. **Appuyer sur la touche de mémoire (MEMORY).**
3. **Appuyer sur la touche d'appel de station (STATION CALL) sur laquelle prérégler la station.**
   • Utiliser les touches d'appel de station (STATION CALL) (*1 — *9, *0) pour sélectionner un canal préréglé. Une pression sélectionne la gamme 1 — 10, deux pressions 11 — 20 et trois pressions 21 — 30.
   [Exemple] Si vous appuyez sur la touche [*3]:
   Une fois — station 3 (3 ch)
   Deux fois — station 13 (13 ch)
   Trois fois — station 23 (23 ch)
   Appuyer sur la touche d'appel de station dans les 2 secondes qui suivent.
4. **Répéter la procédure 1 à 3 pour prérégler des stations supplémentaires.**

Au total, 30 stations AM et FM peuvent être préréglées. Lorsqu'un nouveau préréglage est stocké, remplace la station mémorisée auparavant (s'il y en avait une).

ECOUTE DES EMISSIONS AVEC LA SYNTONISATION PREREGLEE

1. **Appuyer sur la touche d'appel de station (STATION CALL) sur laquelle la station désirée a été préréglée.**
   • Lorsque le sélecteur d'entrée est positionné sur une fonction autre que le syntonisateur (TUNER), il passera automatiquement à la fonction TUNER si une des touches d'appel de station (STATION CALL) est enfoncée.
   La syntonisation peut être effectuée simplement et précisément par la procédure suivante.
2. **Régler le volume sonore et la tonalité comme désiré.**

REMARQUE:
Les contenus des touches d'appel de station (STATION CALL) seront conservés pendant plusieurs jours, même si le cordon d'alimentation du récepteur est débranché.
Si une station préréglée est effacée, la prérégler à nouveau.

Mémoire de la dernière station

Lorsque le commutateur d'alimentation (POWER) est enfoncé pour mettre l'appareil sous tension, la dernière station reçue avant la coupure du courant sera à nouveau syntonisée.
Lorsque l'appareil est sous tension (ON), si l'une de touche FM/AM est enfoncée, la dernière station reçue, avant que la touche FM/AM soit enfoncée, sera syntonisée à nouveau.

BALAYAGE DE MEMOIRE

Le balayage de mémoire me peut être effectué que par l'unité de télécommande du VSX-453.
Les stations d'émission mémorisées dans les touches STATION CALL sont rappelées dans l'ordre à des intervalles d'environ cinq secondes.

Régler le sélecteur d'entrée sur la position TUNER et appuyer sur la touche SCAN de la télécommande.
Lorsque la station d'émission désirée est syntonisée, appuyer une nouvelle fois sur la touche SCAN. Cela arrête le balayage de la mémoire.

RECEIVING FM SIMULCAST TV PROGRAMS

By combining a TV set and a VCR (or TV tuner), you can receive FM simulcast TV programs (stereo TV sound transmitted from an FM radio station) while viewing the video portion on your TV.

1. **Select the desired TV program with the TV set.**
2. **Tune in the desired FM simulcast TV program on the receiver.**
3. **Adjust the volume and tone controls as desired.**

RECEPTION D'EMISSIONS SIMULTANEES DE TELEVISION ET FM

En associant un téléviseur et un magnétoscope (ou un syntonisateur TV), vous pouvez recevoir des émissions simultanées de télévision et FM (le son stéréo du téléviseur est transmis depuis une radio FM) tout en regardant le programme vidéo sur le téléviseur.

1. **Sélectionner l'émission de TV sur le téléviseur.**
2. **Syntoniser le programme simultané TV et FM sur le récepteur.**
3. **Régler le volume sonore et la tonalité comme désiré.**

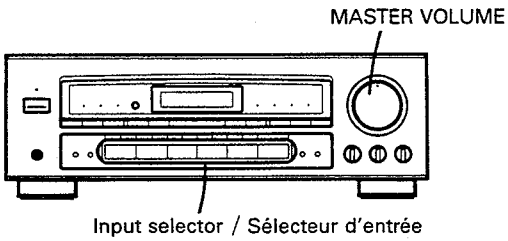
OPERATING THE AUDIO/VIDEO COMPONENTS

Press the power switch to the ON position, and turn on the power to the other components you wish to use (for example, TV, VCR, cassette deck, etc.).

OPERATION DES APPAREILS AUDIO/VIDEO

Enfoncer le commutateur d'alimentation sur ON et mettre sous tension les autres appareils à utiliser (par exemple, un téléviseur, un magnétoscope, une platine cassette, etc.).

16



PLAYBACK

See Fig. 16.

1. **Use the input selector buttons to select the desired program source.**

Program Source	Input selector
To listen to records	PHONO
To listen to compact discs	CD
To listen to a tape on the cassette deck connected to TAPE 2 MONITOR jacks	TAPE 2 MONITOR
To play back on a VCR connected to the VCR/TAPE 1 jack, or to play back on a cassette deck	VCR/TAPE 1
To watch a LaserDisc	LD

LECTURE

Voir la Fig. 16.

1. **Utiliser les touches du sélecteur d'entrée pour sélectionner la source de programme désirée.**

Source de programme	Sélecteur d'entrée
Pour écouter des disques analogiques	PHONO
Pour écouter des disques compacts	CD
Pour écouter une bande sur la platine cassette raccordée aux prises TAPE 2 MONITOR	TAPE 2 MONITOR
Pour reproduire sur un magnétoscope raccordé à la prise VCR/TAPE 1 ou pour écouter une bande sur une platine cassette	VCR/TAPE 1
Pour regarder un disque laser	LD

* If you select a music source other than TAPE 2, switch OFF the TAPE 2 MONITOR.

2. **Operate the appropriate audio/video component to play back the program source.**
   • For a video source, switch the TV connected to this unit to the video input mode.
3. **Adjust the volume and tone controls as desired.**
   • When listening to a monaural source, turn the SIMULATED STEREO button ON to enjoy simulated stereo sound.
   • Refer to pages 24 and 25 for details concerning surround operation.

RECORDING WITH A CASSETTE DECK

See page 22, Fig. 16.

RECORDING WITH VCR/TAPE 1

If the TAPE 2 MONITOR button is ON, press to turn OFF.

1. **Select the source you want to record from with the input selector buttons.**
   • When recording AM or FM broadcasts, press the desired STATION CALL button if the station has been preset. If the desired station has not been preset, tune in the station using Auto, Manual, or Direct Access tuning.
2. **Start recording on VCR/TAPE 1 cassette deck or VCR.**
3. **Play the desired program source (record, compact disc, etc.).**
   • The volume, balance, SUPER BASS, surround and tone controls have no effect on the recording.

RECORDING WITH TAPE 2

1. **Select the source you want to record from with the input selector buttons.**
   • Be sure the TAPE 2 MONITOR button is OFF.
2. **Start recording on the TAPE 2 cassette deck.**
3. **Play the desired program source (record, compact disc, etc.).**

When copying a tape, play back on the VCR/TAPE 1 cassette deck, and record on the TAPE 2 cassette deck.

Tape monitoring

When recording is performed on a cassette deck equipped with monitoring function, the recorded sound can be monitored through the speaker system by pressing the TAPE 2 MONITOR button to ON.

* Si une autre source que la platine cassette 2 (TAPE 2) est sélectionnée, relâchez la touche TAPE 2 MONITOR (OFF).

2. **Pour lire la source de programme, faire fonctionner l'appareil audio/vidéo approprié.**
   • Commuter le téléviseur raccordé à cette unité au mode d'entrée vidéo pour la source vidéo.
3. **Régler le volume sonore et la tonalité comme désiré.**
   • Lorsque vous écoutez une source monophonique, mettez en circuit (ON) la touche de stéréo simulée (SIMULATED STEREO) pour profiter d'un son stéréo simulé.
   • Référez-vous aux pages 24 et 25 pour les détails concernant l'opération d'ambiance.

ENREGISTREMENT AVEC UNE PLATINE CASSETTE

Voir la page 22, Fig. 16.

ENREGISTREMENT AVEC LA MAGNETOSCOPE/PLATINE CASSETTE 1

Si la touche de contrôle de platine cassette 2 (TAPE 2 MONITOR) est sur ON, appuyer pour la mettre hors circuit (OFF).

1. **Sélectionner la source à enregistrer avec les touches du sélecteur d'entrée.**
   • Lors de l'enregistrement d'émissions AM ou FM, appuyer sur la touche d'appel de station (STATION CALL) désirée si la station a été préréglée. Si elle n'a pas été préréglée, syntoniser la station en utilisant la syntonisation automatique, manuelle ou à accès direct.
2. **Commencer à enregistrer sur la platine cassette VCR/TAPE 1 ou le magnétoscope (VCR).**
3. **Reproduire la source de programme désirée (disque, disque compact, etc.).**
   • Les commandes de volume, de balance, SUPER BASS, d'ambiance et de tonalité sont sans effet sur l'enregistrement.

ENREGISTREMENT AVEC LA PLATINE CASSETTE 2

1. **Sélectionner la source à enregistrer avec les touches du sélecteur d'entrée.**
   • La touche TAPE 2 MONITOR doit être hors circuit.
2. **Commencer à enregistrer sur la platine cassette TAPE 2.**
3. **Reproduire la source de programme désirée (disque, disque compact, etc.).**

Lors de la copie d'une bande, effectuer la reproduction sur la platine cassette VCR/TAPE 1 et l'enregistrement sur la platine cassette TAPE 2.

Contrôle de platine

Lorsque l'enregistrement est réalisé sur une platine cassette équipée d'une fonction de contrôle, le son enregistré peut être contrôlé via le système d'enceintes en appuyant sur la touche de contrôle de platine cassette 2 (TAPE 2 MONITOR) pour la mettre en circuit.

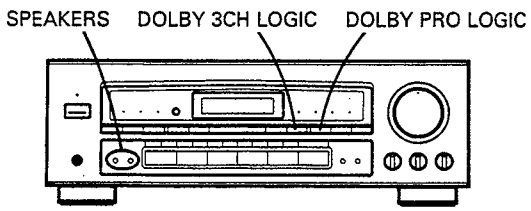
DOLBY PRO LOGIC SURROUND AND DOLBY 3CH LOGIC

Use with video or audio software bearing the DOLBY SURROUND mark.
Use DOLBY PRO LOGIC SURROUND when rear speakers are connected, and DOLBY 3CH LOGIC when rear speakers aren't connected.
For correct surround reproduction, be sure to perform following adjustments.

DOLBY PRO LOGIC SURROUND ET DOLBY 3CH LOGIC

A utiliser avec les logiciels audio et vidéo portant la marque DOLBY SURROUND.
Utiliser l'ambiance DOLBY PRO LOGIC lorsque des enceintes arrière sont connectées et DOLBY 3CH LOGIC lorsqu'elles ne le sont pas.
Pour obtenir une reproduction correcte de l'ambiance, procéder aux réglages suivants.

17



See Fig. 17.

LEVEL ADJUSTMENT

<VSX-453>

1. **Use SURROUND MODE buttons to select DOLBY PRO LOGIC SURROUND or use the DOLBY 3CH LOGIC button to switch DOLBY 3CH LOGIC ON.**
2. **Use SPEAKERS button to turn on front speakers.**
3. **Adjust MASTER VOLUME to a suitable listening level.**
4. **Set the BALANCE control to the center position.**
5. **Set the remote control AUDIO/VIDEO switch to AUDIO, and then select CENTER MODE with the CENTER MODE/TEST TONE button.**
   - **DOLBY PRO LOGIC SURROUND:** NORMAL, WIDE, PHANTOM
   - **DOLBY 3CH LOGIC:** NORMAL, WIDE
6. **Set the remote control AUDIO/VIDEO switch to VIDEO, and then switch the test tone on by pressing the CENTER MODE/TEST TONE button.**
7. **Use the remote control CENTER/REAR +, — buttons to adjust center and rear speaker volume levels until they are the same as the front speakers' volume level.**
   - **CENTER LEVEL** ..... Set the AUDIO/VIDEO switch to AUDIO.
   - **REAR LEVEL** ..... Set the AUDIO/VIDEO switch to VIDEO.
8. **After selecting VIDEO with the AUDIO/VIDEO switch, press the CENTER MODE/TEST TONE button and switch the test tone to off position.**

<VSX-463S>

1. **Use SURROUND MODE buttons to select DOLBY PRO LOGIC SURROUND or use the DOLBY 3CH LOGIC button to switch DOLBY 3CH LOGIC ON.**
2. **Use SPEAKERS button to turn on front speakers.**
3. **Adjust MASTER VOLUME to a suitable listening level.**
4. **Set the BALANCE control to the center position.**
5. **Press the CENTER MODE button of the remote control unit.**
   - **DOLBY PRO LOGIC SURROUND:** NORMAL, WIDE, PHANTOM
   - **DOLBY 3CH LOGIC:** NORMAL, WIDE
6. **Press the remote control's TEST TONE button to switch the test tone ON.**
7. **Adjust so that the volume level is the same from each of the speakers.**
   - Use the CENTER LEVEL +, — button of the remote control unit to adjust the center speaker volume level.
   - Use the REAR LEVEL +, — button of the remote control unit to adjust the rear speakers volume level.
8. **Press the remote control's TEST TONE button to switch the test tone OFF.**

Voir la Fig. 17.

REGLAGE DU NIVEAU

<VSX-453>

1. **Utiliser les touches SURROUND MODE pour sélectionner la fonction DOLBY PRO LOGIC SURROUND ou utiliser la touche DOLBY 3CH LOGIC pour activer (ON) la fonction DOLBY 3CH LOGIC.**
2. **Utiliser la touche SPEAKERS pour activer les enceintes avant.**
3. **Ajuster la commande MASTER VOLUME à un niveau d'écoute adéquat.**
4. **Régler la commande BALANCE en position centrale.**
5. **Régler le commutateur AUDIO/VIDEO de la télécommande sur la position AUDIO, puis sélectionner CENTER MODE avec la touche CENTER MODE/TEST TONE.**
   - **DOLBY PRO LOGIC SURROUND:** NORMAL, WIDE, PHANTOM
   - **DOLBY 3CH LOGIC:** NORMAL, WIDE
6. **Régler le commutateur AUDIO/VIDEO de la télécommande sur la position VIDEO, puis activer la tonalité d'essai en appuyant sur la touche CENTER MODE/TEST TONE.**
7. **Utiliser les touches CENTER/REAR +, — de la télécommande pour ajuster le niveau de volume des enceintes centrale et arrière jusqu'à ce qu'il soit le même que le niveau de volume des enceintes avant.**
   - **CENTER LEVEL** ..... Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position AUDIO.
   - **REAR LEVEL** ... Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position VIDEO.
8. **Après avoir sélectionné VIDEO avec le commutateur AUDIO/VIDEO, appuyer sur la touche CENTER MODE/TEST TONE et désactiver la tonalité d'essai.**

<VSX-463S>

1. **Utiliser les touches SURROUND MODE pour sélectionner la fonction DOLBY PRO LOGIC SURROUND ou utiliser la touche DOLBY 3CH LOGIC pour activer (ON) la fonction DOLBY 3CH LOGIC.**
2. **Utiliser la touche SPEAKERS pour activer les enceintes avant.**
3. **Ajuster la commande MASTER VOLUME à un niveau d'écoute adéquat.**
4. **Régler la commande BALANCE en position centrale.**
5. **Appuyer sur la touche CENTER MODE de l'unité de télécommande.**
   - **DOLBY PRO LOGIC SURROUND:** NORMAL, WIDE, PHANTOM
   - **DOLBY 3CH LOGIC:** NORMAL, WIDE
6. **Appuyer sur la touche TEST TONE de la télécommande pour activer (ON) la tonalité d'essai.**
7. **Ajuster de sorte que le niveau de volume de chacune des enceintes soit identique.**
   - Utiliser la touche CENTER LEVEL +, — de l'unité de télécommande pour ajuster le niveau de volume de l'enceinte centrale.
   - Utiliser la touche REAR LEVEL +, — de l'unité de télécommande pour ajuster le niveau de volume des enceintes arrière.
8. **Appuyer sur la touche TEST TONE de la télécommande pour désactiver (OFF) la tonalité d'essai.**

OPERATION

1. **Select DOLBY PRO LOGIC SURROUND with the SURROUND MODE buttons or select DOLBY 3CH LOGIC with the DOLBY 3CH LOGIC button.**
2. **Select the component for playback with the input selector buttons.**
3. **<VSX-453>**
   Set the remote control AUDIO/VIDEO switch to AUDIO, and then select CENTER MODE with the CENTER MODE/TEST TONE button.
   <VSX-463S>
   Press the CENTER MODE button of the remote control unit.
4. **Begin playback.**
5. **Adjust volume level with the MASTER VOLUME control.**

SETTING THE DELAY TIME

When using DOLBY PRO LOGIC SURROUND, you can set the delay time between 15 ms and 30 ms (5 ms step). The standard setting is 20 ms, but you can select any setting of your choice.
When you press the DELAY TIME button on the remote control unit, DELAY lights in the display section, with numerical indication of the delay time.

UTILISATION

1. **Sélectionner la fonction DOLBY PRO LOGIC SURROUND avec les touches SURROUND MODE ou sélectionner la fonction DOLBY 3CH LOGIC avec la touche DOLBY 3CH LOGIC.**
2. **Sélectionner le composant pour la reproduction avec les touches du sélecteur d'entrée.**
3. **<VSX-453>**
   Régler le commutateur AUDIO/VIDEO de la télécommande sur la position AUDIO, puis sélectionner CENTER MODE avec la touche CENTER MODE/TEST TONE.
   <VSX-463S>
   Appuyer sur la touche CENTER MODE de l'unité de télécommande.
4. **Démarrer la reproduction.**
5. **Ajuster le niveau du volume avec la commande MASTER VOLUME.**

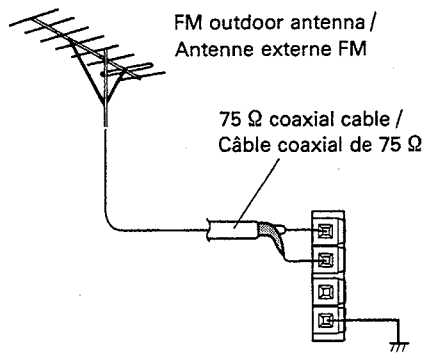
REGLAGE DU TEMPS DE RETARD

En utilisant l'AMBIANCE DOLBY PRO LOGIQUE (DOLBY PRO LOGIC SURROUND), le temps de retard peut être réglé entre 15 ms et 30 ms (pas de 5 ms). Le réglage standard est de 20 ms, mais vous pouvez choisir le temps de retard désiré peut être choisi.
Lorsque sur la touche de retard DELAY TIME de l'unité de la télécommande est enfoncée, DELAY s'allume sur la section d'affichage avec l'indication numérique du temps de retard.

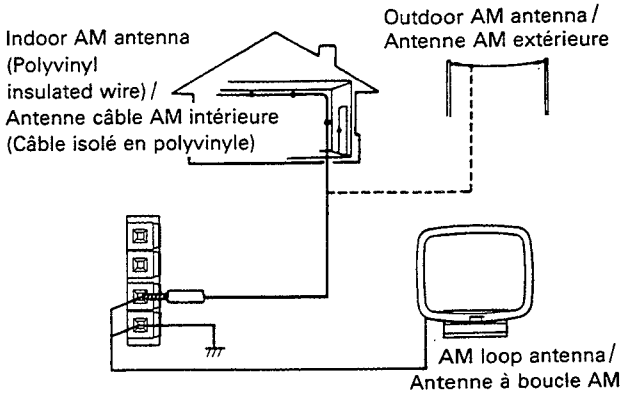
HINTS FOR BETTER RECEPTION

CONSEILS POUR UNE MEILLEURE RECEPTION

18 Connecting the 75 Ω coaxial cable /
Connexion d'une câble coaxial de 75 Ω



19 AM antenna connection /
Connexion d'une antenne AM



EXTERNAL FM ANTENNA

See Fig. 18 .

The main advantage of FM over AM is the quality of the broadcast signal. In order to benefit fully from the high signal quality of FM broadcasts, it is recommended that a special-purpose FM antenna be installed. In weak signal areas, a multi-element (3-element, 5-element, 7-element) antenna should be used.

GROUNDING

Grounding is recommended if reception of FM programs is impaired by noise. To ground, connect a thick polyvinyl insulated wire to the GND terminal and attach the other end to a metal water pipe or grounding bar or wind it around a copper plate and bury it.

NOTE:

Never connect a wire to a gas pipe for grounding since sparks may ignite the gas.

EXTERNAL AM ANTENNA

See Fig. 19 .

If it is not possible to obtain adequate AM reception even by changing the orientation of the AM loop antenna, a separate indoor antenna or an outdoor antenna should be installed.

INDOOR AM ANTENNA

Use a vinyl-insulated wire (5—6 m) and connect one end to the AM antenna terminal and affix the other end to the wall or ceiling, as high as possible.

OUTDOOR AM ANTENNA

If reception quality is not improved sufficiently even when an indoor antenna is used, a vinyl-insulated wire should be installed outside and fixed in place.

NOTE:

Do not detach the AM loop antenna when using an indoor or an outdoor AM antenna.

ANTENNE FM EXTERNE

Voir la Fig. 18 .

L'avantage principal de la gamme FM par rapport à celle de AM est la qualité du signal d'émission. Pour profiter totalement de la haute qualité des signaux des émissions FM, il est recommandé d'installer une antenne FM spéciale. Dans des zones à signaux faibles, une antenne à éléments multiples (3 éléments, 5 éléments, 7 éléments) devra être utilisée.

MISE A LA TERRE

La mise à la terre est recommandée si la réception d'émissions FM est brouillée par des parasites. Pour mettre à la terre, connecter un câble recouvert de polyvinyle épais à la borne GND et fixer l'autre extrémité à une conduite d'eau métallique ou à une barre de mise à la terre ou l'enrouler autour d'une plaque en cuivre et enterrer celle-ci.

REMARQUE:

Ne jamais connecter un câble à une conduite de gaz pour le mettre à la terre car des étincelles pourraient faire s'enflammer le gaz.

ANTENNE AM EXTERNE

Voir la Fig. 19 .

S'il n'est pas possible d'obtenir une bonne réception AM même en changeant l'orientation de l'antenne AM à boucle, une antenne intérieure séparée ou une antenne extérieure devra être installée.

ANTENNE AM INTERIEURE

Utiliser un câble recouvert de vinyle (5—6 m), connecter une extrémité à la borne d'antenne AM et fixer l'autre extrémité à un mur ou au plafond, à une hauteur aussi élevée que possible.

ANTENNE AM EXTERIEURE

Si la qualité de la réception est toujours insuffisante même lorsqu'une antenne intérieure est utilisée, un câble isolé en vinyle devra être installé et fixé à l'extérieur.

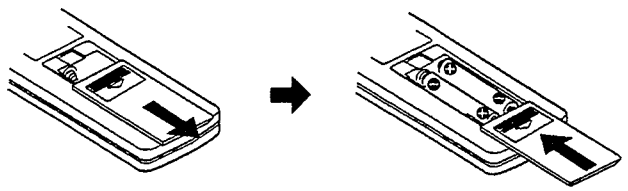
REMARQUE:

Ne pas détacher l'antenne AM à boucle en utilisant une antenne AM intérieure ou extérieure.

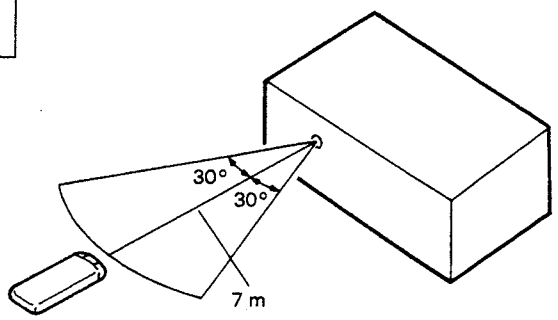
REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-453>

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-453>

20



21



PUTTING BATTERIES INTO THE REMOTE CONTROL UNIT

See Fig. 20.

1. **Open the battery compartment cover on the rear of the remote control unit. The cover should open easily if you slide it in the direction of the arrow while pressing on it with your thumb.**
2. **Take out the two supplied batteries size "AA" (IEC R6/UM-3), and insert them into the battery compartment in accordance with the indications in the compartment.**
3. **Close the cover of the battery compartment.**

Incorrect use of batteries may lead to leakage or rupture. Always be sure to follow these guidelines:

A.
Always insert batteries into the battery compartment correctly matching the positive (+) and negative (−) polarities, as indicated inside the compartment.

B.
Never mix new and used batteries.

C.
Batteries of the same size may have different voltages, depending on their type. Do not mix different types of batteries.

METTRE EN PLACE LES PILES DANS L'UNITE DE TELECOMMANDE

Voir la Fig. 20.

1. **Ouvrir le couvercle du compartiment des piles situé au dos du boîtier. Le couvercle s'ouvre facilement si vous le faites coulisser dans la direction des flèches tout en exerçant une pression avec votre pouce.**
2. **Prendre les deux piles fournies format "AA" (IEC R6/UM-3) et les insérer dans le compartiment des piles suivant les indications qui figurent dans le compartiment.**
3. **Refermer le couvercle du logement des piles.**

Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer une fuite de celles-ci ou une panne de l'appareil. Toujours respecter les indications suivantes:

A.
Introduire toujours les piles dans le compartiment en respectant les polarités (+) et (−), comme indiqué dans le compartiment.

B.
Ne jamais mélanger des piles neuves et des piles usagées.

C.
Les piles d'une même taille peuvent être de tension différente, selon leur type. Ne pas mélanger des types de piles différents.

REMOTE CONTROL RANGE

See Fig. 21.

When operating the remote control unit, point the front of the unit at the front panel of the receiver. The remote control unit may be used within a range of about 7 meters from the remote sensor, within angles of up to about 30 degrees.
Performance of the remote control unit is adversely affected in the presence of a strong fluorescent light. Keep such lights away, especially from the sensor window.

Battery Replacement

As battery power runs down, the range over which the remote control unit can operate decreases. When the range becomes too short, change the batteries.

PORTEE DE LA TELECOMMANDE

Voir la Fig. 21.

Pour utiliser la télécommande, la pointer vers le panneau avant du récepteur ampli. L'unité de télécommande peut être utilisée à une distance de 7 mètres environ du détecteur de télécommande à un angle approximatif de 30° de chaque côté.
La performance de l'unité de télécommande est irrémédiablement affectée par les lampes fluorescentes fortes. Eloigner ce genre de lampes, notamment de la fenêtre du détecteur.

Remplacement des piles

Lorsque la charge des piles s'épuise, la portée sur laquelle l'unité de télécommande peut fonctionner diminue. Lorsque la portée devient trop courte, remplacer les piles.

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-453>

- The accessory remote control unit can be used to control some functions of other Pioneer cassette decks, CD players, tuners, receiver, VCRs, LD players, and TVs (only those bearing the Pioneer mark SR).

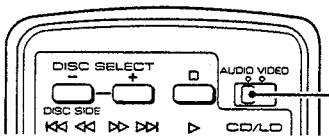
Transmit mode selector switch

AUDIO:

Select this position for remote control operation of audio equipment such as a CD player or cassette deck.

VIDEO:

Select this position for remote control operation of video equipment such as LD player, VCR or TV.



Transmit mode selector switch

RECEIVER TUNER AND AMPLIFIER SECTION OPERATION

See Fig. 22.

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-453>

- L'unité de télécommande accessoire peut être utilisée pour commander certaines fonctions d'autres platines cassettes, lecteurs de disque compact, tuners, récepteurs, magnétoscopes, lecteurs de disque laser et téléviseurs Pioneer (seulement ceux portant la marque SR Pioneer).

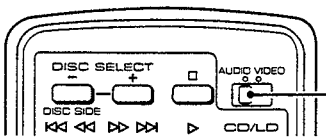
Commutateur de sélection du mode de transmission

AUDIO:

Sélectionner cette position pour une utilisation par télécommande d'un équipement audio comme un lecteur de disque compact ou une platine cassette.

VIDEO:

Sélectionner cette position pour une utilisation par télécommande d'un équipement vidéo comme un lecteur de disque laser, un magnétoscope ou un téléviseur.

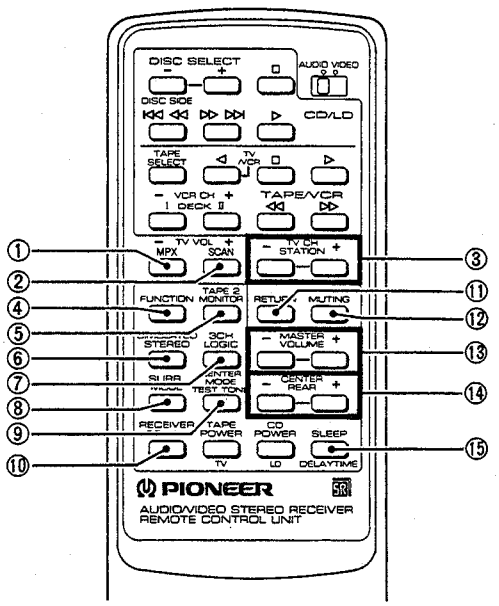


Commutateur de sélection du mode de transmission

COMMANDE DES SECTIONS TUNER DU RECEPTEUR ET AMPLIFICATEUR

See Fig. 22.

22



[TUNER SECTION OPERATION]

Set the AUDIO/VIDEO switch to AUDIO.

① MPX button
Switches between MONO/AUTO STEREO during FM reception.
② SCAN button
Use this to start memory scan of stations.
③ STATION "−" (Down), "+" (Up) buttons
Used for locating stations.

[COMMANDE DE LA SECTION TUNER]

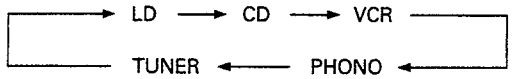
Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position AUDIO.

① Touche MPX
Commute entre STEREO MONO/AUTO pendant une réception FM.
② Touche de balayage (SCAN)
L'utiliser pour démarrer le balayage de mémoire de stations.
③ Touches STATION "−" (descendante), "+" (ascendante)
Utilisées pour localiser des stations.

[AMPLIFIER SECTION OPERATION]

See page 28, Fig. 22.

④ FUNCTION button
Press to select the receiver input.

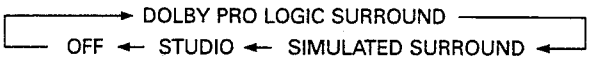


⑤ TAPE 2 MONITOR button
Switches TAPE 2 MONITOR ON/OFF.

⑥ SIMULATED STEREO button
Switches simulated stereo mode ON/OFF.

⑦ 3CH LOGIC button
Switches DOLBY 3CH LOGIC ON/OFF.

⑧ SURR. (Surround) MODE button
The surround mode is switched in the following manner each time the button is pressed:



⑨ CENTER MODE/TEST TONE button
- **AUDIO/VIDEO switch ... AUDIO position**
  Functions as a CENTER MODE button, enabling selection of the DOLBY PRO LOGIC SURROUND and DOLBY 3CH LOGIC center mode.
- **AUDIO/VIDEO switch ... VIDEO position**
  Functions as a TEST TONE button for switching the test tone ON/OFF.

⑩ RECEIVER POWER button
Switches the receiver power ON/STANDBY.

⑪ RETURN button
Press to return the receiver to it's initial state. (Refer to page 16.)

⑫ MUTING button
Press to temporarily reduce sound. When it's in the on position, the "MUTING" indicator lights. Press again to return to the original volume level.

⑬ MASTER VOLUME (+, −) buttons
Use to adjust the overall volume level.

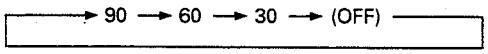
⑭ CENTER/REAR (+, −) buttons
- **AUDIO/VIDEO switch ... AUDIO position**

Function as CENTER LEVEL adjustment buttons
- **AUDIO/VIDEO switch ... VIDEO position**

Function as REAR LEVEL adjustment buttons

⑮ SLEEP/DELAY TIME button
- **AUDIO/VIDEO switch ... AUDIO position**

Functions as a SLEEP button
Activates the SLEEP timer. The length changes in the following manner each time the button is pressed:



Unit: minutes

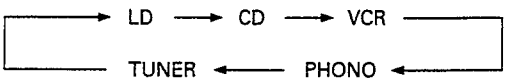
When SLEEP is ON, the display section is about half as bright as when SLEEP is OFF.
- **AUDIO/VIDEO switch ... VIDEO position**

Functions as a DELAY TIME button. You can change rear speaker delay time during DOLBY PRO LOGIC SURROUND or SIMULATED SURROUND operation.

[COMMANDE DE LA SECTION AMPLIFICATEUR]

Voir la page 28, Fig. 22.

④ Touche de fonction (FUNCTION)
Appuyer sur cette touche pour sélectionner l'entrée du récepteur.

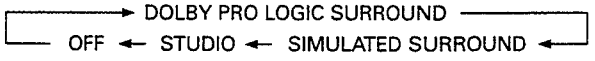


⑤ Touche de contrôle de bande 2 (TAPE 2 MONITOR)
Elle active/désactive (ON/OFF) le contrôle de bande 2.

⑥ Touche de stéréo simulée (SIMULATED STEREO)
Elle active/désactive (ON/OFF) le mode de stéréo simulée.

⑦ Touche 3CH LOGIC
Elle active/désactive (ON/OFF) la fonction DOLBY 3CH LOGIC.

⑧ Touche de mode d'ambiance (SURR. MODE)
Le mode d'ambiance est commuté selon la séquence suivante chaque fois que cette touche est enfoncée:



⑨ Touche de mode central/tonalité d'essai (CENTER MODE/TEST TONE)
- **Commutateur AUDIO/VIDEO ... Position AUDIO**
  Fonctionne comme touche CENTER MODE, permettant la sélection du mode central DOLBY PRO LOGIC SURROUND et DOLBY 3CH LOGIC.
- **Commutateur AUDIO/VIDEO ... Position VIDEO**
  Fonctionne comme touche TEST TONE pour activer/désactiver (ON/OFF) la tonalité d'essai.

⑩ Touche d'alimentation récepteur (RECEIVER POWER)
Met le récepteur sous tension/en attente (ON/STANDBY).

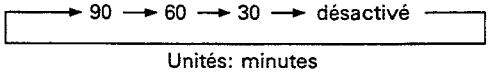
⑪ Touche de retour (RETURN)
Appuyer sur cette touche pour ramener le récepteur à son état initial. (Se reporter page 16).

⑫ Touche de mise en sourdine (MUTING)
Appuyer sur cette touche pour réduire temporairement le son. Lorsqu'elle est en position activée, l'indicateur "MUTING" s'allume. Appuyer de nouveau sur cette touche pour revenir au niveau de volume d'origine.

⑬ Touches de volume total (MASTER VOLUME) (+, −)
Les utiliser pour régler le niveau de volume global.

⑭ Touches centre/arrière (CENTER/REAR) (+, −)
- **Commutateur AUDIO/VIDEO ... Position AUDIO**
  Fonctionnent comme touches de réglage du niveau central (CENTER LEVEL).
- **Commutateur AUDIO/VIDEO ... Position VIDEO**
  Fonctionnent comme touches de réglage du niveau arrière (REAR LEVEL).

⑮ Touche d'arrêt automatique/temps de retard (SLEEP/DELAY TIME)
- **Commutateur AUDIO/VIDEO ... Position AUDIO**
  Fonctionne comme touche d'arrêt automatique (SLEEP).
  Active la minuterie d'arrêt automatique (SLEEP). La durée affichée change selon la séquence suivante chaque fois que cette touche est enfoncée:



Unités: minutes

Lorsque la fonction SLEEP est activée (ON), la section d'affichage est environ deux fois moins lumineuse que lorsqu'elle est désactivée (OFF).
- **Commutateur AUDIO/VIDEO ... Position VIDEO**
  Fonctionne comme touche de temps de retard (DELAY TIME). Le temps de retard de l'enceinte arrière peut être modifié pendant la fonction DOLBY PRO LOGIC SURROUND ou SIMULATED SURROUND.

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-453>

CD PLAYER, CASSETTE DECK, TV, VCR, and LD PLAYER OPERATION

See Fig. 23.

Operation of some of the functions of Pioneer components bearing the SR mark is possible.

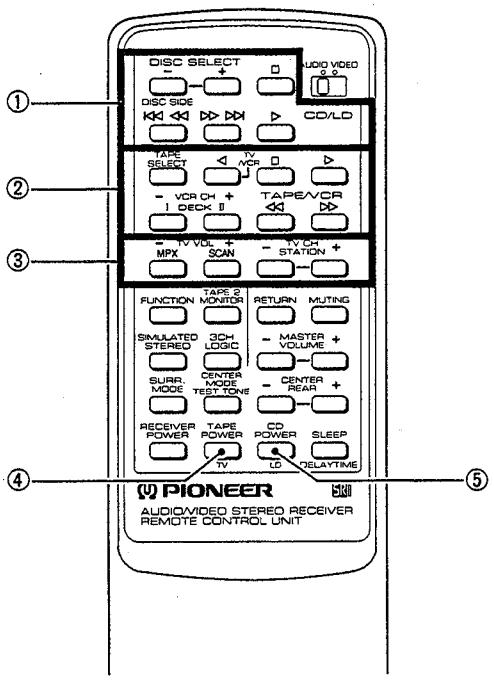
FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-453>

COMMANDE D'UN LECTEUR DE DISQUE COMPACT, D'UNE PLATINE CASSETTE, D'UN TELEVISEUR, D'UN MAGNETOSCOPE et D'UN LECTEUR DE DISQUE LASER

Voir la Fig. 23.

La commande de certaines des fonctions de composants Pioneer portant la marque SR est possible.

23



[CD PLAYER OPERATION]

Set the AUDIO/VIDEO switch to AUDIO.

① **Operation buttons**

⏮ **(TRACK SEARCH) button:**
Returns to the beginning of the track currently in playing.

⏭ **(TRACK SEARCH) button:**
Advances to the next track.

► **(PLAY) button:**
Selects playback.

DISC SELECT (–, +) buttons:
Use to select a disc of the file-type CD player.

+ button only ... Use to select a disc No. (1 to 6) of multi-play CD players. It may also be use to select twin CD DISC I/II.

NOTE:

Some multi-play CD players cannot be controlled using this button.

■ **(STOP) button:**
Stops playback.

⑤ **CD POWER button**

Switches CD player power ON/OFF. This only applies to CD player which you can switch ON/OFF by remote control operation.

[COMMANDE D'UN LECTEUR DE COMPACT DISQUE]

Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position AUDIO.

① **Touches de fonctions**

⏮ **Touche de recherche de piste (TRACK SEARCH):**
Retourne au début de la piste en cours de lecture.

⏭ **Touche de recherche de piste (TRACK SEARCH):**
Avance à la piste suivante.

► **Touche de lecture (PLAY):** Sélectionne la lecture.

Touches de disque sélection (–, +) (DISC SELECT):
Utilisées pour sélectionner un disque du lecteur de disques compact type unité de disques.

Touche + seulement ... Utilisée pour sélectionner un No. de disque (1 à 6) de lecteurs de disques compacts à multi-reproduction. Elle peut aussi être utilisée pour sélectionner DISC I/II d'un lecteur double disque compact.

REMARQUE:

Certains lecteurs de disques compacts à multi-reproduction ne peuvent pas être contrôlés en utilisant ce touche.

■ **Touche d'arrêt (STOP):**
Arrête la lecture.

⑤ **Touche d'alimentation de lecteur de disque compact (CD POWER)**

Met le lecteur de disque compact sous tension/hors circuit (ON/OFF). Cela ne s'applique qu'à un lecteur de disque compact qui peut être mis sous tension/hors circuit par télécommande.

[CASSETTE DECK OPERATION]
See page 30, Fig. 23.

Set the AUDIO/VIDEO switch to AUDIO.

② Operation buttons

TAPE SELECT button:
Selects the cassette No. (1 to 6) for a multi-cassette changer.

◄ **(PLAY) button:**
Selects reverse playback.

■ **(STOP) button:**
Stops the tape transport.

► **(PLAY) button:**
Selects forward playback.

DECK I button:
Switches to DECK I functions when using a double cassette deck.
For example, when operating the DECK I for playback, press this button before pressing ► button or ◄ button.

DECK II button:
Switches to DECK II functions when using a double cassette deck.
For example, when operating the DECK II for playback, press this button before pressing ► button or ◄ button.

◄◄ **(FF) button:**
Rapidly advances the tape in the direction of the arrow.

►► **(FF) button:**
Rapidly advances the tape in the direction of the arrow.

NOTE:
- *Some cassette decks cannot be controlled using TAPE SELECT button.*
- *The ◄ button can only be used with cassette decks capable of reverse play.*
- *Some buttons will not work with all types of cassette decks. Refer to the operating instructions for more information.*
- *When operating the tape deck, be sure to use the DECK I or DECK II button to choose the desired deck before using the other operating buttons.*
- *When using a single deck, press the DECK II button before using the other operating buttons.*

④ TAPE POWER button
Switches cassette deck power ON/OFF. This only applies to cassette deck which you can switch ON/OFF by remote control operation.

[TV OPERATION]
See page 30, Fig. 23.

Set the AUDIO/VIDEO switch to VIDEO.

③ Operation buttons

TV VOL (volume) (+, −) buttons:
Raises (+) and lowers (−) the volume.

TV CH (channel) (+, −) buttons:
Switches TV channels in order.

④ TV POWER button
Switches the power of the TV ON/OFF.

[COMMANDE D'UNE PLATINE CASSETTE]
Voir la page 30, Fig. 23.

Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position AUDIO.

② Touches de fonctions

Touche de sélection de bande (TAPE SELECT):
Sélectionne le n° de cassette (1 à 6) pour les chargeurs à cassettes multiples.

◄ **Touche de lecture (PLAY):**
Sélectionne la lecture dans la direction arrière.

■ **Touche d'arrêt (STOP):**
Arrête le défilement de la bande.

► **Touche de lecture (PLAY):**
Sélectionne la lecture dans le sens avant.

Touche DECK I:
Fait passer aux fonctions de la Platine I lors de l'utilisation d'une platine cassette double.
Par exemple, à l'emploi de la Platine I pour la lecture, appuyer sur cette touche avant d'actionner la touche ► ou la touche ◄.

Touche DECK II:
Fait passer aux fonctions de la Platine II lors de l'utilisation d'une platine cassette double.
Par exemple, à l'emploi de la Platine II pour la lecture, appuyer sur cette touche avant d'actionner la touche ► ou la touche ◄.

◄◄ **Touche d'avance rapide (FF):**
Fait défiler rapidement la bande dans le sens de la flèche.

►► **Touche d'avance rapide (FF):**
Fait défiler rapidement la bande dans le sens de la flèche.

REMARQUE:
- *Certaines platines cassettes ne peuvent pas être commandées avec la touche TAPE SELECT.*
- *La touche ◄ ne peut être utilisée qu'avec des platines cassettes ayant une capacité de lecture inverse.*
- *Certaines touches ne fonctionnent pas avec tous les types des platines cassettes. Se reporter au mode d'emploi de la platine cassette pour plus d'informations.*
- *Pour commander la platine cassette, utiliser toujours la touche DECK I ou DECK II pour choisir la platine désirée avant d'utiliser les autres touches de fonctions.*
- *Lors de l'utilisation d'une platine simple, appuyer sur la touche DECK II avant d'utiliser les autres touches de fonctions.*

④ Touche d'alimentation de platine cassette (TAPE POWER)
Met la platine cassette sous tension/hors circuit (ON/OFF). Cela ne s'applique qu'à une platine cassette qui peut être mis sous tension/hors circuit par télécommande.

[COMMANDE D'UN TELEVISEUR]
Voir la page 30, Fig. 23.

Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position VIDEO.

③ Touches de fonctions

Touches de volume téléviseur (TV VOL) (+, −):
Augmente (+) et réduit (−) le volume.

Touches de canal téléviseur (TV CH) (+, −):
Appellent en séquence les canaux TV.

④ Touche d'alimentation de téléviseur (TV POWER):
Met le téléviseur sous tension/hors circuit (ON/OFF).

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-453>

[VCR OPERATION]
See page 30, Fig. 23.

Set the AUDIO/VIDEO switch to VIDEO.

② Operation buttons

TV/VCR button:
This button can be used only for VCRs with a TV/VCR selector. Toggles the antenna output between VCR and TV.

■ **(STOP) button:**
Stops tape transport.

► **(PLAY) button:**
Selects playback.

VCR CH − (DOWN) button:
Shifts VCR's TV tuner channels in descending order.

VCR CH + (UP) button:
Shifts VCR's TV tuner channels in ascending order.

◄◄ **(REW) button:**
Rewinds the tape and allows picture search.

►► **(FF) button:**
Rapidly advances the tape and allows picture search.

[LD PLAYER OPERATION]
See page 30, Fig. 23.

Set the AUDIO/VIDEO switch to VIDEO.

① Operation buttons

DISC SIDE button:
Changes the disc side in an LD player that is capable of playing both sides of a disc.

◄◄ **(SCAN) button:**
Selects fast backward.

►► **(SCAN) button:**
Selects fast forward.

► **(PLAY) button:**
Selects playback.

■ **(STOP/EJECT) button:**
Playback is stopped when pressed once. Pressing again causes the disc table to come out.

⑤ LD POWER button
Switches LD player power ON/OFF.
This only applies to LD player which you can switch ON/OFF by remote control operation.

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-453>

[COMMANDE D'UN MAGNETOSCOPE]
Voir la page 30, Fig. 23

Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position VIDEO.

② Touches de fonctions

Touche TV/VCR:
Cette touche ne peut être utilisée que pour les magnétoscopes dotés d'un sélecteur TV/VCR. Commute la sortie d'antenne entre le magnétoscope et le téléviseur.

■ **Touche d'arrêt (STOP):**
Arrête le défilement de la bande.

► **Touche de lecture (PLAY):**
Sélectionne la lecture.

Touche de canal magnétoscope (VCR CH) (−) [descendant (DOWN)]:
Appelle les canaux du tuner TV du magnétoscope dans l'ordre descendant.

Touche de canal magnétoscope (VCR CH) (+) [ascendant (UP)]:
Appelle les canaux du tuner TV du magnétoscope dans l'ordre ascendant.

◄◄ **Touche de recherche arrière (REW):**
Rembobine la bande et autorise la recherche d'image.

►► **Touche d'avance rapide (FF):**
Avance rapidement la bande et permet la recherche d'image.

[COMMANDE D'UN LECTEUR DE DISQUE LASER (LD)]
Voir la page 30, Fig. 23.

Régler le commutateur AUDIO/VIDEO sur la position VIDEO.

① Touches de fonctions

Touche de face de disque (DISC SIDE):
Change la face du disque dans un lecteur de disque laser ayant la capacité de reproduire les deux faces d'un disque.

◄◄ **Touche de balayage (SCAN):**
Sélectionne le recul rapide.

►► **Touche de balayage (SCAN):**
Sélectionne l'avance rapide.

► **Touche de lecture (PLAY):**
Sélectionne la lecture.

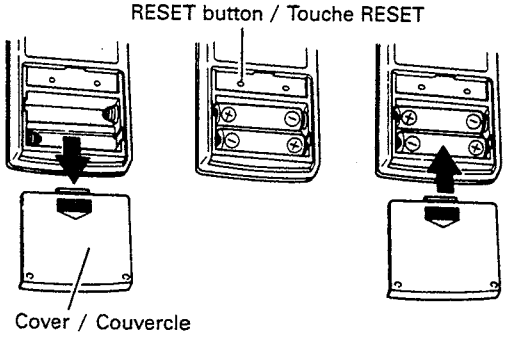
■ **Touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT):**
En appuyant une fois sur cette touche, la lecture s'arrête. En appuyant deux fois, le plateau de disque sort.

⑤ Touche d'alimentation de lecteur de disque laser (LD POWER)
Met le lecteur de disque laser sous tension/hors circuit (ON/OFF). Cela ne s'applique qu'à un lecteur de disque laser qui peut être mis sous tension/hors circuit par télécommande.

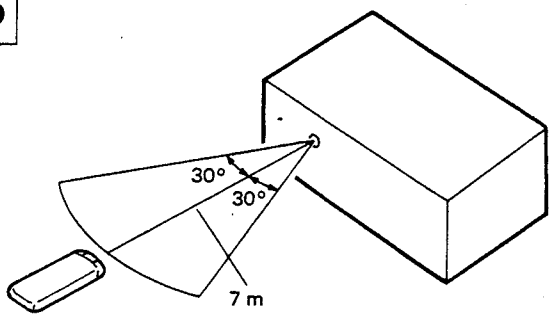
REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

24



25



LOADING BATTERIES

See Fig. 24.

1. **Open the battery compartment cover on the rear of the remote control unit. The cover should open easily if you slide it in the direction of the arrow while pressing on it with your thumb.**
2. **Take out the two supplied batteries size "AA" (IEC LR6/AM-3), and insert them into the battery compartment in accordance with the indications in the compartment.**
3. **Press the RESET button.**
4. **Close the cover of the battery compartment.**

Incorrect use of batteries may lead to leakage or rupture. Always be sure to follow these guidelines:

A.
Always insert batteries into the battery compartment correctly matching the positive (+) and negative (−) polarities, as indicated inside the compartment.
B.
Never mix new and used batteries.
C.
Batteries of the same size may have different voltages, depending on their type. Do not mix different types of batteries.

REMOTE CONTROL RANGE

See Fig. 25.

When operating the remote control unit, point the front of the unit at the front panel of the receiver. The remote control unit may be used within a range of about 7 meters from the remote sensor, within angles of up to about 30 degrees.
Performance of the remote control unit is adversely affected in the presence of a strong fluorescent light. Keep such lights away, especially from the sensor window.

Battery Replacement

When the batteries have run out, the CONTROL MODE buttons will not light properly. Be sure to replace the batteries as soon as possible. Remove the old batteries only if they can be replaced by new ones immediately.
Load batteries by following the instructions in the "LOADING BATTERIES" section.
Also be sure to always use the specified batteries (size "AA" (IEC LR6/AM-3) alkaline batteries).

NOTE:
When no batteries are inserted, the programmed memory contents will be erased after about 30 minutes.
When you want to clear the Programmed memory, refer to page 49.
The memory cannot be cleared simply by removing the batteries.

CHARGEMENT DES PILES

Voir la Fig. 24.

1. **Ouvrer le couvercle du compartiment des piles situé au dos du boîtier. Le couvercle s'ouvre facilement si vous le faites coulisser dans la direction des flèches tout en exerçant une pression avec votre pouce.**
2. **Prendre les deux piles fournies format "AA" (IEC LR6/AM-3) insérer dans le compartiment des piles suivant les indications qui figurent dans le compartiment.**
3. **Appuyer sur la touche RESET.**
4. **Refermer le couvercle du logement des piles.**

Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer une fuite de celles-ci ou une panne de l'appareil. Toujours respecter les indications suivantes:

A.
Introduire toujours les piles dans le compartiment en respectant les polarités (+) et (−), comme indiqué dans le compartiment.
B.
Ne jamais mélange des piles neuves et des piles usagées.
C.
Les piles d'une même taille peuvent être de tension différente, selon leur type. Ne pas mélanger pas les différents types de piles.

PORTEE DE LA TELECOMMANDE

Voir la Fig. 25.

Pour utiliser la télécommande, la pointer vers le panneau avant du récepteur ampli. L'unité de télécommande peut être utilisée à une distance de 7 m environ du détecteur de télécommande à un angle approximatif de 30° de chaque côté.
La performance de l'unité de télécommande est irrémédiablement affectée par les lampes fluorescentes fortes. Eloigner ce genre de lampes, notamment de la fenêtre du détecteur.

Remplacement de la pile

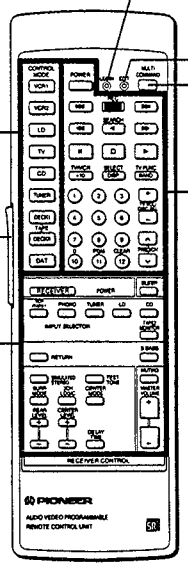
Lorsque les piles sont épuisées, les touches du mode de commande (CONTROL MODE) ne s'allument pas correctement. Par conséquent, remplacez les piles le plus rapidement possible. Ne changez les piles usagées que si vous avez des piles neuves pour les remplacer immédiatement.
Chargez les piles en suivant les instructions données dans la section "CHARGEMENT DES PILES".
Et, vérifiez également que les piles de remplacement sont bien identiques à celles spécifiées (piles alcalines "AA" (IEC LR6/AM-3)).

REMARQUE:
Lorsque les piles ne sont pas insérées, le contenu de la mémoire programmée est effacé au bout de 30 minutes. Pour annuler la mémoire programmée, se référer à la page 49. Il ne faut pas effacer la mémoire simplement en enlevant les piles.

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

OUTLINE OF BUTTON LAYOUT

- The buttons on the lower half of the remote control command receiver functions.
- Buttons on the upper half are used to operate other components.
- The remote control unit can "learn" the commands of other remote control units.
- There are 12 kinds of preset signals for operation of VCR 1, VCR 2, and TV. Select and use one of them.
- A maximum of seven commands can be programmed into the MULTI COMMAND button, enabling transmission of a sequence of commands at the push of a button.



LEARN button (pages 44, 45)

EDIT button (page 46)

MULTI COMMAND button (page 48)

CONTROL MODE buttons (pages 37—43)

MODE CHECK button (page 43)

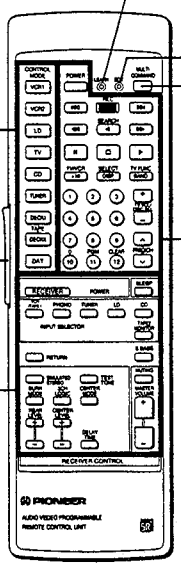
Receiver control buttons (page 35, 36)

Operation buttons (pages 37—43)
These buttons can be programmed with commands of other remote control units (pages 44, 45).

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

ENSEMBLE DE LA DISPOSITION DES TOUCHES

- Les touches situées sur la moitié inférieure de la télécommande contrôlent les fonctions du récepteur ampli.
- Les touches de la moitié supérieure sont utilisées pour commander les appareils.
- L'unité de télécommande peut "apprendre" les commandes d'autres unités de télécommande.
- Il y a 12 sortes de signaux préréglés pour le fonctionnement du magnétoscope 1, du magnétoscope 2 et du téléviseur. Sélectionnez et utilisez l'un d'eux.
- Sept commandes au maximum peuvent être programmées sur la touche de commandes multiples (MULTI COMMAND), permettant la transmission d'une séquence de commandes par pression d'une touche.



Touche de transfert (LEARN) (pages 44, 45)

Touche d'édition (EDIT) (page 46)

Touche de commandes multiples (MULTI COMMAND) (page 48)

Touches de mode de commande (CONTROL MODE) (pages 37—43)

Touche de vérification de mode (MODE CHECK) (page 43)

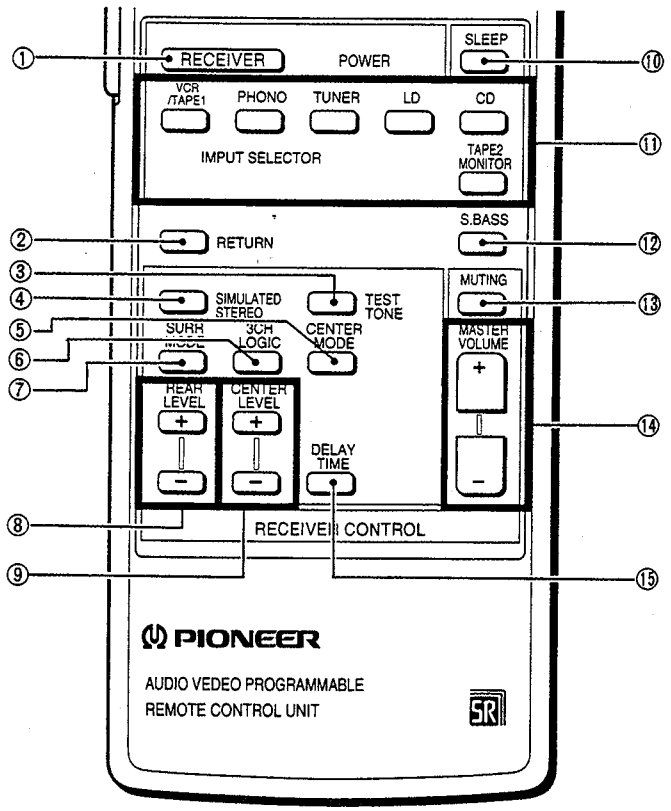
Touches de commande récepteur (pages 35, 36)

Touches d'opérations (pages 37—43)
Ces touches peuvent être programmées avec les commandes des autres unités de télécommande (pages 44, 45).

RECEIVER CONTROL BUTTONS

TOUCHES DE COMMANDE RECEPTEUR

26



See Fig. 26.

① RECEIVER POWER button
Switches the receiver power between ON and STANDBY.

② RETURN button
Press the RETURN button to return the receiver into the initial state. TUNER is selected at this initial state. Adjust the sound level by using the MASTER VOLUME buttons.

- TAPE 2 MONITOR ..... OFF
- FUNCTION ..... TUNER
- SURROUND MODE ..... OFF
- MUTING ..... OFF

③ TEST TONE button
Use to adjust the test tone volume level from each speaker.
When the test tone is switched ON, TEST is displayed in the display section, and the test tone is output through each speaker in turn for about two seconds. Adjust volume level so that it is the same from each speaker.

④ SIMULATED STEREO button
When playing back a monaural source, press to switch the simulated stereo function ON/OFF.

⑤ CENTER MODE button
When DOLBY PRO LOGIC SURROUND or DOLBY 3CH LOGIC are ON, use to switch the center mode.

Voir la Fig. 26.

① Touche d'alimentation récepteur (RECEIVER POWER)
Commute l'alimentation du récepteur entre activée (ON) et en attente (STANDBY).

② Touche de retour (RETURN)
Appuyer sur la touche RETURN pour ramener le récepteur à l'état initial. Le TUNER est sélectionné à cet état initial. Régler le niveau sonore avec les touches MASTER VOLUME.

- TAPE 2 MONITOR ..... DESACTIVE
- FONCTION ..... TUNER
- MODE D'AMBIANCE ..... DESACTIVE
- SOURDINE ..... DESACTIVE

③ Touche de tonalité d'essai (TEST TONE)
L'utiliser pour ajuster le niveau du volume de la tonalité d'essai sortant de chaque enceinte.
Lorsque la tonalité d'essai est activée (ON), "TEST" est affiché dans la section d'affichage et la tonalité d'essai est sortie pendant environ deux secondes par chaque enceinte. Régler le niveau du volume de sorte qu'il soit identique pour chaque enceinte.

④ Touche de stéréo simulée (SIMULATED STEREO)
Lors de la reproduction d'une source monaurale, appuyer sur cette touche pour activer/désactiver (ON/OFF) la fonction de stéréo simulée.

⑤ Touche de mode central (CENTER MODE)
Lorsque la fonction DOLBY PRO LOGIC SURROUND ou DOLBY 3CH LOGIC est activée, utiliser cette touche pour commuter le mode central.

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

See page 35, Fig. 26.

⑥ 3CH LOGIC button
Switches DOLBY 3CH LOGIC on and off.

⑦ SURR. (SURROUND) MODE button
The surround mode changes in sequence each time you press this button.

⑧ REAR LEVEL +, – buttons
Adjusts the sound level of the rear speakers.

⑨ CENTER LEVEL +, – buttons
Adjusts the sound level of the center speaker.

⑩ SLEEP timer button
Activates the SLEEP timer. The length changes in the following manner each time the button is pressed:

→ 90 → 60 → 30 → 0 (OFF) →

Unit: minutes

When SLEEP is ON, the display section is about half as bright as when SLEEP is OFF.

⑪ Input selector buttons
Press when switching the receiver's input selector.
The CONTROL MODE also switches to the same component (except VIDEO and PHONO). (One CONTROL MODE button lights.)
Pressing TAPE 1/DAT, TAPE 2 MONITOR, causes the CONTROL MODE DECK II button to light.

⑫ S. (SUPER) BASS button
Switch ON when you want to boost bass. The SUPER BASS indicator lights.

⑬ MUTING button
Used to temporarily mute the sound. When it's in the on position, the "MUTING" indicator lights. The volume is restored when pressed again.

⑭ MASTER VOLUME (+, –) buttons
Adjusts the overall volume.

⑮ DELAY TIME button
During DOLBY PRO LOGIC SURROUND operation, delay time settings can be changed from 15 ms to 30 ms in 5 ms steps.
The DELAY TIME button does not operate in any other surround mode.

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

Voir la page 35, Fig. 26.

⑥ Touche 3CH LOGIC
Active et désactive la fonction DOLBY 3CH LOGIC.

⑦ Touche de mode d'ambiance (SURR. MODE)
Le mode d'ambiance change en séquence chaque fois que cette touche est enfoncée.

⑧ Touches de niveau arrière (REAR LEVEL) +, –
Ajustent le niveau sonore des enceintes arrière.

⑨ Touches de niveau central (CENTER LEVEL) +, –
Ajustent le niveau sonore de l'enceinte centrale.

⑩ Touche de minuterie d'arrêt automatique (SLEEP)
Active la minuterie SLEEP. La durée change de la manière suivante chaque fois que cette touche est enfoncée:

→ 90 → 60 → 30 → (désactivé) →

Unité: minutes

Lorsque la minuterie d'arrêt automatique est activée (ON), la section d'affichage est environ deux fois moins lumineuse que lorsqu'elle est désactivée (OFF).

⑪ Touches du sélecteur d'entrée
Appuyer sur ces touches pour commuter le sélecteur d'entrée du récepteur.
Le mode de commande (CONTROL MODE) se commute également sur le même composant (sauf VIDEO et PHONO). (Une touche CONTROL MODE s'allume.)
Une pression sur TAPE 1/DAT, TAPE 2 MONITOR fait s'allumer la touche CONTROL MODE DECK II.

⑫ Touche de super graves (S.BASS)
L'enclencher (ON) pour accentuer les graves. L'indicateur SUPER BASS s'allume.

⑬ Touche de sourdine (MUTING)
Utilisée pour couper provisoirement le son. Lorsqu'elle est en position activée, l'indicateur "MUTING" s'allume. Le volume est ramené à son volume précédent lorsqu'elle est de nouveau enfoncée.

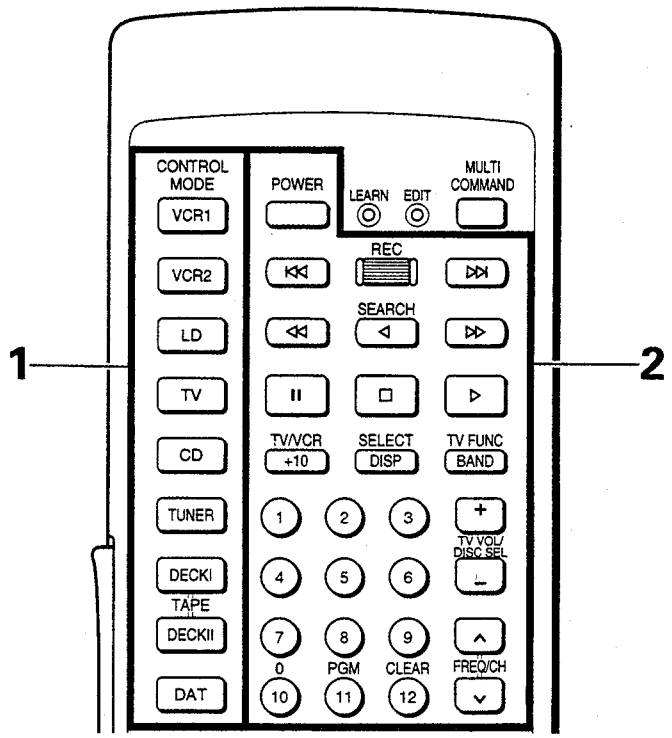
⑭ Touches de volume total (MASTER VOLUME) (+, –)
Ajustent le volume total.

⑮ Touche de temps de retard (DELAY TIME)
Pendant le fonctionnement de l'ambiance DOLBY PRO LOGIC SURROUND, les réglages du temps de retard peuvent être changés de 15 ms à 30 ms en pas de 5 ms.
La touche DELAY TIME ne fonctionne pas dans les autres modes d'ambiance.

OPERATING OTHER COMPONENTS

OPERATION DES AUTRES APPAREILS

27



See Fig. 27 .

REMOTE CONTROLLING OF ANY OTHER OF YOUR AUDIO-VISUAL COMPONENTS VIA THIS UNIT REQUIRES:

1. All components must be remote controllable (have a sensor window on the front panel) to receive direct command from this unit, upon successful learning of those commands by this programmable unit or,
2. All units must have remote control jacks (IN/OUT) on the rear panel and be correctly connected to the receiver according to the diagram on page 13.

When operating components other than the receiver:

1. **Press the CONTROL MODE buttons for the component you want to operate.**
2. **Press the operation button.**

Voir la Fig. 27 .

LA COMMANDE A DISTANCE DE TOUS LES AUTRES APPAREILS AUDIO-VISUELS VIA CETTE UNITE NECESSITE QUE:

1. Tous les appareils doivent être commandables à distance (ils doivent être dotés d'une fenêtre du détecteur sur le panneau avant) pour recevoir la commande directe en provenance de cette unité, à la suite du transfert réussi desdites commandes par cette unité ou,
2. Toutes les unités doivent avoir des prises de commande à distance (entrée/sortie (IN/OUT)) sur le panneau arrière et être correctement connectées au récepteur ampli selon le diagramme de la page 13.

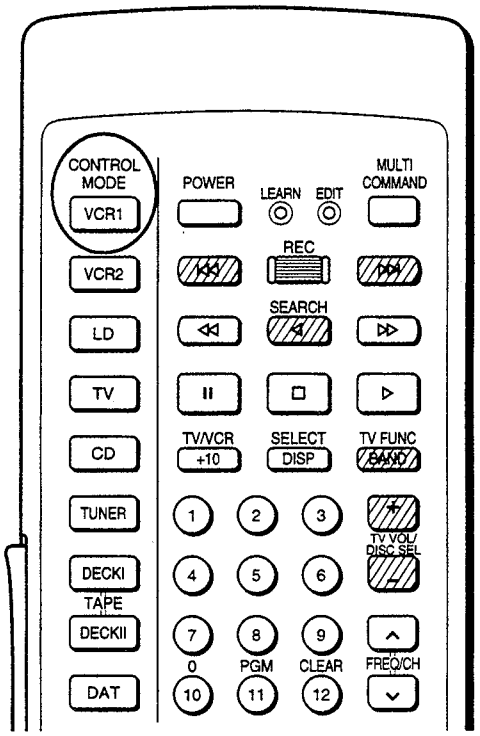
Pour commander des appareils autres que le récepteur ampli:

1. **Appuyer sur les touches de mode de commande (CONTROL MODE) pour les appareils à activer.**
2. **Appuyer sur la touche d'opération.**

VCR 1 operation

Opération du magnétoscope 1

28



▨ buttons do not operate in the selected CONTROL MODE.

Les touches ▨ ne fonctionnent pas lorsque le mode de commande est sélectionné.

See Fig. 28.

(With VCR 2, even if you press an operation button, no signal is output. Preset or program and use.)

POWER button:
Switches VCR power ON/OFF.

REC (REC) button:
Selects the recording mode.

◄◄ **(REW) button:**
Rewinds the tape and allows picture search.

►► **(FF) button:**
Rapidly advances the tape and allows picture search.

❚❚ **(PAUSE/STILL) button:**
Sets pause and still picture.

■ **(STOP) button:**
Stops tape transport.

► **(PLAY) button:**
Selects playback.

TV/VCR button:
This button can be used only for VCRs with a TV/VCR selector. Toggles the antenna output between TV and VCR.

DISP (DISPLAY) button:
Switches TV screen display ON/OFF.

1—12 buttons:
Use to call up channels.

CH ∧ button:
Shifts channels in ascending order.

CH ∨ button:
Shifts channels in descending order.

Voir la Fig. 28.

(Pour le magnétoscope 2 (VCR 2), même si une touche d'opération est enfoncée, aucun signal ne sort. Prérégler ou programmer et utiliser.)

Touche d'alimentation (POWER):
Commute le magnétoscope sous/hors tension.

REC Touche (REC):
Sélectionne le mode d'enregistrement.

◄◄ **Touche de recherche arrière (REW):**
Rembobine la bande et autorise la recherche d'image.

►► **Touche d'avance rapide (FF):**
Avance rapidement la bande et permet la recherche d'image.

❚❚ **Touche de pause/arrêt sur image (PAUSE/STILL):**
Commande la pause et l'arrêt sur image

■ **Touche d'arrêt (STOP):**
Arrête le défilement de la bande.

► **Touche de lecture (PLAY):**
Sélectionne la lecture.

Touche TV/VCR:
Cette touche ne peut être utilisée que pour les magnétoscopes dotés d'un sélecteur TV/VCR. Commute la sortie d'antenne entre le magnétoscope et le téléviseur.

Touche d'affichage (DISP):
Commute en/hors circuit l'affichage sur l'écran du téléviseur.

Touches 1—12:
Utilisées pour appeler les canaux.

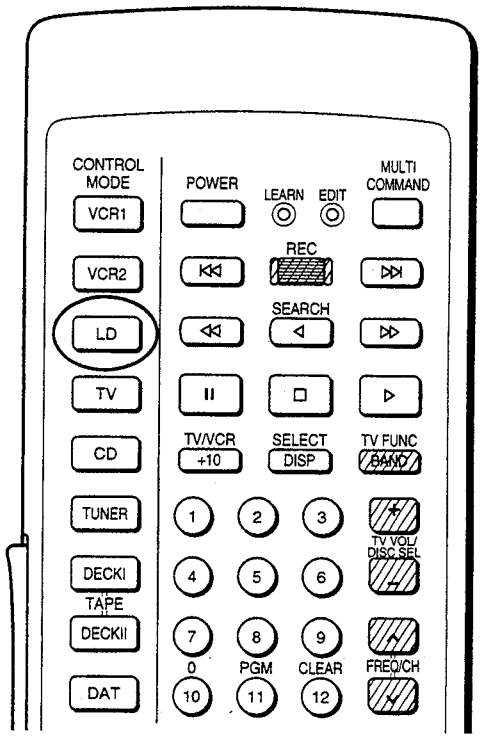
Touche de canal croissant (CH) (∧):
Change les canaux dans l'ordre croissant.

Touche de canal décroissant (CH) (∨):
Change les canaux dans l'ordre décroissant.

LD player operation

Opération du lecteur de disque laser

29



See Fig. 29.

POWER button:
Switches LD player power ON/OFF.

⏮ **(CHAPTER SKIP) button:**
Searches for the start of the chapter playing.

⏭ **(CHAPTER SKIP) button:**
Searches for the start of the next chapter.

SEARCH button:
Used for the search operation and for the memory repeat operation.

◄◄ **(SCAN) button:**
Selects fast backward.

►► **(SCAN) button:**
Selects fast forward.

❚❚ **(PAUSE) button:**
Video and audio are stopped and playback is paused.

■ **(STOP/EJECT) button:**
Playback is stopped when pressed once. Pressing again causes the disc tray to come out.

► **(PLAY) button:**
Selects playback.

+10 button:
Use to input such information as chapter numbers higher than 10.

DISP (DISPLAY) button:
Switches TV screen display of chapter, frame/time number ON/OFF.

1—10 buttons:
Used for chapter and frame/time number search and for chapter program play.

PGM (PROGRAM) button:
Allows use of chapter program play.

CLEAR button:
Used for releasing repeat playback, number correction and mode release during search operation, and for releasing chapter program play.

Voir la Fig. 29.

Touche d'alimentation (POWER):
Commute le lecteur de disque laser (LD) sous/hors tension.

⏮ **Touche de saut de plage (CHAPTER SKIP):**
Retourne au début de la plage actuelle.

⏭ **Touche de saut de plage (CHAPTER SKIP):**
Saute à la plage suivante.

Touche de recherche (SEARCH):
Utilisée pour l'opération de recherche et pour l'opération de répétition mémorisée.

◄◄ **Touche de balayage (SCAN):**
Sélectionne le recul rapide.

►► **Touche de balayage (SCAN):**
Sélectionne l'avance rapide.

❚❚ **Touche de pause (PAUSE):**
Arrête le son et l'image et la lecture est provisoirement interrompue.

■ **Touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT):**
En appuyant une fois sur cette touche, la lecture s'arrête. En appuyant deux fois, le plateau de disque sort.

► **Touche de lecture (PLAY):**
Sélectionne la lecture.

Touche +10:
Utiisée pour entrer les informations comme les numéros de plage supérieurs à 10.

Touche d'appel d'affichage (DISP):
Commute en/hors circuit, l'affichage, les numéros de séquence/temps de l'écran du téléviseur.

Touches 1—10:
Utilisées pour la recherche d'un numéro de séquence/temps et de plage et pour la lecture d'un programme de plages.

Touche de programmation (PGM):
Permet d'utiliser une lecture de programme de plage.

Touche d'annulation (CLEAR):
Utilisée pour annuler la lecture répétée, pour les corrections de numéros et pour la fin du mode pendant l'opération de recherche ainsi que pour terminer une lecture de programme de plages.

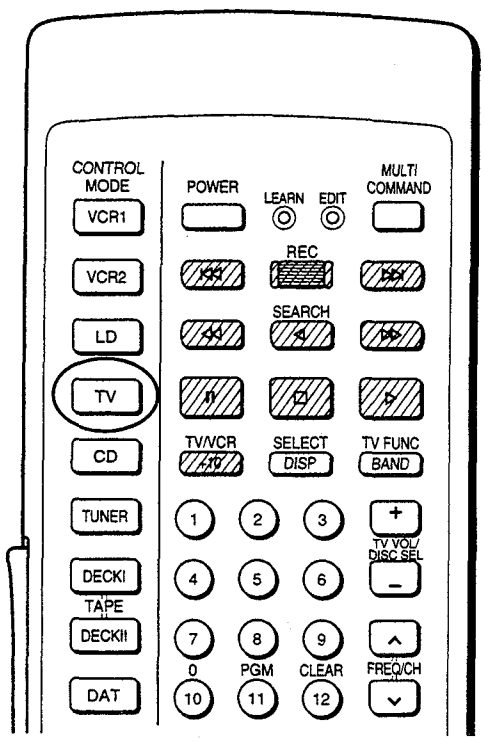
REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

TV operation

Opération du téléviseur

30



See Fig. 30.

POWER button:
Switches the power of the TV ON/OFF.

DISP (DISPLAY) button:
TV image display ON/OFF.

TV FUNC (TV FUNCTION) button:
Used to change the TV FUNCTION.
• The TV FUNC button cannot be used with some Pioneer TVs.

1—12 buttons:
Used to call up channels.

TV VOL (+, −) buttons:
Raises and lowers the volume.

CH ∧, ∨ buttons:
Changes the channel in the direction of larger (∧) and smaller (∨) channel numbers.

Voir la Fig. 30.

Touche d'alimentation (POWER):
Commute le téléviseur sous/hors tension.

Touche d'appel d'affichage (DISP):
Commute en/hors circuit l'affichage de l'image TV.

Touche de fonction du téléviseur (TV FUNC):
Utilisée pour changer la fonction du téléviseur.
• La touche TV FUNC ne peut être utilisée sur certains téléviseurs Pioneer.

Touches 1—12:
Utilisées pour appeler les canaux.

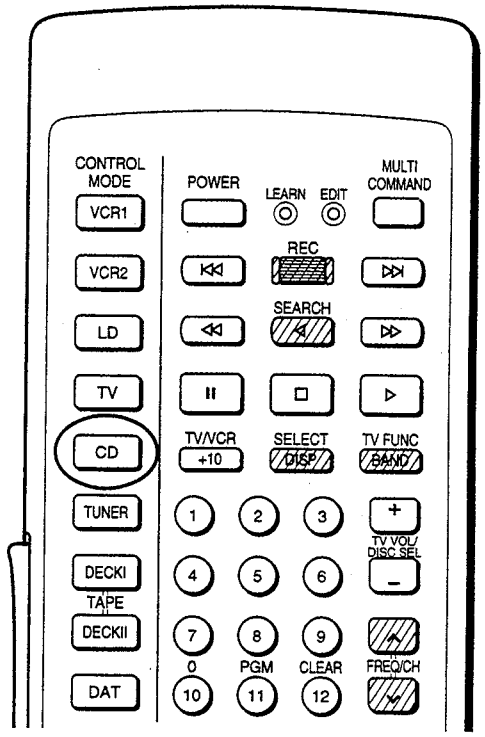
Touches de volume TV (TV VOL) (+, −):
Montent et baissent le volume.

Touches CH ∧, ∨:
Change les canaux dans l'ordre croissant (∧) ou décroissant (∨) des numéros de canaux.

CD player operation

Opération du lecteur de disque compact

31



See Fig. 31.

POWER button:
Switches CD player power ON/OFF.

⏮ **(TRACK SEARCH) button:**
Returns to the beginning of the track currently in playing.

⏭ **(TRACK SEARCH) button:**
Advances to the next track.

◀◀ **(MANUAL SEARCH) button:**
Selects fast backward.

▶▶ **(MANUAL SEARCH) button:**
Selects fast forward.

⏸ **(PAUSE) button:**
Pauses playback.

■ **(STOP) button:**
Stops playback.

▶ **(PLAY) button:**
Selects playback.

+10 button:
Use when selecting a track number higher than 10. For example, to select 21, press the [+10] button twice and then the [1] button. This button cannot be used with some CD players.

1—10 buttons:
For direct selection of a track or programming of tracks.

PGM (PROGRAM) button:
Press to program the CD player.

CLEAR button:
Erases a memorized program.

DISC SEL (SELECT) button:
Use to select a disc of the file-type CD player.

+ button only ... Use to select a disc No. (1 to 6) of multi-play CD players. It may also be use to select twin CD DISC I/II.

NOTE:
Some multi-play CD players cannot be controlled using this button.

Voir la Fig. Voir la Fig. 31.

Touche d'alimentation (POWER):
Commute le lecteur de disque compact sous/hors tension.

⏮ **Touche de recherche de piste (TRACK SEARCH):**
Retourne au début de la piste en cours de lecture.

⏭ **Touche de recherche de piste (TRACK SEARCH):**
Avance à la piste suivante.

◀◀ **Touche de recherche manuelle (MANUAL SEARCH):**
Sélectionne le recul rapide.

▶▶ **Touche de recherche manuelle (MANUAL SEARCH):**
Sélectionne l'avance rapide.

⏸ **Touche de pause (PAUSE):** Arrête la lecture.

■ **Touche d'arrêt (STOP):** Arrête la lecture.

▶ **Touche de lecture (PLAY):** Sélectionne la lecture.

Touche +10:
Utiisée pour sélectionner les numéros de piste supérieurs à 10. Par exemple, pour sélectionner 21, appuyer sur la touche [+10] deux fois et puis sur la touche [1]. Cette touche ne peut être utilisée sur certains lecteurs de disque compact.

Touches 1—10:
Utilisées pour la sélection directe d'une piste ou pour la programmation de pistes.

Touche de programmation (PGM):
Appuyer pour programmer le lecteur de disque compact.

Touche d'annulation (CLEAR):
Efface un programme mémorisé.

Touche de sélection de disque (DISC SEL):
Utilisées pour sélectionner un disque du lecteur de disques compact type unité de disques.

Touche + seulement ... Utilisée pour sélectionner un No. de disque (1 à 6) de lecteurs de disques compacts à multi-reproduction. Elle peut aussi être utilisée pour sélectionner DISC I/II d'un lecteur double disque compact.

REMARQUE:
Certains lecteurs de disques compacts à multi-reproduction ne peuvent pas être contrôlés en utilisant ce touche.

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

Tuner operation

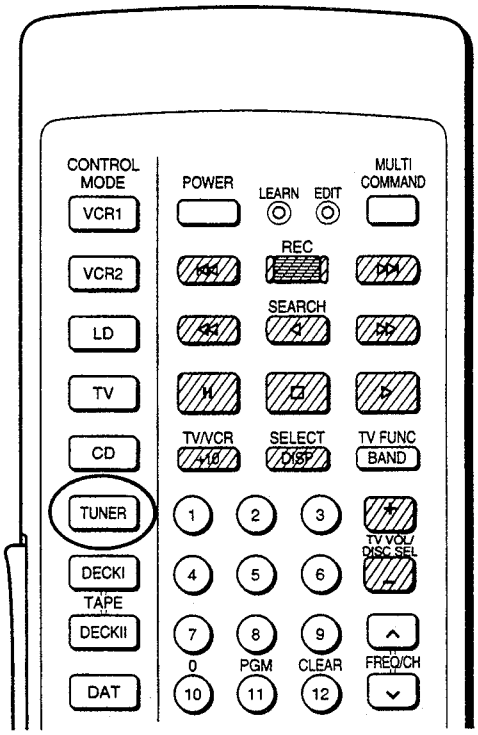
(The receiver tuner section can also be operated when TUNER is selected.)

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

Opération du syntonisateur

(La section syntonisateur du récepteur peut aussi fonctionner lorsque TUNER est sélectionné.)

32



See Fig. 32.

POWER button:
Switches tuner power ON/OFF.

1—12 buttons:
For recall of tuner presets.
Buttons 1 to 10 are used for the receiver (Buttons 11 and 12 cannot be used).

BAND button:
Switches the FM and AM bands in turn.

FREQ ∧, ∨ buttons:
Shifts the frequency up (∧) and down (∨).

Voir la Fig. 32.

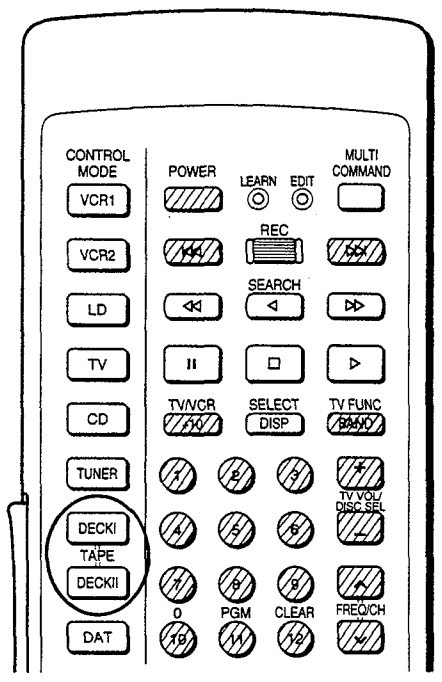
Touche d'alimentation (POWER):
Commute le syntonisateur sous/hors tension.

Touches 1—12:
Pour rappeler les préréglages du syntonisateur.
Les touches de 1 à 10 sont utilisées pour le récepteur ampli (les touches 11 et 12 ne sont pas utilisées).

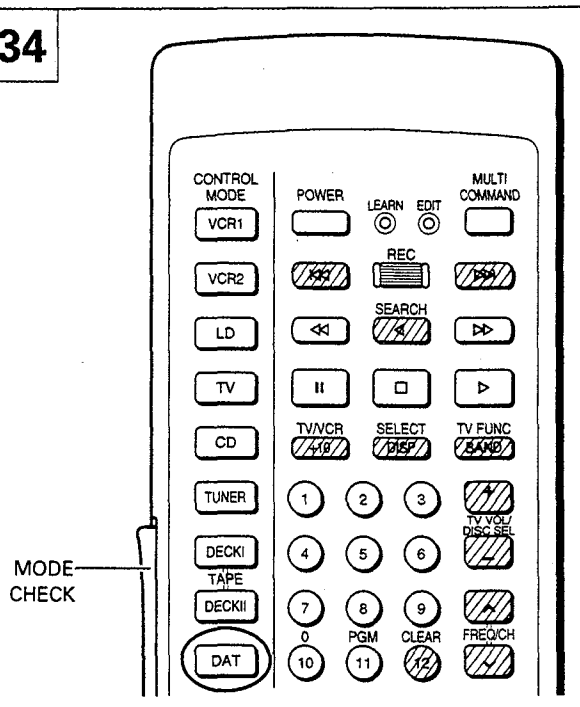
Touche de gamme (BAND):
Commute alternativement les gammes FM et AM.

Touches de fréquence ∧, ∨ (FREQ):
Augmente la fréquence (∧) ou la diminue (∨).

33



34



DECK I, II operation

See Fig. 33.

When using a single cassette deck, select DECK II.

REC (REC) button:
Selects the recording or recording standby mode.

◄◄, ►► (FF) buttons:
Rapidly advances the tape in the direction of the arrow.

◄ (PLAY) button:
Selects reverse playback.

II (PAUSE) button:
Temporarily stops tape transport. Press again to resume tape transport.

■ (STOP) button:
Stops the tape transport.

► (PLAY) button:
Selects forward playback.

SELECT button:
Selects the cassette No. (1 to 6) for multi-cassette changer.

DAT (Digital Audio Tape deck) operation

See Fig. 34.

POWER button
: Switches DAT deck power ON/OFF.

REC (REC): Selects the recording mode.

◄◄ (REW): Rewind.

►► (FF): Fast forward.

II (PAUSE): Temporarily stops tape transport. Press again to resume tape transport.

■ (STOP): Stops the tape transports.

► (PLAY): Playback.

1—10: 1 to 10: Use to input numbers.

PGM: Use to playback a program.

MODE CHECK button

See Fig. 34.

When you press the MODE CHECK button, the button for the present CONTROL MODE (for example, LD) lights. If you continue pressing the button, the CONTROL MODE changes in sequence.

Opération des platines cassettes I, II

Voir la Fig. 33.

Si une seule platine cassette est utilisée, sélectionner DECK II.

REC Touche d'enregistrement (REC):
Sélectionne le mode d'enregistrement ou d'attente d'enregistrement.

◄◄,►► Touches d'avance rapide (FF):
Font avancer rapidement la bande dans la direction des flèches.

◄ Touche de lecture (PLAY):
Sélectionne la lecture dans la direction arrière.

II Touche de pause (PAUSE):
Arrête provisoirement le déroulement de la bande. Appuyer à nouveau sur cette touche pour faire défiler la bande.

■ Touche d'arrêt (STOP): Arrête le défilement de la bande.

► Touche de lecture (PLAY): Sélectionne la lecture dans le sens avant.

Touche de sélection (SELECT):
Sélectionne le n° de cassette (1 à 6) pour les chargeurs à cassettes multiples.

Opération de la platine de bande audio-numérique (DAT)

Voir la Fig. 34.

Touche d'alimentation (POWER):
Commute la platine DAT sous/hors tension.

REC Touche d'enregistrement (REC):
Sélectionne le mode d'enregistrement.

◄◄ Touche de rembobinage (REW): Rembobine rapidement.

►► Touche d'avance rapide (FF): Avance rapidement.

II Touche de pause (PAUSE):
Arrête provisoirement le défilement de la bande. Appuyer à nouveau pour reprendre le déroulement de la bande.

■ Touche d'arrêt (STOP): Arrête le défilement de la bande.

► Touche de lecture (PLAY): Sélectionne la lecture.

Touches 1—10: Utilisées pour entrer les numéros.

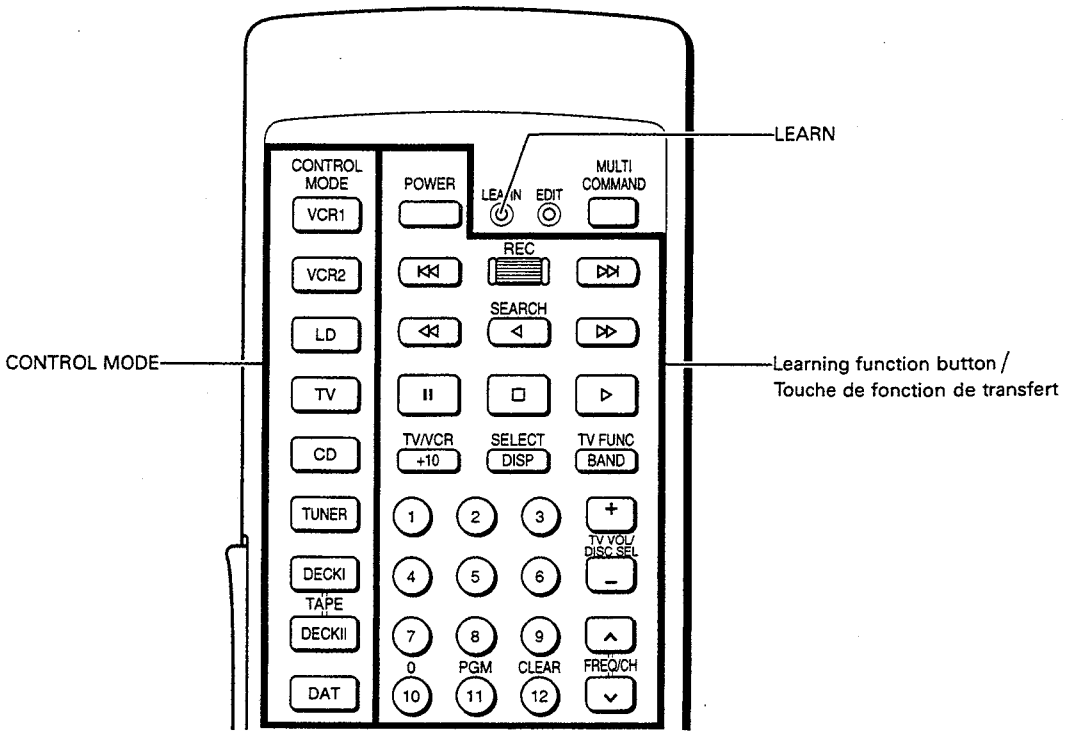
Touche de programmation (PGM):
Utilisée pour la lecture d'un programme.

Touche de vérification de mode (MODE CHECK)

Voir la Fig. 34.

Lorsque la touche MODE CHECK est enfoncée, la touche pour le mode de commande (CONTROL MODE) (par exemple, LD) s'allume. Si la touche est maintenue enfoncée, le mode de commande change dans l'ordre.

35



PROGRAMMING

The remote control unit has a LEARN mode and an EDIT mode. In the EDIT MODE, there is a PRESET mode and a MULTI-EDIT mode.

- **LEARN MODE:** In each of the CONTROL MODE, a single remote control signal can be input into each of the operation buttons.
- **EDIT MODE**
  PRESET MODE: In the VCR 1, VCR 2, or TV CONTROL MODE, you can select and use one of the 12 kinds of preset remote control signals.
  MULTI-EDIT MODE: Input up to seven commands into the MULTI COMMAND button, and transmit the sequence of commands at the push of a single button.

LEARN

This system's remote control can "learn" the commands of other remote control units, regardless of manufacturer, as long as the other unit is of the infrared type.
On rare occasions, programming this unit may be impossible with some special types of infrared remote control units.
In some cases you may still need the original remote control unit for special situations. But as a rule, you will be able to use this Pioneer remote control for most system control needs, including video as well as audio equipment.

Learning capacity and buttons that can learn

The buttons shown in the diagram can learn. By changing the CONTROL MODE, a single button can be used to learn a maximum of nine commands, enabling a total of 261 commands to be learned. However, the capacity for learning differs depending on the remote control signal. With Pioneer remote control signals, about 70 commands can be learned.

[Learning procedure]
See Fig. 35.

1. **Press the LEARN button to switch to the LEARN mode.**
2. **Press one of the CONTROL MODE buttons.**
3. **Press one of the Learning function buttons.**
4. **Receive a remote control signal from another remote control and learn.**

PROGRAMMATION

L'unité de télécommande est équipée d'un mode LEARN et d'un mode EDIT. Le mode EDIT comprend un mode de préréglage (PRESET) et un mode d'éditions multiples (MULTI-EDIT).

- **LEARN MODE:** Dans chacun des modes de contrôle, un seul signal de télécommande peut être introduit sur chaque touche d'opération.
- **EDIT MODE**
  PRESET MODE: Dans les modes de magnétoscope 1, magnétoscope 2 ou de commande TV, vous pouvez sélectionner et utiliser l'une des 12 sortes de signaux de télécommande préréglés.
  MULTI-EDIT MODE: Accepte sept commandes au maximum sur la touche à commandes multiples (MULTI COMMAND) et transmet la séquence des commandes en appuyant sur une seule touche.

TRANSFERT (LEARN)

Ce système de télécommande peut "transférer" les commandes d'autres unités de télécommande, quel que soit le fabricant, aussi longtemps que l'autre unité est du type infrarouge.
En de rares occasions, la programmation de cette unité peut s'avérer impossible avec des unités de télécommande à infrarouge spéciales. Mais, en règle générale, vous pourrez utiliser cette télécommande pour la plupart des fonctions de commande du système, dont les équipements audio comme vidéo.

Capacité de transfert et touches qui peuvent effectuer ce transfert.

Les touches indiquées sur le diagramme peuvent procéder au transfert. En changeant le mode de commande (CONTROL MODE), une seule touche peut être utilisée pour transférer 9 commandes au maximum, permettant de transférer ainsi 261 commandes. Cependant, la capacité de transfert dépend du signal de télécommande. Avec les signaux de télécommande de Pioneer, 70 commandes approximativement peuvent être transférées.

[Procédure de transfert]
Voir la Fig. 35.

1. **Appuyer sur la touche LEARN pour passer au mode de transfert.**
2. **Appuyer sur l'une des touches de CONTROL MODE.**
3. **Appuyer sur l'une des fonctions de transfert.**
4. **Recevoir un signal de commande à distance d'une autre unité de télécommande et transférer.**

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

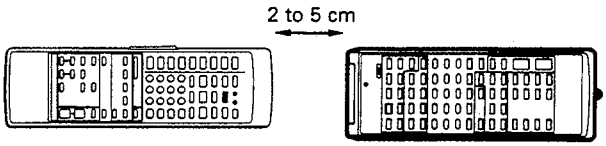
[Operation example]

As a learning example, an explanation follows on how to use the CONTROL MODE VCR 1 [▷] button to learn the VCR PLAY signal.

Place the transmission sections of the programmable remote control unit and the remote control of the VCR facing each other.

NOTE:

Be sure to place the remote controls on a stable surface such as a table while doing this. Also, avoid placing near fluorescent lighting fixtures or in direct sunlight. When programing operations, use new batteries.

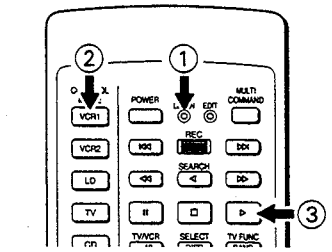


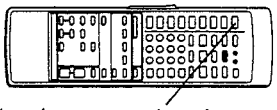
Place the two units on a table, separated by 2 to 5 cm. Memorization will not be possible if they are too close.

1. **Press the LEARN button.**
   - All the CONTROL MODE buttons flash at random.
2. **Press the VCR 1 CONTROL MODE button.**
   - Only the VCR 1 button flashes.
3. **Press the [▷] button.**
   - The VCR 1 button goes out, and lights after about one second. If you perform procedure 4 before the VCR 1 button lights, correct learning is not possible, so be sure to confirm that the button is lit.
4. **Continue pressing the PLAY button on the VCR remote control.**
   - When learning is completed, the VCR 1 button goes out, and all the CONTROL MODE buttons flash at random. The VCR 1 [▷] button has learned the new signal.

   During the learning operation, if you press the VCR [▷] button twice, or move the remote control, correct learning is not possible.

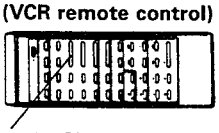
To continue learning with other buttons, continue from procedure 2.





When it goes out, learning has been completed.

(VCR remote control)



Press the PLAY button.

To end the learning operation, press the LEARN button.

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

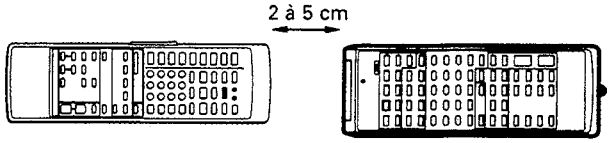
[Exemple d'opération]

Comme exemple de transfert, une explication suit sur la manière d'utiliser la touche du magnétoscope 1 de mode de commande (CONTROL MODE VCR 1) pour transférer le signal de lecture de magnétoscope [▷] (VCR PLAY).

Placer les sections de transmission de l'unité de télécommande programmable et la télécommande du magnétoscope en face l'une de l'autre.

REMARQUE:

Dans ce cas, les deux télécommandes doivent être placées sur une surface stable comme une table par exemple. De plus, éviter de les placer près d'une lampe fluorescente ou au soleil. Lors de la programmation des opérations, utiliser de nouvelles piles.

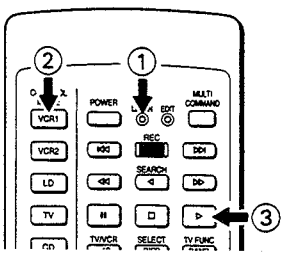


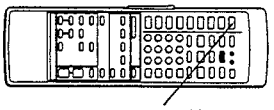
Les deux unités sur la table doivent être séparées par 2 à 5 cm. Si elles sont trop près, la mémorisation n'est pas possible.

1. **Appuyer sur la touche de transfert (LEARN).**
   - Toutes les touches du mode de commande clignotent de manière aléatoire.
2. **Appuyer sur la touche de mode de commande (CONTROL MODE) du magnétoscope 1 (VCR 1).**
   - Seule la touche VCR 1 clignote.
3. **Appuyer sur la touche [▷].**
   - La touche du magnétoscope 1 s'éteint et se rallume après une seconde environ.
     Si la procédure 4 est effectuée avant que la touche du magnétoscope 1 s'allume, un transfert correct n'est pas possible, aussi vérifier que la touche est bien allumée.
4. **Continuer à appuyer sur la touche PLAY sur la télécommande du magnétoscope.**
   - Lorsque le transfert est terminé, la touche du magnétoscope 1 s'éteint et toutes les touches du mode de commande clignotent de manière aléatoire. La touche [▷] du magnétoscope 1 a transféré un nouveau signal.

   Pendant l'opération de transfert, si la touche [▷] du magnétoscope est enfoncée deux fois, ou si la télécommande est déplacée, un transfert correct devient impossible.

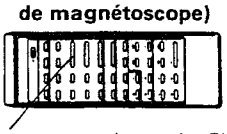
Pour faire apprendre avec des autres touches, continuer à partir de la procédure 2.





Lorsque cette touche s'éteint, le transfert est terminé.

(Télécommande de magnétoscope)



Appuyer sur la touche PLAY.

Pour terminer l'opération de transfert, appuyer sur la touche LEARN.

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

[When learning is not possible]

After the selected CONTROL MODE button (for example, VCR 1) flashes twice, and all the CONTROL MODE buttons flash, repeat the learning operation from procedure 2.

[When learning is not possible because memory is full]

After the selected CONTROL MODE button (for example, VCR 1) flashes four times, the LEARN MODE is canceled.

If the memory becomes full even when you have used only a small number of buttons for learning, take the following steps.

- **Try learning once more using the button that resulted in full memory.**

Memory may appear to be full even when it is not due to the two remote controls being too far apart, not enough power remaining in the batteries, or the effect of light from fluorescent lighting fixtures or direct sunlight.

- **Check buttons already used for learning.**

If the CONTROL MODE button remains lit after you have quickly pressed and released a button used for learning, memorization in that button is incorrect, resulting in the memory full condition. If you perform learning once more, abnormal data is cleared, returning you to normal conditions.

NOTE:

- *After pressing the LEARN button, if you do not press a button within about 30 seconds, the LEARN MODE is canceled.*
- *After pressing one CONTROL MODE button, if you do not press a button that can learn within about 30 seconds, the LEARN MODE is canceled. If a button other than the one that can learn is pressed, the condition for CONTROL MODE button input is resumed.*
- *After pressing an operation button that can learn, if a remote control signal is not received within 45 seconds, the LEARN MODE is canceled.*

EDIT

In the EDIT MODE, there is the PRESET MODE and MULTI-EDIT MODE.

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

[Lorsque le transfert n'est pas possible]

Lorsque la touche de mode de commande sélectionnée (par exemple, VCR 1) clignote deux fois et que toutes les touches de mode de commande clignotent, répéter la procédure de transfert depuis l'étape 2.

[Lorsque l'apprentissage n'est pas possible parce que la mémoire est pleine]

Lorsque la touche de mode de commande sélectionnée (par exemple, VCR 1) clignote quatre fois, le mode de transfert (LEARN) est annulé.

Si la mémoire devient pleine alors que seul un petit nombre de touches a été utilisé pour le transfert, adopter la procédure suivante.

- **Essayer de transférer une fois de plus en utilisant la touche qui est à l'origine de la mémoire pleine.**

La mémoire peut apparaître pleine lorsqu'elle ne l'est pas si les deux télécommandes sont trop éloignées l'une de l'autre, que leurs piles ne sont plus suffisamment puissantes ou que les effets d'une lampe fluorescente ou du soleil se font sentir.

- **Contrôler les touches déjà utilisées pour le transfert.**

Si la touche de mode de commande reste allumée une fois qu'une touche utilisée pour le transfert a été enfoncée er relâchée, la mémorisation sur cette touche est incorrecte, se traduisant par une condition de mémoire pleine. Si le transfert est réeffectué, la donnée anormale est annulée, et vous revenez aux conditions normales.

REMARQUE:

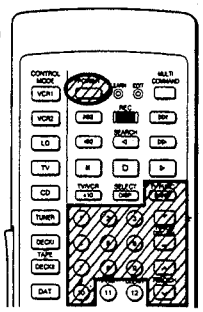
- *Lorsque vous avez appuyé sur la touche LEARN, si vous n'appuyez pas sur une autre touche dans les 30 secondes qui suivent, le mode de transfert est annulé.*
- *Après avoir appuyé sur une touche du mode de commande, si vous n'appuyez pas sur une touche qui peut faire le transfert dans les 30 secondes qui suivent, le mode de transfert est annulé. Si une touche autre que celles qui peuvent faire le transfert est enfoncée, la condition pour l'entrée de touche du mode de commande reprend.*
- *Après avoir appuyé sur une touche d'opération qui peut procéder au transfert, si le signal de télécommande n'est pas reçue dans les 45 secondes, le mode de transfert est annulé.*

EDITION

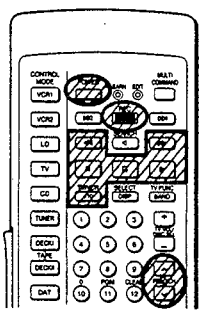
Dans le mode d'édition, il y a le mode de préréglage et le mode d'éditions multiples.

36

(TV)



(VCR)



PRESET MODE (TV, VCR 1, VCR 2) See Fig. 36.

12 kinds of remote control signal formats are already preset for basic TV and VCR functions. If they conform to your TV or VCR functions, you can automatically preset operation buttons with the desired format's remote control signals and use to commands operations. Preset operation buttons are indicated in the diagram by ▨. When you also want to use other buttons, use the LEARN operation to memorize commands.

Button functions are the same as Pioneer's unified remote control code functions, so refer to page 40 concerning TV functions, and page 38 concerning VCR functions.

NOTE:

- *If there is a remote control operation button for a function your TV or VCR does not have, operation is not possible.*
- *Depending on the kind of remote control signal, it may not be possible to preset TV FUNC button for TV operation.*
- *The Pioneer remote control code remains in the TV DISP, 11, and 12 buttons, and the VCR DISP, 1 to 12 buttons without presetting.*

MODE DE PREREGLAGE (PRESET) (TV, VCR 1, VCR 2) Voir la Fig. 36.

12 sortes de formats de signaux de télécommande qui sont déjà préréglés pour les fonctions fondamentales du VCR et de la TV. Si elles sont conformes aux fonctions de vos VCR et TV, vous pouvez automatique prérégler les touches d'opérations avec les signaux de télécommande du format désiré et les utiliser pour les opérations de commandes.

Le préréglage des touches d'opération est indiqué dans le diagramme par ▨.

Lorsque vous désirez aussi utiliser d'autres touches, adoptez l'opération de transfert pour mémoriser les commandes.

Les fonctions des touches sont les mêmes que pour les fonctions de codes de télécommande unifiés de Pioneer, aussi se reporter à la page 40 en ce qui concerne les fonctions de la TV et à la page 38 en ce qui concerne les fonctions du VCR.

REMARQUE:

- *S'il y a une touche d'opération de télécommande pour une fonction que votre téléviseur ou votre magnétoscope ne possède pas, l'opération n'est pas possible.*
- *Selon la sorte de signal de télécommande, il peut s'avérer impossible de mettre en mémoire la touche TV FUNC pour l'opération du téléviseur.*
- *Le code de télécommande Pioneer reste sur les touches TV DISP, 11 et 12 et les touches VCR DISP, 1 à 12 sans préréglage.*

[Procedure for presetting]

1. **Press the EDIT button to switch to the EDIT mode.**
2. **Press one of the CONTROL MODE buttons (VCR 1, VCR 2, or TV).**
3. **Press one of the buttons 1 to 12.**
   - One kind of code is preset.
   - To continue presetting, repeat operation procedures 2 and 3.
4. **Press the EDIT button.**
   - The EDIT mode is canceled.
5. **Confirm that the component (TV or VCR) can be operated by the preset code.**
   If operation is not possible, repeat the procedures from step 2, and press a different number button (1—12) at step 3 to search for a preset code that enables operation. Refer to the diagram on page 46.

[Operation example]

As a preset example, here is an explanation of how to preset in VCR 1.

1. **Press the EDIT button.**
   - The VCR 1, VCR 2, and TV CONTROL MODE buttons flash in sequence.
2. **Press the VCR 1 CONTROL MODE button.**
   - Only the VCR 1 button flashes.
3. **Press one of the buttons 1 to 12.**
   - For example, if you press button 1, the remote control signal format selected with VCR 1 operation button 1 is preset. The CONTROL MODE buttons light in sequence (indicating that registration has been completed), and then the VCR 1, VCR 2, and TV buttons flash in sequence. (Returning to the condition in procedure 1.)
   - To continue presetting for VCR 2 and TV, repeat operation procedures 2 and 3.
4. **Press the EDIT button.**
   - The EDIT mode is canceled.
5. **Point the remote control at the sensor window of the VCR you want to operate and press an operation button to confirm that operation is possible.**
   - If operation is possible, presetting has been completed.
   - If operation is not possible, repeat operations from step 2, selecting a different number button (1 to 12) at step 3.

If there is a button among buttons 1 to 12 that cannot operate, press the EDIT button once more to cancel the EDIT mode, and memorize in the LEARN mode.

NOTE:

- *After pressing the EDIT button, if you do not press a button within about one minute, the EDIT mode is canceled.*
- *After presetting, you can use the LEARN mode to memorize a command in a preset button, but the preset signal is erased.*
- *After memorizing in the LEARN mode, if you preset operations under specified buttons, signals memorized in the LEARN mode are cleared.*

[Procédure de préréglage]

1. **Appuyer sur la touche EDIT pour passer au mode d'édition.**
2. **Appuyer sur les touches de mode de commande (VCR 1, VCR 2 ou TV).**
3. **Appuyer sur l'une des touches de 1 à 12.**
   - Une sorte de code est préréglé.
   - Pour continuer le préréglage, répéter les procédures 2 et 3.
4. **Appuyer sur la touche EDIT.**
   - Le mode d'édition est annulé.
5. **Confirmer que l'appareil (téléviseur ou magnétoscope) est activé par le code préréglé.**
   - Si l'opération n'est pas possible, répéter la procédure à partir de l'étape 2 et appuyer sur un numéro de touche différent (1—12) à l'étape 3 pour rechercher un code préréglé permettant l'opération. Se référer au diagramme de la page 46.

[Exemple d'opération]

En tant qu'exemple préréglé, voici une explication sur la manière de prérégler sur VCR 1.

1. **Appuyer sur le mode EDIT.**
   - Les touches VCR 1, VCR 2 et TV CONTROL MODE clignotent dans l'ordre.
2. **Appuyer sur la touche VCR 1 CONTROL MODE.**
   - Seule la touche VCR 1 clignote.
3. **Appuyer sur l'une des touches de 1 à 12.**
   - Par exemple, si vous appuyez sur la touche 1, le format de signal de télécommande sélectionné avec la touche 1 d'opération du VCR 1 est préréglée. Les touches CONTROL MODE s'allument dans l'ordre (indiquant que l'enregistrement est terminé), puis les touches VCR 1, VCR 2 et TV clignotent dans cet ordre. (Revenant à la condition dans la procédure 1.)
   - Pour continuer le préréglage du magnétoscope 2 et de la TV, répéter les procédures 2 et 3.
4. **Appuyer sur la touche EDIT.**
   - Le mode d'édition est annulé.
5. **Pointer la télécommande vers la fenêtre du détecteur de VCR à commander et appuyer sur une touche d'opération pour confirmer que celle-ci est réalisable.**
   - Si l'opération est possible, le préréglage est terminé.
   - Si l'opération n'est pas possible, répéter la procédure depuis l'étape 2, en choisissant un numéro (1 à 12) différent à l'étape 3.

S'il y a une touche parmi les touches de 1 à 12 qui ne fonctionne pas, appuyer sur la touche EDIT une fois de plus pour annuler le mode d'édition, et mémoriser en mode de transfert.

REMARQUE:

- *Une fois que la touche EDIT a été enfoncée, si vous n'appuyez pas sur une touche dans la minute qui suit, le mode d'édition est annulé.*
- *Après le préréglage, vous pouvez utiliser le mode de transfert pour mémoriser une commande sur une touche préréglée, mais le signal de préréglage sera effacé.*
- *Après la mémorisation dans le mode de transfert, si vous préréglez des opérations sur les touches spécifiées les signaux mémorisés dans le mode de transfert seront annulés.*

REMOTE CONTROL OPERATION <VSX-463S>

Remote control codes of other manufacturers preset in the preset

The following table shows the PRESET MODE buttons (1 to 12) used to call up the remote control codes of other manufacturers. Preset remote control signals in the table, however, may not always enable operation. Numbers in parenthesis indicate a reduced possibility of operation.

Manufacturer	TV	VCR
RCA	1, (10)	(1), (6)
ZENITH	3	(3), (4)
GE	8, (11), (1)	(1), (8)
SONY	4	4
TOSHIBA	5	5, (9)
HITACHI	6, (10)	6
PHILIPS	7	—
JVC	—	7
PANASONIC	8	8
MITSUBISHI	9, (10)	9
SANYO	—	10, (12)
SHARP	(2)	2
GOLD STAR	(10)	(11)
MAGNAVOX	(7), (10), (12)	(8), (9)
SYLVANIA	(7), (10), (12)	(8), (9)
QUASER	8	8
FISHER	—	12, (10)
WARD'S	(2), (7), (10), (11)	(2)

MULTI-EDIT MODE

A maximum of seven commands can be programmed into MULTI COMMAND button. This enables a series of signals to be transmitted simply by pushing the MULTI COMMAND button.

[Example] Programming the following three commands into the MULTI COMMAND button.
① RECEIVER POWER
② RECEIVER FUNCTION CD
③ CD PLAY (►)

1. **Press the EDIT button. (Switches to the EDIT mode)**
   • The VCR 1, VCR 2, and TV CONTROL MODE buttons flash in sequence.
2. **Press the MULTI COMMAND button. (Switches to the MULTI-EDIT mode)**
   • The CONTROL MODE buttons flash at random.
3. **Press the RECEIVER POWER button.**
   • The CONTROL MODE buttons go out, and then flash at random. (Registration is completed)
4. **Press the CD receiver input selector button.**
   • The CONTROL MODE buttons go out, and then flash at random. (Registration is completed)
5. **Press the CD CONTROL MODE button.**
   • The CD button flashes.
6. **Press the PLAY (►) button.**
   • The CD button goes out, and then the CONTROL MODE buttons flash at random. (Registration is completed)
7. **Press the MULTI COMMAND button.**
   • The CONTROL MODE buttons light in sequence. (This means that registration has been completed), and then the VCR 1, VCR 2, and TV buttons flash in sequence.
8. **Press the EDIT button.**
   • The EDIT mode is canceled.

If you press the MULTI COMMAND button, these remote control signals are transmitted in the order programmed, so if CONTROL IN/OUT is connected (refer to page 13), and if remote control signals can reach both the receiver and CD player sensor windows, power to the receiver switches on, the input selector switches to CD, and the CD player starts playing. (When the CD player's power cord is plugged into the receiver's switched AC OUTLET.)

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE <VSX-463S>

Codes de télécommande d'autres fabricants préréglés en mode préréglé (PRESET)

Le tableau suivant indique les touches de mode préréglé (1 à 12) utilisées pour appeler les codes de télécommande d'autres fabricants. Les signaux de télécommande préréglés dans le tableau, cependant, ne permettent pas toujours de valider l'opération. Les numéros entre parenthèses indiquent une possibilité de réduction d'opération.

Manufacturer	TV	VCR
RCA	1, (10)	(1), (6)
ZENITH	3	(3), (4)
GE	8, (11), (1)	(1), (8)
SONY	4	4
TOSHIBA	5	5, (9)
HITACHI	6, (10)	6
PHILIPS	7	—
JVC	—	7
PANASONIC	8	8
MITSUBISHI	9, (10)	9
SANYO	—	10, (12)
SHARP	(2)	2
GOLD STAR	(10)	(11)
MAGNAVOX	(7), (10), (12)	(8), (9)
SYLVANIA	(7), (10), (12)	(8), (9)
QUASER	8	8
FISHER	—	12, (10)
WARD'S	(2), (7), (10), (11)	(2)

MODE D'EDITIONS MULTIPLES

Un maximum de sept commandes peuvent être programmées sur la touche de commandes multiples (MULTI COMMAND). Ceci permet à une série de signaux d'être transmise simplement en appuyant sur la touche de MULTI COMMAND.

[Exemple] Programmation des trois commandes suivantes sur la touche de commandes multiples.
① ALIMENTATION DU RECEPTEUR (RECEIVER POWER)
② DISQUE COMPACT DE FONCTION DE RECEPTEUR (RECEIVER FUNCTION CD)
③ LECTURE DE DISQUE COMPACT (CD PLAY) (►)

1. **Appuyer sur la touche EDIT. (Passe au mode d'édition)**
   • Les touches VCR 1, VCR 2 et TV CONTROL MODE clignotent dans cet ordre.
2. **Appuyer sur la touche MULTI COMMAND. (Passe au mode d'éditions multiples)**
   • Les touches de mode de commande clignotent de manière aléatoire.
3. **Appuyer sur la touche RECEIVER POWER.**
   • Les touches CONTROL MODE s'éteignent, puis clignotent de manière aléatoire. (L'enregistrement est terminé)
4. **Appuyer sur la touche de sélecteur d'entrée du récepteur CD.**
   • Les touches CONTROL MODE s'éteignent, puis clignotent de manière aléatoire. (L'enregistrement est terminé)
5. **Appuyer sur la touche CD CONTROL MODE.**
   • La touche CD clignote.
6. **Appuyer sur la touche PLAY (►).**
   • La touche CD s'éteint, puis les touches CONTROL MODE clignotent de manière aléatoire. (L'enregistrement est terminé)
7. **Appuyer sur la touche MULTI COMMAND.**
   • Les touches CONTROL MODE s'allument dans l'ordre. (Ceci signifie que l'enregistrement est terminé), et puis les touches VCR 1, VCR 2 et TV clignotent dans l'ordre.
8. **Appuyer sur la touche EDIT.**
   • Le mode EDIT est annulé.

Si vous appuyez sur la touche MULTI COMMAND, ces signaux de télécommande sont transmis dans l'ordre programmé, aussi, si CONTROL IN/OUT est raccordé (reportez-vous à la page 13), et si les signaux de télécommande peuvent atteindre les fenêtres du récepteur et du lecteur de disque compact, l'alimentation au récepteur est commutée, le sélecteur d'entrée est commuté sur CD et le lecteur de disque compact commence la lecture. (Lorsque le cordon d'alimentation du lecteur de disque compact est branché dans la prise de sortie CA du récepteur.)

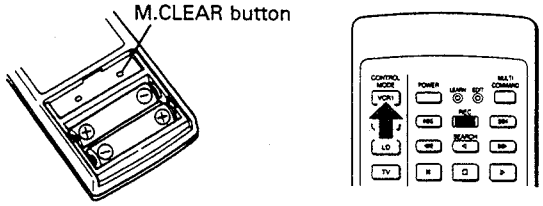
NOTE:

- *After pressing the seventh command, the MULTI-EDIT mode is registered automatically (The VCR 1, VCR 2, and TV CONTROL MODE buttons flash in sequence), but the EDIT mode is not canceled. To cancel the EDIT mode, press the EDIT button.*
- *After memorizing six or less commands, if you cancel the EDIT mode without pressing the MULTI COMMAND button again, all the registered commands are cleared, leaving the previous commands as they were.*
- *If a button is for transmission, even if it is not an operation button in the selected CONTROL MODE, registration is still possible. (Buttons such as the VCR 1 ⏮.)*
  In this case, during signal transmission, the CONTROL MODE button momentarily lights, but the remote control code is not transmitted.
- *If the component to be operated is installed at a distance, if there is an obstacle between a specific component sensor window and the remote control, or if component operation speeds are very different, MULTI-COMMAND operation may be incorrect. When repeating operations, first return to the initial settings for each component. For operations such as power ON/OFF, if components are switched ON, they can be switched OFF by transmitting a signal.*

RETURNING TO THE INITIAL SETTINGS

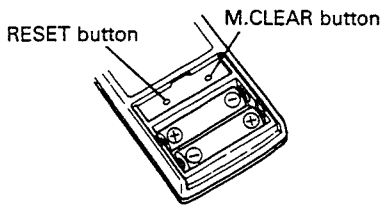
Initialization of particular CONTROL MODES

1. **Remove the battery compartment cover.**
2. **While pressing the M.CLEAR button inside the cover, press the button for the CONTROL MODE (for example, VCR 1) you want to initialize.**
   - For example, if you initialize VCR 1 using the method mentioned above, the CONTROL MODE button lights for about one second, and the VCR 1 operation buttons are initialized.



Initializing the entire memory

1. **Remove the battery compartment cover.**
2. **While pressing the M.CLEAR button inside the cover, press the RESET button.**
   - Do not release the M.CLEAR button before releasing the RESET button. While pressing the M.CLEAR button, press the RESET button, and quickly release.
     Initialization is not possible if the buttons are pressed in the reverse order.
   - All the CONTROL MODE operation buttons are initialized, and data in the MULTI COMMAND button is cleared.



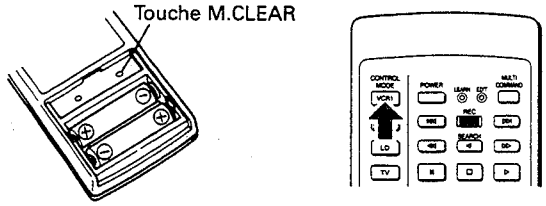
REMARQUE:

- *Après avoir appuyé sur la septième commande, le mode d'éditions multiples est automatiquement enregistré (les touches VCR 1, VCR 2 et TV CONTROL MODE clignotent dans l'ordre), mais le mode d'édition n'est pas annulé. Pour annuler le mode d'édition, appuyez sur la touche EDIT.*
- *Après avoir mémorisé six commandes ou moins, si vous annulez le mode EDIT sans appuyer sur la touche MULTI COMMAND à nouveau, toutes les commandes enregistrées seront effacées, laissant les commandes précédentes comme elles étaient.*
- *Si une touche est pour la transmission, même si ce n'est pas une touche d'opération dans le mode de commande sélectionné, l'enregistrement est toujours possible. (Les touches comme VCR 1 ⏮.)*
  Dans ce cas, durant la transmission du signal, la touche CONTROL MODE s'allume provisoirement, mais le code de télécommande n'est pas transmis.
- *Si l'appareil qui doit fonctionner est installé à distance et s'il y a un obstacle entre un appareil spécifique et la fenêtre du détecteur de la télécommande, ou si les vitesses des appareils sont très différentes, l'opération de MULTI COMMAND peut être incorrecte. Pour la répétition des opérations, revenez d'abord aux réglages initiaux de chaque appareil. Pour les opérations telles que la mise sous/hors tension, si les appareils sont sous tension, ils peuvent être éteints par la transmission d'un signal.*

POUR REVENIR AUX REGLAGES INITIAUX

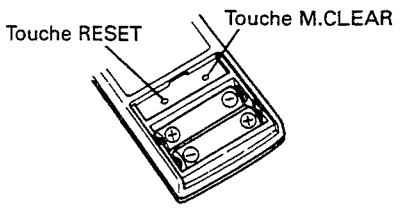
Initialisation des modes de commande particuliers

1. **Enlever le couvercle du compartiment des piles.**
2. **Tout en appuyant sur M.CLEAR à l'intérieur du couvercle, appuyer sur la touche de mode de commande (par exemple, VCR 1), à réinitialiser.**
   - Par exemple, si vous initialisez le magnétoscope 1 selon la méthode mentionnée ci-dessus, la touche CONTROL MODE s'allume pendant une seconde environ et les touches d'opération de VCR 1 sont initialisées.



Initialisation de la mémoire entière

1. **Enlever le couvercle du compartiment des piles.**
2. **Tout en appuyant sur M.CLEAR à l'intérieur du couvercle, appuyer sur la touche de réinitialisation (RESET).**
   - Ne relâchez pas la touche M.CLEAR avant de relâcher la touche RESET. Pendant que vous appuyez sur la touche M.CLEAR, appuyez sur la touche RESET et relâchez-la rapidement.
     L'initialisation n'est pas possible si les touches sont enfoncées dans l'ordre inverse.
   - Toutes les touches d'opération du mode de commande sont initialisées et les données sur la touche de commandes multiples sont effacées.



TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
Power does not come on even when POWER switch is pressed.	• Power cord is disconnected. • Instances are rare, but the problem may be due to the operation of the protector circuit.	• Connect cord securely. • Unplug the power cord of the unit from the AC wall outlet, then plug it in again.
Control is not possible regardless of what operation button is pressed.	• Static electricity affected the unit when the air was dry, such as in winter.	• Unplug the power cord of the unit from the AC wall outlet, then plug it in again. • If static electricity is pronounced, it is recommended that you operate the unit using the remote control unit.
No sound or picture are produced, even when the input selector button is selected.	• Connections are incorrect.	• Consult pages 6 — 11 and perform connections correctly.
	• The MUTING button is pressed.	• Press the MUTING button to cancel the MUTING effect.
	• VOLUME is turned down.	• Raise volume.
	• Speaker connecting wires are disconnected from speaker terminals.	• Connect wires to terminals securely.
	• One or both of the input cords are disconnected.	• Connect input cords securely.
	• TAPE 2 MONITOR button is in the ON position.	• Press the button again to the OFF position.
	• The SPEAKERS button is OFF.	• Switch the SPEAKERS button ON.
High noise level.	• Station has not been tuned in to correct frequency.	• Tune the station in correctly.
	• Antenna has not been connected or has become disconnected.	• Connect the antenna securely.
	FM reception • Accessory FM antenna remains bundled up or it is not pointing in right direction.	• Stretch the antenna taut and locate direction yielding optimum reception.
	• Weak broadcasting station signals.	• Replace accessory FM antenna with outdoor FM antenna.
	AM reception • AM loop antenna is not pointing in right direction.	• Change the direction of AM loop antenna and find a position where reception is improved.
	• Weak broadcasting station signals.	• Erect outdoor AM antenna or connect ground wire.
	• Noise being picked up from this unit and other equipment (especially electrical appliances using motors or fluorescent lights).	• Stop using appliances generating noise or remove them from vicinity of the stereo equipment. • Separate the loop antenna from the unit by some distance.

Symptom	Cause	Remedy
When in Auto tuning, it does not stop automatically.	• Input signals are not strong enough.	• (FM) If the supplied simple antenna is being used, change to an outdoor antenna.
TV source cannot be seen when the VCR's TV tuner is used.	• TV antenna is not connected to VCR, or connections are faulty.	• Consult the VCR's operating instructions, and connect antenna correctly.
	• You are attempting to watch a TV source using a VCR with copy system connections. In general, when copy system connections are made, the VCR's TV tuner function ceases to operate. For details, consult the operating instructions for your VCR.	• Disconnect the copy system connection (TV tuner function will operate).
No rear sound is produced.	• The SURROUND MODE selector button is set incorrectly. • The REAR LEVEL is turned down. • Speaker connecting wires are disconnected from REAR SPEAKERS terminals.	• Set correctly. • Adjust the rear level with the remote control unit's REAR LEVEL buttons. • Connect wires to terminals securely.
Remote control does not work.	• Batteries are dead or no batteries in remote control unit. • Poor angle or too great a distance from the remote sensor window. • There is an obstacle between you and the remote sensor window. • A fluorescent light is shining on the remote sensor window.	• Insert new batteries. • Use within 7 meters and within a 30 degree angle of the remote sensor window. • Change your position or move the obstacle. • Move so fluorescent light does not shine directly on amplifier front panel remote sensor window.

Abnormal functioning of this unit may be caused by lightning, static electricity, or other external interference. To restore normal operation, turn the power off and then on again, or unplug the AC power cord and then plug it in again.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

DEPISTAGE DES PANNES

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente, prière de passer en revue les points suivants. Comme la difficulté peut également provenir d'un autre composant, on examinera ceux-ci ainsi que les autres appareils électriques utilisés en même temps.
Si l'on ne parvient pas à porter remède à la difficulté, prière de s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche.

Symptôme	Cause	Remède
Il n'y a pas d'alimentation même lorsque le commutateur d'alimentation (POWER) est enfoncé.	• Le cordon d'alimentation est déconnecté. • Les cas sont rares, mais le problème peut être dû au fonctionnement du circuit protecteur.	• Connecter fermement le cordon. • Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise murale (courant alternatif) et le rebrancher.
La commande n'est pas possible, quelle que soit la touche de fonction enfoncée.	• De l'électricité statique affecte l'appareil lorsque l'air est sec, comme en hiver.	• Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise murale (courant alternatif) et le rebrancher. • S'il y a beaucoup d'électricité statique, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil en utilisant la télécommande.
Aucun son n'est produit même lorsque la touche d'entrée est réglée.	• Les connexions sont incorrectes.	• Consulter les pages 6 à 11 et effectuer correctement les connexions.
	• La touche MUTING est enfoncée.	• Appuyer sur la touche MUTING pour annuler l'effet de sourdine.
	• La commande de volume est au minimum.	• Augmenter le volume.
	• Les cordons de connexion des enceintes sont débranchés des bornes d'enceintes.	• Connecter fermement les cordons aux bornes.
	• L'un des deux cordons d'entrée (ou les deux) est déconnecté.	• Connecter fermement les cordons d'entrée.
	• La touche TAPE 2 MONITOR est réglée sur la position ON.	• Appuyer de nouveau sur la touche pour la régler sur la position OFF.
	• Les interrupteurs SPEAKERS sont réglés sur la position OFF.	• Appuyer sur un interrupteur SPEAKERS pour le régler sur la position ON.
Niveau élevé de parasites.	• La station n'a pas été syntonisée sur la bonne fréquence.	• Syntoniser correctement la station.
	• L'antenne n'est pas connectée ou s'est déconnectée.	• Connecter fermement l'antenne.
	Réception FM • L'antenne FM accessoire n'est pas dépliée ou ne pointe pas dans la bonne direction.	• Déplier à fond les deux extrémités de l'antenne et localiser l'orientation qui donne la réception optimum.
	• Les signaux de la station d'émission sont faibles.	• Remplacer l'antenne FM accessoire par une antenne FM extérieure.
	Réception AM • L'antenne AM à boucle ne pointe pas dans la bonne direction.	• Changer la direction de l'antenne à boucle AM et déterminer la position ou la réception est améliorée.
	• Les signaux de la station d'émission sont faibles.	• Installer une antenne AM extérieure ou connecter un câble de terre.
	• Les parasites proviennent de cet appareil ou d'un autre dispositif (en particulier les appareils électriques utilisant des moteurs ou les éclairages fluorescents).	• Ne plus utiliser d'appareils produisant des parasites ou les placer loin du dispositif stéréo. • Eloigner l'antenne à boucle de l'appareil.

Symptôme	Cause	Remède
Pas d'arrêt automatique lors d'une syntonisation automatique.	• Les signaux d'entrée ne sont pas assez forts.	• (FM) Si l'antenne simple fournie est utilisée, installer une antenne extérieure.
La source TV ne peut pas être visionnée quand le syntonisateur TV du magnétoscope est utilisé.	• L'antenne TV n'est pas connectée au magnétoscope ou les connexions sont défectueuses.	• Consulter le mode d'emploi du magnétoscope et connecter l'antenne de façon correcte.
	• Vous essayez de visionner une source TV en utilisant un magnétoscope avec des connexions de système de copie. En général, lorsque les connexions de système de copie sont effectuées, la fonction syntonisateur TV du magnétoscope cesse de fonctionner. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope.	• Déconnecter la connexion du système de copie (la fonction syntonisateur TV du magnétoscope fonctionnera).
Aucun son à l'arrière ne se produit.	• Le commutateur de mode d'ambiance (SURROUND MODE) n'est pas réglé correctement. • Le commutateur de niveau arrière (REAR LEVEL) est réglé au minimum. • Les câbles de connexion d'enceintes sont débranchés de la borne REAR SPEAKERS.	• Le régler correctement. • Régler le niveau arrière avec les touches REAR LEVEL de la télécommande. • Brancher fermement les câbles aux bornes.
La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont épuisées ou il n'y a pas de piles dans l'unité de télécommande. • Mauvais angle ou distance trop éloignée du détecteur de télécommande. • Il y a un obstacle entre la télécommande et la fenêtre du détecteur. • Une lumière fluorescente tombe sur la fenêtre du détecteur de télécommande.	• Insérer de nouvelles piles. • Utiliser la télécommande dans un angle de 30° ou à 7 mètres du détecteur de télécommande. • Changer la position ou déplacer ce qui gêne. • Déplacer la télécommande afin que la lumière ne tombe pas directement sur la fenêtre du détecteur de télécommande sur le panneau avant de l'amplificateur.

Un fonctionnement anormal de cet appareil peut être dû à l'éclairage, l'électricité statique, ou toute autre interférence externe. Pour que l'appareil fonctionne à nouveau normalement, l'éteindre et le rallumer, ou débrancher le cordon d'alimentation CA et le rebrancher.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

SPECIFICATIONS

Amplifier Section

Continuous Power Output (in Stereo Mode)
Front ..... 100 W + 100 W (20 Hz to 20 kHz, 0.09 %, 8 Ω)
Continuous Power Output (When using SURROUND MODE)
Rear only driven ..... 20 W + 20 W (1 kHz, 0.8 %, 8 Ω)
Front and Center driven
Front ..... 60 W + 60 W (1 kHz, 0.8 %, 8 Ω)
Center (Only with DOLBY PRO LOGIC SURROUND) ..... 60 W (1 kHz, 0.8 %, 8 Ω)
Dynamic Power (2 Ω/4 Ω/8 Ω) ..... 255 W/190 W/145 W
Input (Sensitivity/Impedance)
PHONO MM ..... 2.8 mV/47 kΩ
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 200 mV/47 kΩ
Phono Overload Level (T.H.D. 0.1 %, 1 kHz)*
PHONO MM ..... 100 mV
Frequency Response
PHONO MM ..... 20 Hz to 20,000 Hz ±0.5 dB
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 10 Hz to 100,000 Hz $^{+0}_{-3}$ dB
Output (Level/Impedance)
VCR/TAPE 1 REC, TAPE 2 REC ..... 200 mV/2.2 kΩ
Tone Control
BASS ..... ±8 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ±8 dB (10 kHz)
Signal-to-Noise Ratio (IHF, short circuited, A network)
PHONO MM ..... 72 dB
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 96 dB
Signal-to-Noise Ratio [EIA at 1 W (1 kHz)]
PHONO MM ..... 75 dB
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 79 dB

** Measured by Audio Spectrum Analyzer.*

VIDEO Section

Input (Sensitivity/Impedance)
VCR/TAPE 1, LD ..... 1 Vp-p/75 Ω
Output (Level/Impedance)
VCR/TAPE 1, MONITOR ..... 1 Vp-p/75 Ω
Frequency Response
VCR/TAPE 1, LD → MONITOR ..... 5 Hz to 10 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Signal-to-Noise Ratio ..... 55 dB
Cross Talk ..... 55 dB

MAINTENANCE OF EXTERNAL SURFACES

- Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust and dirt.
- When the surfaces are dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and wrung out well, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzine, insecticide sprays or other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

FM Tuner Section

Frequency Range ..... 87.5 MHz to 108 MHz
Usable Sensitivity ..... Mono: 11.2 dBf, IHF (1.0 µV/75 Ω)
50 dB Quieting Sensitivity ..... Mono: 16.8 dBf
Stereo: 38.6 dBf
Signal-to-Noise Ratio ..... Mono: 73 dB (at 85 dBf)
Stereo: 70 dB (at 85 dBf)
Distortion ..... Stereo: 0.5 % (1 kHz)
Alternate Channel Selectivity ..... 60 dB (400 kHz)
Stereo Separation ..... 40 dB (1 kHz)
Frequency Response ..... 30 Hz to 15 kHz ±1 dB
Antenna Input ..... 75 Ω unbalanced

AM Tuner Section

Frequency Range ..... 530 kHz to 1,700 kHz
Sensitivity (IHF, Loop antenna) ..... 350 µV/m
Selectivity ..... 25 dB
Signal-to-Noise Ratio ..... 50 dB
Antenna ..... Loop antenna

Miscellaneous

Power Requirements ..... AC 120 Volts, 60 Hz
Power Consumption ..... 360 VA
AC outlet (switched) x 1 ..... 100 W (0.8 A) MAX
Dimensions ..... 420 (W) x 141 (H) x 349 (D) mm
Weight (without package) ..... 8.4 kg

Furnished Parts

FM Antenna 1
AM Loop Antenna 1
Dry Cell Batteries
VSX-453: size "AA" (IEC R6/UM-3) 2
VSX-463S: size "AA" (IEC LR6/AM-3) 2
Remote Control Unit 1
Power Cord 1
Operating Instructions 1

NOTE:
Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1994 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

SPECIFICATIONS

Section amplificateur

Puissance de sortie en continu (en mode Stéréo)
Avant ..... 100 W + 100 W (20 Hz à 20 kHz, 0,09 %, 8 Ω)
Puissance de sortie en continu (Utilisation de mode d'ambiance)
Exclusivement pour arrière .... 20 W + 20 W (1 kHz, 0,8 %, 8 Ω)
Avant et centre entraînés
Avant ..... 60 W + 60 W (1 kHz, 0,8 %, 8 Ω)
Centre (Pour l'ambiance DOLBY PRO LOGIC seulement) ..... 60 W (1 kHz, 0,8 %, 8 Ω)
Puissance de sortie dynamique
(2 Ω/4 Ω/8 Ω) ..... 255 W/190 W/145 W
Entrée (Sensibilité/Impédance)
PHONO MM ..... 2,8 mV/47 kΩ
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 200 mV/47 kΩ
Niveau de surcharge Phono (D.H.T. 0,1 %, 1 kHz)*
PHONO MM ..... 100 mV
Réponse en fréquence
PHONO MM ..... 20 Hz à 20.000 Hz ±0,5 dB
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 10 Hz à 100.000 Hz $^{+0}_{-3}$ dB
Sortie (Niveau/Impédance)
VCR/TAPE 1 REC, TAPE 2 REC ..... 200 mV/2,2 kΩ
Commandes de tonalité
BASS ..... ±8 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ±8 dB (10 kHz)
Rapport signal/bruit (IHF, court-circuité, réseau A)
PHONO MM ..... 72 dB
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 96 dB
Rapport signal/bruit [EIA, 1 W (1 kHz)]
PHONO MM ..... 75 dB
CD, VCR/TAPE 1, TAPE 2, LD ..... 79 dB

Mesurée par analyseur de spectre audio.

Section VIDEO

Entrée (Sensibilité/Impédance)
VCR/TAPE 1, LD ..... 1 Vc-c/75 Ω
Sortie (Niveau/Impédance)
VCR/TAPE 1, MONITOR ..... 1 Vc-c/75 Ω
Réponse en fréquence
VCR/TAPE 1, LD → MONITOR ..... 5 Hz à 10 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Rapport signal/bruit ..... 55 dB
Diaphonie ..... 55 dB

ENTRETIEN DES SURFACES EXTERIEURES

- Se servir d'un linge à polir ou d'un chiffon sec pour enlever la poussière ou les souillures.
- Si les surfaces sont très sales, les frotter avec un linge doux trempé dans un détergent neutre, dilué dans cinq ou six fois son volume d'eau, puis essuyer convenablement les surfaces. Ne pas utiliser de cire ou de produit pour meubles.
- Ne jamais utiliser de diluant pour peinture, de benzine ou d'insecticide en atomiseur sur ou à proximité de l'appareil, car ses surfaces en seraient endommagées.

Section syntonisateur FM

Gamme de fréquences ..... 87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utilisable ..... Mono: 11,2 dBf, IHF (1,0 µV/75 Ω)
Seuil de sensibilité 50 dB ..... Mono: 16,8 dBf
Stéréo: 38,6 dBf
Rapport signal/bruit ..... Mono: 73 dB (à 85 dBf)
Stéréo: 70 dB (à 85 dBf)
Distorsion ..... Stéréo: 0,5 % (1 kHz)
Sélectivité alternée de canal ..... 60 dB (400 kHz)
Séparation stéréo ..... 40 dB (1 kHz)
Réponse en fréquence ..... 30 Hz à 15 kHz ±1 dB
Entrée antenne ..... 75 Ω (asymétrique)

Section syntonisateur AM

Gamme de fréquences ..... 530 kHz à 1.700 kHz
Sensibilité (IHF, antenne boucle) ..... 350 µV/m
Sélectivité ..... 25 dB
Rapport signal/bruit ..... 50 dB
Antenne ..... Antenne à boucle

Divers

Alimentation ..... CA 120 Volts, 60 Hz
Consommation ..... 360 VA
Sortie CA (commutées) x 1 ..... 100 W (0,8 A) MAX
Dimensions ..... 420 (L) x 141 (H) x 349 (P) mm
Poids (sans l'emballage) ..... 8,4 kg

Pièces Fournies

Antenne FM 1
Antenne AM à boucle 1
Piles alcalines
VSX-453: format "AA" (IEC R6/UM-3) 2
VSX-463S: format "AA" (IEC LR6/AM-3) 2
Unité de télécommande 1
Cordon d'alimentation 1
Mode d'emploi 1

REMARQUE:
Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont susceptibles de modifications sans préavis.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1994 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1994 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. 2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/750.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 580-9911

Printed in Malaysia/Imprimé en Malaisie <ARE1299-A>